

'ija kapadānja, (kārana bahuwa fa-
 foggohnja 'adālah 'ija dādokh di'atas
 marjūw lawātu būkit) dān katālah
 'ija kapadānja; hej sazi'z 'Allah,
 Sulthān bertitah: tūronlah.

10 Māka sāhūtlah 'Ejljā, dān
 katālah kapada Paghūlu 'atas lima
 pūloh 'awrag 'itu; 'antah dijikalaw
 'aku 'ada sazi'z 'Allah, bājiklah
 kirānja 'āpīj tūron deri dālam lāgit,
 dān mākan hābis 'agkaw, dān lima
 pūloh kāpatmu: fatelah 'itu māka
 tūronlah 'āpīj deri dālam lāgit, dān
 mākanlah hābis dija, dān lima pū-
 loh kāpatnja.

11 Māka pūla destūrohnja pergi
 kapadānja fa 'awrag Paghūlu lājin
 'atas lima pūloh 'awrag, degan
 lima pūloh kāpatnja: māka sāhū-
 lah 'ija, dān katālah kapadānja;
 hej sazi'z 'Allah, demikiejenlah Sul-
 thān bertitah: fegarahlah tūron.

12 Māka sāhūtlah 'Ejljā, dān
 katālah kapada mar'ka 'itu; djika-
 law 'aku 'ada sazi'z 'Allah, bājik-
 lah kirānja 'āpīj tūron deri dālam
 lāgit, dān mākan hābis 'agkaw,
 dān lima pūloh kāpatmu: fatelah
 'itu māka tūronlah 'āpīj 'Allah deri
 dālam lāgit, dān mākanlah hābis
 dija, dān lima pūloh kāpatnja.

13 Māka pūla destūrohnja fa 'aw-
 rag Paghūlu katiga 'atas lima pū-
 loh 'awrag, degan lima pūloh
 kāpatnja: māka ber'agkatlah, dān
 datag'lah Paghūlu katiga 'atas lima
 pūloh 'awrag 'itu, lalu tondokhlah
 dirinja terlīpat lūtut p nja dihada-
 pan 'Ejljā, farēja memōhonkanlah
 'ampon kapadānja, dān lombahlah
 kapadānja; hej sazi'z 'Allah, bejar-
 lah kirānja djivwaku, dān djīwa segala
 hambapmu, lima pūloh 'awrag 'ini,
 'ada 'indah pada māta p mu!

14 Bahuwa fa foggohnja 'āpīj sudāh
 tūron deri dālam lāgit, dān sudāh
 mākan hābis kaduwa Paghūlu 'atas
 lima pūloh 'awrag jag' dūhulu, dān
 lima pūloh kāpatnja 'itu: sakārag
 pawn bejarlah djivwaku 'ada 'indah
 pada māta p mu!

15 Māka pūla destūrohnja fa 'aw-
 rag Paghūlu katiga 'atas lima pū-
 loh 'awrag, degan lima pūloh
 kāpatnja: māka ber'agkatlah, dān
 datag'lah Paghūlu katiga 'atas lima
 pūloh 'awrag 'itu, lalu tondokhlah
 dirinja terlīpat lūtut p nja dihada-
 pan 'Ejljā, farēja memōhonkanlah
 'ampon kapadānja, dān lombahlah
 kapadānja; hej sazi'z 'Allah, bejar-
 lah kirānja djivwaku, dān djīwa segala
 hambapmu, lima pūloh 'awrag 'ini,
 'ada 'indah pada māta p mu!

16 Bahuwa fa foggohnja 'āpīj sudāh
 tūron deri dālam lāgit, dān sudāh
 mākan hābis kaduwa Paghūlu 'atas
 lima pūloh 'awrag jag' dūhulu, dān
 lima pūloh kāpatnja 'itu: sakārag
 pawn bejarlah djivwaku 'ada 'indah
 pada māta p mu!

17 Māka pūla destūrohnja fa 'aw-
 rag Paghūlu katiga 'atas lima pū-
 loh 'awrag, degan lima pūloh
 kāpatnja: māka ber'agkatlah, dān
 datag'lah Paghūlu katiga 'atas lima
 pūloh 'awrag 'itu, lalu tondokhlah
 dirinja terlīpat lūtut p nja dihada-
 pan 'Ejljā, farēja memōhonkanlah
 'ampon kapadānja, dān lombahlah
 kapadānja; hej sazi'z 'Allah, bejar-
 lah kirānja djivwaku, dān djīwa segala
 hambapmu, lima pūloh 'awrag 'ini,
 'ada 'indah pada māta p mu!

18 Bahuwa fa foggohnja 'āpīj sudāh
 tūron deri dālam lāgit, dān sudāh
 mākan hābis kaduwa Paghūlu 'atas
 lima pūloh 'awrag jag' dūhulu, dān
 lima pūloh kāpatnja 'itu: sakārag
 pawn bejarlah djivwaku 'ada 'indah
 pada māta p mu!

Sulthān Sjawmerawn: dān 'ūtjap-
 lah kapadānja; 'adākah deri pada
 sebab sakali p tija'da 'ada 'Allah di-
 'antara 'awrag Jifir'ejl, kāmū 'ini
 pergi tonūtūj fatwā kapada Bāzal
 Zebūb Deiwāta Zekehrawn 'itu?

4 Māka lebb 'itu demikiejenlah
 bafermān Huwa: garēj 'itu, jag'
 'agkaw sudāh najik terhentar ka-
 sāna, tija'da 'agkaw 'akan tūron
 deri padānja; tetāpi foggoh djūga
 'agkaw 'akan māti p: māka per-
 gilah 'Ejljā berdjālan.

5 Sudāh 'itu māka kombalialah
 'utūlan p 'itu kapadānja: māka ber-
 titahlah 'ija kapada mar'ka 'itu;
 kārana 'apa kāmū sudāh datag'
 kombāli?

6 Māka lombahlah mar'ka 'itu
 kapadānja; fa 'awrag lāki p sudāh
 mūdikh bertemūw degan kāmij,
 dān berkāta kapada kāmij; berdjā-
 lanlah kāmū pūlaw kapada Sulthān,
 jag' sudāh menjūroh kāmū pergi,
 dān perombahkanlah padānja; demī-
 kiejlenlah bafermān Huwa: 'adākah
 deri pada sebab sakali p tija'da 'ada
 'Allah di'antara 'awrag Jifir'ejl,
 'agkaw 'ini menjūroh 'awrag ton-
 tūtūj fatwā kapada Bāzal Zebūb
 Deiwāta Zekehrawn 'itu? sebab 'itu
 garēj 'itu, jag' 'agkaw sudāh najik
 terhentar kasāna, tija'da 'agkaw
 'akan tūron deri padānja, tetāpi
 foggoh djūga 'agkaw 'akan māti p.

7 Māka bertitahlah 'ija kapadānja;
 butāpa kalakuwan lāki p 'itu, jag'
 sudāh mūdikh bertemūw degan kāmū
 mu, dān meg'ūtjap kapada kāmū
 segala perkata'an 'ini?

8 Māka lombahlah mar'ka 'itu ka-
 padānja: ijālah lāki p fa 'awrag jag'
 berpākej kāmij būluw p, dān ter-
 'ikat degan peg'ikat kilit pada
 piggarnja: tatkala 'itu katālah 'ija;
 bahuwa 'ija djūga 'Ejljā 'awrag
 Tijibj 'itu.

9 'Arkiejen māka destūrohnja pergi
 kapadānja fa 'awrag Paghūlu 'atas
 lima pūloh 'awrag, degan lima
 pūloh kāpatnja: māka ber'agkatlah
 pūloh kāpatnja: māka ber'agkatlah

berparag; būkanlah lamowānja 'itu
 'ada tensirat didālam kitab Tawā-
 ri'ch segala Sulthān p 'awrag Jehūdā?
 47 'Adapawn peninggal segala pā-
 lat, jag' sudāhlah tiggal pada hāri p
 'Asā bapānja, 'itu delahlkannja deri
 dālam tānah.

48 Tatkala 'itu fa 'awrag Rādja
 tija'dālah di-'Edawm, 'adālah djūga
 'Adapāti Rādja.

49 Jehaw'jafath pawm melagkap-
 lah lawātu kalagkapan kāpal p di-
 -Tarūj, 'akan berlajar ka-'Awfir,
 hendakh 'ambil 'amās: tetāpi tija-
 dālah djādi 'ija berlajar; kārana
 kārannah kalagkapan kāpal p 'itu
 di-'Zetsjawn Dūeber.

50 Tatkala 'itu berkatālah 'Alhazjā
 'ānakh lāki p 'Alh'ab 'itu kapada
 Jehaw'jafath; bājik djūga, māna
 hambap ku berlajar degan ham-
 ba p mu pada kalagkapan kāpal p
 'itu: tetāpi Jehaw'jafath tija'dālah
 'ambol.

51 Māka magkatlah Jehaw'jafath
 ber'ādūw degan bāpa p uja, dān
 bapānja sudāh berbowat 'itu.

terkhubrkanlah 'ija degan bāpa p
 nja 'itu didālam negeri Dā'ūd ba-
 pānja: māka Jehaw'ram 'ānaknja
 lāki p 'itu najiklah Rādja meggantij
 dija.

52 Māka 'Alhazjā 'ānakh lāki p
 'Alh'ab 'itu najiklah Rādja 'atas
 'awrag Jifir'ejl di-Sjawmerawn,
 pada tāhon jag' katūdjoh belās deri
 pada Jehaw'jafath Sulthān 'awrag
 Jehūdā: dān karadjā'amlah 'ija di-
 'atas 'awrag Jifir'ejl duwa tāhon
 lamānja.

53 Māka 'ija berbowatlah djāhat
 pada māta p Huwa: kārana 'ija
 berdjālanlah tūrut djālan bapānja,
 dān tūrut djālan 'ibūnja, dān tūrut
 djālan Jerobzām 'ānakh lāki p Ne-
 bāth 'itu, jag' sudāh ba'perdawsā-
 kan 'awrag Jifir'ejl.

54 Sedāng 'ija berbowatlah bakhti
 pada Bāzal, dān tondokhlah dirinja
 menjombah padānja, sabingga 'ija
 meggusārij Huwa 'ilah 'awrag Jif-
 ir'ejl, menūrut segala lawawātu jag'
 bapānja sudāh berbowat 'itu.

55 Māka magkatlah Jehaw'jafath
 ber'ādūw degan bāpa p uja, dān
 bapānja sudāh berbowat 'itu.

56 Māka magkatlah Jehaw'jafath
 ber'ādūw degan bāpa p uja, dān
 bapānja sudāh berbowat 'itu.

57 Māka magkatlah Jehaw'jafath
 ber'ādūw degan bāpa p uja, dān
 bapānja sudāh berbowat 'itu.

58 Māka magkatlah Jehaw'jafath
 ber'ādūw degan bāpa p uja, dān
 bapānja sudāh berbowat 'itu.

59 Māka magkatlah Jehaw'jafath
 ber'ādūw degan bāpa p uja, dān
 bapānja sudāh berbowat 'itu.

60 Māka magkatlah Jehaw'jafath
 ber'ādūw degan bāpa p uja, dān
 bapānja sudāh berbowat 'itu.

61 Māka magkatlah Jehaw'jafath
 ber'ādūw degan bāpa p uja, dān
 bapānja sudāh berbowat 'itu.

SURAT SEGALA SULTHĀN P

J A N G K A D U W A.



lah 'ija 'utūlan p pergi, dān bertitahlah padānja; pergilah kāmū ton-
 tūtūj fatwā kapada Bāzal Zebūb
 Deiwāta Zekehrawn 'itu, kāmū p
 'aku 'akan sāfijat deri pada penjākit
 pājah 'ini.

3 Tetāpi lawātu Melā'ikat Huwa
 berfabdālah kapada 'Ejljā 'awrag
 Tijibj 'itu; bang'itlah, mūdikhlah,
 'akan bertemūw degan 'utūlan p

FATSAL JANG PERTAMA.
 1 S Abermūla māka durhakālah
 'awrag Maw'āb kapada 'aw-
 rag Jifir'ejl, komedijēn deri pada
 mawt 'Alh'ab.

2 Māka gūgorlah 'Alhazjā deri
 pada kīfij p didālam 'andjōgnja,
 jag' 'ada di-Sjawmerawn, lalu dja-
 dlāh 'ija sākit pājah: māka stroh-

15 Tatkála 'tu berlabdálah Me-lá'kat Huwa 'tu kapada 'Ejlíj'á; thronlah djúga fertanja, djárganlah tákot deri pada lhadrétnja: maka bangkitlah 'ija, dan thronlah fertanja meghádap Sulthán.

16 Lálu me'g'ú'aplah kapadánja; demikíjenlah bafermán Huwa: 'aw-leh kárana sebáb 'agkaw súdeh menjúroh 'utulan p pergi tontú'ij fatwáj kapada Bázal Zebú' Dej-wáta Sekhráwn 'tu, ('adákah 'tu deri pada sebáb fakáli p tíjádá 'ada 'Allah di'ántara 'awrag Jifrá'ejl, 'akan minta djawáb 'awleh fermán-nja?) Sebáb 'tu garéj 'tu, jang 'agkaw súdeh ná'jik terhentar ka-sána, tíjádá 'agkaw 'akan túron deri padánja, tetápi foggoh djúga 'agkaw 'akan máti p.

17 'Arkíjen maka matlah 'ija, me'nturut fermán Huwa, jang 'Ejlíj'á sudahlah me'g'ú'ap 'tu: maka Je-hawram ná'jklah Rádja me'ngantú'ij djíja, pada táhon jang kaduwa deri pada Jehawram, 'ánakh láki p Je-haw'fath, Sulthán 'awrag Jehúdá 'tu; deri kárana tjadálah bárag 'ánakh láki p padánja.

18 'Adapawn 'akan pe'ninggal fe-gala Mú'lah 'Alhazjá, deri pada segala safawátu jang telah debo'wat-nja; búkankah samowánja 'tu 'ada tersúwat didalam kitab Tawá'ri'ch segala Sulthán p 'awrag Jifrá'ejl?

FATSAL JANG KA II.

1 **S**wa khesednja hendaléh me'ná-jikkan 'Ejlíj'á degan pú'ing balíj'ong kafawrga, bahuwa berdjálanlah 'Ejlíj'á degan 'Ejlíj'az kaluwar deri pada Djú'djal.

2 Maka katalah 'Ejlíj'á kapada 'Ejlíj'az; tinggallah kiránja desini, kárana Huwa súdeh menjú'roh 'aku pergi ka-Bejt 'Ejl: tetápi ka-tálah 'Ejlíj'az; hídrop Huwa, dan hídrop djíwámu, tíjádá bejta máwru me'nggalkan 'agkaw: 'arkíjen maka

'aku ter'ambil lálu deri pada sistmu: maka katalah 'Ejlíj'az; bá'jik 'ada kiránja duwa bahagian deri pada Ró'lhmu tatáp di'átas bejta.

10 Maka katalah 'ija; 'agkaw súdeh minta sawátu kardja jang sú-ka: djikalaw 'agkaw melíhat ga-rag 'aku ter'ambil lálu deri pada sistmu, nisítj'ja djádi padámu demí-kíjen: dan djikalaw tíjádá, búkan djádi.

11 Maka per'istiwalah, 'apabla kaduwánja 'tu 'ada pergi berdjálan p, dan berkáta p, maka bahuwa la-foggohnja 'adálah sawátu pedáti 'á'p'ij, degan kúda p 'á'p'ij, jang ber-bowat per'terjejan di'ántara kaduwa maríka 'tu: bag'tu djúga maka ná-jklah 'Ejlíj'á degan pú'ing balíj'ong kafawrga.

12 Maka 'Ejlíj'az paww melíhatlah 'tu, sahíggá 'ija djúga 'adálah ber-ter'jakh: lej bapaku, bapaku, pe-dáti Jifrá'ejl, dan 'awrag p nja berkúda! 'arkíjen maka tíjádá de-lhatnja djíja lági, lálu depegar'nja paká'ijnja, dan detí'ar'nja 'tu me'ndjádi duwa belahnja.

13 Maka 'ija lági me'g'agkatlah djobah 'Ejlíj'á, jang telah gúgor deri padánja: lálu 'ija pú'lag'lah berdjí'ij pada tabíng Jardejn.

14 Komedíjen maka 'ija me'g'ám-billah djobah 'Ejlíj'á, jang telah gú-gor deri padánja 'tu, lálu palú'lah 'á'jer 'tu, dan katalah; manátah Huwa 'llah 'Ejlíj'á? belkan 'ija djúga? maka depalúnja 'á'jer, sa-híggá terbahag'lah 'tu kasána ka-má'ri; maka menjabarag'lah 'Ejlíj'az.

15 Bermúla bilamána segala 'ánakh Nabíj p, jang 'ada berhadapan di-Jerlíh'aw 'tu, melíhat djíja, maka berkatalah maríka 'tu; Ró'lh 'Ejlíj'á berhentí di'átas 'Ejlíj'az: maka dá-tar'lah maríka 'tu bertemu'w degan djíja, dan tondó'klah dír'inja menjom-bah padánja kabumi.

16 Maka samballah maríka 'tu kapadánja; líliatlah kiránja, 'ada ferta hamba p mu líma pulóh 'aw-

rag láki p, lamowánja 'awrag per-kál'ja, beríkan 'apálah sopá'ja maríka 'tu pergi menjáhárij mawlámu; 'antah Ró'lh Huwa garag súdeh me'g'agkat djíja, dan membó'wag-kan djíja kapada sáleh sawátu deri pada segala bitkit, 'átaw kapada sáleh sawátu deri pada segala lem-bah: maka katalah 'ija; djárgan kamu sú'roh.

17 Hánja maríka 'tu ber'á'ójakh pan padánja sampej kamálu p an, sa-híggá 'ija katalah; sú'rohlah djúga: maka desú'roh'nja líma pulóh 'aw-rag láki p 'tu pergi, jang menja-há'ri'lah tíga hárij lamánja, tetápi tjadálah me'ndápat djíja.

18 Súdeh 'tu maka pú'lag'lah maríka 'tu kapadánja, sedárg 'ija djúga sudahlah tinggal di-Jerlíh'aw; maka katalah 'ija kapada 'awrag 'tu: búkankah 'aku súdeh káta p kapada kamu; djárgan kamu pergi?

19 Maka Somballah segala láki p 'í'ij negeríj 'tu kapada 'Ejlíj'az: 'í'gatlah kiránja, tempat kadú'okan negeríj 'ini bá'jklah, seperi Tuwán-ku 'ada melíhat, tetápi 'á'jer 'tu djáhátlah, dan 'í'ij tánah 'tu man-dullah.

20 Maka berlabdálah 'ija; 'am-billah báva kapadaku sabowah píng-gan baháruw, dan búbohlah gáram dálamnja: maka de'ambílnja báva 'tu kapadánja.

21 Sateláh súdeh maka 'ija paww kaluwarlah kapada pantú'uran 'á'jer, dan límparlah gáram 'tu kadálam-nja, dan katalah; demikíjenlah bafermán Huwa: 'aku súdeh me'na-mí'kan segala 'á'jer 'ini, tíjádá djádi deri sítu lági bárag kamátíjan, 'átaw kamandúlan.

22 Demikíjenlah súdeh ternámír-kan 'á'jer 'tu datang kapada hárij 'ini: me'nturut perkátá'an 'Ejlíj'az, jang 'ija sudahlah me'g'ú'ap 'tu.

23 Maka 'ija paww ber'agkatlah deri sána ka-Bejt 'Ejl: 'adapawn tatkála 'ija ber'agkat sapandj'ng djálan, maka kaluwarlah babarapa

fombāhan fantap p an, maka ba-
huwa saforgohnja 'ajer' ada datag
deri pada djalan 'Edawm, fahingga
tānah 'itu depunohij degan 'ajer.

21 'Adapawn tatkāla dedegar 'aw-
leh segala 'awrag Maw'ābij, ba-
huwa Rādja p 'itu sudahlah ber'ag-
kat, hendakh berparag degan dija,
maka terkarahlah marika 'itu, deri
pada fakalijen 'awrag, jag bahā-
ruw berfandag p an, dan jag lāin
deri padānja 'itu; maka berdirilah
'ija pada tepij tānah.

22 Maka tatkāla marika 'itu pāgi p
bāgonlah pada dīnhārij, dan ma-
tahārij sudahlah terbit di'ātas 'ajer
'itu; maka segala 'awrag Maw'ābij
'itu khatlah dihadāpnanja 'ajer 'itu
'ada mejrah falāku dārah.

23 Lālu marika 'itu katālah; imā-
lah dārah djūga: saforgohnjālah
Rādja p 'itu sudah merufakh dirinja
degan pedāg, dan fa'awrag sudah
memārag būnuhkan tamanna: fa-
kārag pawn bajiklah kāmū berdjā-
rah p an, hej 'awrag Maw'ābij.

24 Tetāpi tatkāla marika 'itu dā-
tag kapada patantarā'an 'awrag
Jifrā'ejl, maka bagkūtlah 'awrag
Jifrā'ejl, dan memārag pitahkan-
lah 'awrag Maw'ābij 'itu, fahingga
'ija berlārij dihadāpnanja: fargoh-
pawn māfoklah 'ija kadālam tē-
nahnja, fambil memārag būnuhkan
'awrag Maw'ābij desūtu.

25 Kalakijen maka segala negerij
derufakahnja, dan pada segala
panggal bendag jag peremej 'itu
dehampakkan fala'awrag batūnja,
fahingga depunohinnja dija 'itu,
dan segala māta 'ajer 'itu detom-
pātnja, dan segala pōhon kājuw
jag bajik 'itu pawn detabagnja,
fahingga maka detinggakannja djuwa
batū p uja pada KHir Hharélet: maka
'awrag me'ālij p pawn me'ālijing
negerij 'itu, lālu melukā'ij 'istinja.
26 Satelah delihat Rādja 'awrag
Maw'āb, bahuwa terlālu karās
papāragan 'itu padānja, maka 'ija
me'āmbil bāwa fertānja tūdjoh

karđjāku degan 'argkaw? pergīlah
'argkaw kapada Nabij p 'ājalumu,
dan kapada Nabij p bondāmu: maka
berkatālah Sulthān 'awrag Jifrā'ejl
'itu padānjā; būkan, kārana Hu-
wa sudah paggl katīga Rādja 'ini
berhūmon, 'ākan sarahkan marika
'itu kadālam tārgan 'awrag Maw-
'ābij.

14 Maka berkatālah 'Elifāz; hi-
dop Huwa Tūhan serwa fakalijen
sālam, jag dihadāpan ihadretinja
'āku berdirij, nisājā djikalaw ti-
jāda 'āku 'ini'ada me'ā' argkat mulka
Jehaw'ifafath Sulthān 'awrag Je-
hūdā 'itu, tijāda 'āku māwu memā-
darg kapadāmu, dan tijāda 'āku
māwu melhatkan kāmū.

15 Sakārag pawn 'ambillah bāwa
kapadāku fa'awrag jag pandej pē-
tik: maka djādi, tatkāla 'awrag
jag pandej pētik 'itu berpētik p lah
tāli būnji p an, bahuwa berlakūlah
tārgan Huwa ka'ātasnja.

16 Maka 'ija pawn berkatālah; demī-
kijenlah bafermān Huwa: karđjā-
kanlah diūdalam pāhakh 'ini būnjakh
talāga.

17 Kārana demīkijenlah bafermān
Huwa: tijāda kāmū 'ākan melhat
bārag 'āgin, dan tijāda kāmū 'ākan
melhat bārag hūdjan, 'adapawn
pāhakh 'ini 'ākan depunohij degan
'ajer, fopēja kāmū minom, kāmū
'ini, dan per'awlēhan kāwan kāmū,
dan segala binātag kāmū.

18 Tambāhan 'ādākah rārgan pada
māta p Huwa? maka 'ija lāgi 'ākan
sarahkan 'awrag Maw'ābij kadālam
tārgan kāmū.

19 Kārana kāmū 'ākan robuhkan
segala negerij jag togōh pāgarinja,
dan segala negerij jag terplēh; lāgi
kāmū 'ākan mėnabāg segala pōhon
kājuw jag bajik, dan kāmū 'ākan
me'ānompāt segala māta 'ajer; dan
kāmū 'ākan merufakh segala paggal
bendag jag peremej 'itu degan
batū p.

20 Maka djādilah pada pāgi hārij,
tatkāla 'awrag perfombahkan per-

hawram pada hārij 'itu djūga deri
dālam Sjawmerawn, dan 'itonglah
tijap p 'awrag Jifrā'ejl.

7 Maka tatkāla pergīnja 'ija pawn
me'ā' utus kapada Jehaw'ifafath Sul-
thān 'awrag Jehūdā, 'udjarinja: Rā-
dja 'awrag Maw'āb 'itu sudah dur-
hāka kapadāku, 'argkawkah 'ākan
berdjālan fertāku kapada 'awrag
Maw'ābij 'ākan berparag? maka
berkatālah 'ija; 'āku 'ākan ber'ag-
kat, bağıtu djūga 'āku seperti 'ag-
kaw, bağıtu djūga khawmku seperti
khwmmu, bağıtu djūga kāda p ku
seperti kāda p mu.

8 Maka katālah 'ija; fapandjag
djālan māna kāmij 'ākan ber'argkat?
maka katānja; fapandjag djālan
pādāg bel'antāra 'Edawm.

9 'Arkijen maka berdjālanlah Sul-
thān 'awrag Jifrā'ejl, dan Sulthān
'awrag Jehūdā, dan Rādja 'Edawm:
fatelah sudah marika 'itu pergi ku-
hling p sawātu djālan tūdjoh hārij
djāvohnja, maka tijāda 'ādālah bā-
rag 'ajer 'ākan tantarā, dan 'ākan
binātag, jag pada tapākan kākī p
ija 'itu.

10 Tatkāla 'itu berkatālah Sulthān
'awrag Jifrā'ejl; wah sājagnja!
bahuwa sudah depaggl Huwa ka-
tīga Rādja 'ini, 'ākan sarahkan ma-
rika 'itu kadālam tārgan 'awrag
Maw'ābij.

11 Maka berkatālah Jehaw'ifafath;
tijādakah desni bārag fa'awrag
Nabij Huwa, fopēja kāmij minta
djawāb Huwa 'awlehnja? maka sā-
hutlah fa'awrag deri pada segala
hamba Sulthān 'awrag Jifrā'ejl,
dan fombahlah; desni 'ada 'Elifāz
'ānah lāki p Sāfath 'itu, jag sudah
menjūtjor 'ajer ka'ātas tārgan p
'Ejlijā.

12 Maka berkatālah Jehaw'ifafath;
'ada fertānja fermān Huwa: 'arkijen
maka thronlah kapadānja Sulthān
'awrag Jifrā'ejl, dan Jehaw'ifafath,
dan Rādja 'Edawm.

13 Tetāpi berkatālah 'Elifāz ka-
pada Sulthān 'awrag Jifrā'ejl; 'apa

būdākh p krijil deri dālam negerij
'itu, jag tūjtālah 'ākan dija, dan
katālah padānja; ber'argkatlah, jā
bawtohh! ber'argkatlah, jā bawtohh!

24 Kalakijen maka 'ija mendjeling
kabalākagnja, dan melhat marika
'itu, lālu me'ā' utokij dija degan
nāma Huwa: tatkāla 'itu kaluwar-
lah duwa 'ejkor baru'awg deri dā-
lam rimba, jag menjūtjor deri
padānja 'itu 'ampat pūloh duwa
'awrag ka'ānah p.

25 Maka berdjālanlah 'ija deri sāna
kapada būkit Karmel: maka deri
sāna pawn pūlaglah 'ija ka-Sjaw-
merawn.

FATSAL JANG KA III.

1 **S**Abermūla maka Jehawram
'ānah lāki p 'Ahh'ab 'itu nā-
jiklah Rādja di'ātas 'awrag Jifrā'ejl
di-Sjawmerawn, pada tāhon jag
kadawāpān belās deri pada Jehaw-
'ifafath Sulthān 'awrag Jehūdā 'itu,
maka 'ija memēnglah karadjā'an
duwa belās tāhon lamānja.

2 Maka 'ija berbowātlah djāhat
pada māta p Huwa, tetāpi tijāda
seperti bapānja, dan seperti 'ibūnja:
kārana 'ija melāhkanlah gambar
Bācal jag terdirij, jag bapānja
telāh berbowat 'itu.

3 Dān hānja saforgohnja lekātlah
'ija pada segala dawfa Jerobzam
'ānah lāki p Nebath 'itu, jag sudah
baperdawsakan 'awrag Jifrā'ejl:
tijādālah 'ija lālu deri padānja 'itu.

4 Bermūla Me'ifāz Rādja 'awrag
Maw'ābij 'itu 'ādālah fa'awrag
benijāga binātag djīnah, maka
bawālah 'ija 'ākan 'ūpetij pada Sul-
thān 'awrag Jifrā'ejl larātus rību
'ejkor 'ānah domba, dan sarātus
ribu 'ejkor kambing domba djāntan
jag berbūtuw.

5 Tetāpi djādi, fatelah sudāh māti
'Ahh'ab, bahuwa durhākalah Rādja
'awrag Maw'āb kapada Sulthān
'awrag Jifrā'ejl.

6 Maka kaluwarlah Sulthān Je-

dán bawálah dija kapada 'ibunja : maka dúdokhlah 'ija di'atas lútut p nja sampej tegah hárij, lálu ma- tlah.

21 MaKa nájikhlah parampuwan 'itu, berbarungkan dija di'atas ga- réj saziz 'Allah 'itu : komedijen maka 'ija berkatop p anlah dimu- kánja, dán kaluwarlah.

22 MaKa pargillah 'ija 'akan su- waminja, dán berkatálah ; strohlah kiréni dátang kapadaku fa'awraig deri pada segala búdah, dán fa- 'ejkor deri pada pada segala kalidjéj be- tina ; fopája 'aku lárij kapada saziz 'Allah 'itu, dán komedijen 'aku púlag.

23 MaKa berkatálah 'ija ; kárana 'apa hárij 'ini 'argkaw máwu pergi kapadánja ? tujáda bílian baláruw, dán tujáda hárij labtu : maka ber- katálah parampuwan 'itu ; thúbej.

24 Tatkála 'itu maka dekeñakan- nja hamparan pada kalidjéj betina 'itu, lálu dekatakannja kapada bú- dahnja ; burúlah, dán pargillah : djárganlah melambátj 'aku berkan- dará'an, fabulom 'aku megg'atákan 'itu padámu.

25 Bagitu djuga pargillah param- puwan 'itu, lálu dátanglah mendá- patkan saziz 'Allah kapada búkit Karmel : maka djádi, demí saziz 'Allah 'itu melihat parampuwan 'itu berhadápan, bahuwa bertitah- lah 'ija kapada Djejhazij búdahnja 'itu ; lihatlah parampuwan Stúnámij 'itu 'ada.

26 Sakarag djuga larlah kiránja bertemuw degan dija, dán katálah padánja ; salámatlah padámu ? sa- lámatah pada fuwamimu ? salámat- kal pada 'analhmu ? maka katálah parampuwan 'itu ; salámat djuga.

27 'Adapawu tatkála parampuwan 'itu dátang mendápatkan saziz 'Allah kapada búkit 'itu, maka depegar- nja káki p nja : tetápi megg'hampir- lah Djejhazij hendakh mentúlah dija, hánja sabdálah saziz 'Allah 'itu ; bejarkanlah dija, kárana ha-

21 'ini : dán fateláh sudáh 'ija memárg- gil dija, maka berdirilah param- puwan 'itu dihadápan mukánja.

13 (Kárana sudahlah 'ija berlabda padánja ; katakanlah sakarag kapada parampuwan 'itu : bahuwa falog- sohnya 'argkaw sudáh tjinta 'akan kámij degan sapunoh p tjintá'an 'ini ; 'apátah 'ada 'akan berbowat padá- mu ? 'adákah 'apa p 'akan póhon- kan kárana mu kapada Sulthán, 'átaw kapada Pargihma tantará 'apa- rágan ? maka sudahlah berkatá pa- rampuwan 'itu ; ditegah p lha wu- ku 'aku 'ini 'ada dúdokh.

14 Tatkála 'itu maka sudahlah 'ija berfabda ; antah 'apátah 'ada 'akan berbowat pada parampuwan 'itu ? maka sudahlah lomhal Djejhaz- zij ; lahádja bárag 'anakh tujáda padá- nja, dán fuwaminja pawu 'itu tuwálah.

15 Sebáb 'itu sudahlah 'ija berfab- da ; pargillah parampuwan 'itu : dán fateláh sudáh 'ija memárggil dija, maka berdirilah parampuwan 'itu dipintu.)

16 MaKa katálah 'ija ; pada máfa tertantu 'ini, lepas fadéjwáfa hi- dopmu, bahuwa 'argkaw 'ini 'akan memárgkuw fa'awraig 'anakh láki p : maka katálah parampuwan 'itu ; má- na bawlel, hej Tuwanku, saziz 'Allah ? djárgan kiránja berdusta pada salahámu.

17 Sabermula maka bontinglah pa- rampuwan 'itu, lálu 'ija ber'analh- lah fa'awraig 'anakh láki p pada mála tertantu 'itu, lepas fadéjwáfa hidopnja 'itu, jagg'Elhjaz sudah- lah megg'atákan 'itu kapadánja.

18 'Adapawu fateláh 'anakh 'itu sudáh besar, maka djádi pada fa- wátu hárij, bahuwa kaluwarlah 'ija mendápatkan bapánja, dátangnja ka- pada 'awraig perg'atám.

19 MaKa katálah 'ija kapada ba- pánja ; adóh kapaláku, kapaláku ! maka sabdálah 'ija kapada fa'aw- raig búdah ; 'argkatlah báwa dija kapada 'ibunja.

20 MaKa 'ija pawu 'argkatlah dija,

Fatf. IV.

Surat segala

dán dimúka 'anakh p nja ; marika 'itu 'ada menjampekan bádján p 'itu kapadánja, dán parampuwan 'itu 'ada tuwarg djuga.

6 MaKa djádi, tatkála punohlah bádján p 'itu, bahuwa katálah 'ija kapada fa'awraig 'anakhnja ; lam- pejkanlah lági kapadaku labowáh bádján : tetápi katálah 'ija kapada- nja ; tujáda lági bárag labowáh bá- dján : maka minjakh 'itu berhentí- lah tambahnja.

7 Sateláh 'itu maka dátanglah pa- rampuwan 'itu memberij tálu 'itu pada saziz 'Allah 'itu : maka berfab- dálah 'ija ; pargillah djuwál minjakh 'itu, dán bájerlah háragmu : maka 'argkaw 'ini degan 'anakh p mu láki p hidoplah deri pada sífa 'itu.

8 Sabermula maka per'istiwálah pada salahárij, tatkála melintaslah 'Elhjaz lálu kapada Súdnejm, ba- huwa 'adálah disána fa'awraig pa- rampuwan mulija, jagg'pakhája dija 'akan santap rawtij : maka djádi, babarapa kali 'ija melintas, bahuwa faggablah 'ija kasána 'akan santap rawtij.

9 MaKa berkatálah parampuwan 'itu kapada fuwaminja ; bahuwa sa- foggohnja sakarag 'aku sudáh megg- 'atahuwáj, bahuwa saziz 'Allah 'itu khudus 'adánja, jagg'antára melin- tas faggah kapada kámij santijála.

10 Béjikhlah kiránja kámij bakur- dja fawátu 'andjong kitij jagg'ber- dindig, dán bájikhlah kámij taroh 'akan dija disána fawátu garéj, dán fawátu májidah, dán sawátu kurúj, dán sawátu káki djéjan, maka djádi, manakála 'ija dátang kapada kámij, bahuwa 'ija dépat pergi berhentí kasána.

11 MaKa per'istiwálah pada fa- hárij, bahuwa dátang 'ija kasána, dán pergi berhentí kapada 'andjong 'itu, dán berbarungkan dirinja ka- sána.

12 Tatkála 'itu berfabdálah 'ija kapada Djejhazij búdahnja 'itu ; pargillah parampuwan Stúnámij

Fatf. III. IV.

SULTHAN p II.

rátus 'awraig láki p jagg' meghúnus pedag, hendakh bertápágan 'akan menampoh kapada Rádja 'Edawm, tetápi tujádalah marika 'itu sampat.

27 Tatkála 'itu di'ambilmja 'anakh- nja láki p jagg' silong, jagg'hendakh nájik Rádja gantinja, lálu deper- lombakannja dija 'akan perlobá- han tónu p an di'atas deywála : deri kárana 'itu dátanglah fawátu mára bahája besar ka'atas 'awraig Jif- rá'ej : sebáb 'itu ber'argkatlah ma- rika 'itu lálu deri padánja, dán púlag kapada tánahnja.

FATSAL JANG KA IV.

1 Sabermula parampuwan fa- 'awraig, jagg'ada deri pada bini p segala 'anakh láki p Nabij p 'itu, berfartilah kapada 'Elhjaz, 'adjarinja ; hambámu, laklku 'itu, sudáh máti, dán 'argkaw 'ini tálu, bahuwa hambámu 'itu 'adálah takot 'akan Huwa : maka 'awraig jagg' púnja hárag 'itu sudáh dátang, hendakh megg'ambil kaduwa 'anakh- ku láki p 'akan lahája p padánja.

2 MaKa katálah 'Elhjaz kapadánja ; 'apátah 'aku 'akan berbowat padá- mu ? berij tálu padáku, 'apátah 'ada bagimu didálam rúmah : maka fomballah parampuwan 'itu ; bá- raig fawátu pawu tujáda bagi saha- jámu didálam rúmah, meláyinkan fabowáh btljij ber'ijj minjakh.

3 Tatkála 'itu berfabdálah 'ija ; pargillah minta bagimu babarapa bádján p deri huwar, deri pada se- gala 'awraig tataggámu, bádján p jagg' hampa ; djárgan 'argkaw 'am- bil fedékit.

4 Kalákh maka máfokhlah, dán tútoplah pápan pintu dimukámu, dán dimúka 'anakh p mu ; kome- dijen tuwarglah 'itu kapada segala bádján p 'itu, dán bárag jagg' punoh 'itu simpanlah.

5 'Arkijen maka pargillah param- puwan 'itu njah deri padánja, dán tútoplah pápan pintu dimukánja,

tinja 'itu terlahu pahiit padanja, maka Huwa sudah lembungkan 'itu deri padaku, dan tjada 'ija sudah memberij tahu 'itu padaku.

28 Maka berkatalah parampuwan 'itu; 'akókah sudah minta fa'awrag 'anakh láki p deri pada Tuwanku? bukankah sudah kukata; djárganlah 'agkaw melálejkan 'aku?

29 Maka berlabdalah 'ija pada Djejhazij, 'ikatlah pinggamu degan kamar, dan 'ambillah togkatku pada tanganmu, dan pergilah: djikalaw 'agkaw bertemuw degan bárag fa'awrag, djárgan 'agkaw memberij salám padanja, dan djikalaw bárag fa'awrag memberij salám padamu, djárgan 'agkaw membálas salám padanja: maka tárohlah togkatku ka'atas muka 'awrag munda 'itu.

30 Tetapi berkatalah 'ibuw 'awrag munda 'itu; hídop Huwa, dan hídop djiwamu, tjada 'aku 'akan menunggalan 'agkaw: maka bagkitlah, dan pergilah 'ija me'g'ikot parampuwan 'itu.

31 'Adapawn sudahlah Djejhazij melampoh dihadapan marika 'itu; dan sudahlah 'ija menároh togkat 'itu ka'atas muka 'awrag munda 'itu; tetapi tjadálah bárag lawára, dan maka 'ija pilrag bertemuw degan dija, dan berchabakan 'itu padanja, sambahnja; bulóm ladar 'awrag munda 'itu.

32 Dán tatkála 'Eitífaz máfókh karumah 'itu, maka bahuwa saloggonnja 'awrag munda 'itu sudahlah máti terhentar di'atas garejnja.

33 Maka 'ijapawn máfókhlah tútop papan pintu dimtka kaduwánja; láu 'ija memóhonkanlah kapada Huwa.

34 Dán 'ija nájikhlah membáring dirinja di'atas 'anakh 'itu, dan tárohlah múlat dirinja di'atas múlutnja, dan máta p dirinja di'atas máta p nja, dan tápakh tángan p dirinja di'atas tápakh tángan p nja, sambil meñhárapkan dirinja di'atasnja, maka soluhlah dégig 'anakh 'itu.

pawn limparlah 'itu kadalam parijokh, fahingga 'ija berlabdalah; tuwarglah bagi khawm 'itu, bárag jag marika 'itu mákan: tatkála 'itu tjada 'adálah bárag fa'awrag djáhat dólam parijokh 'itu.

42 Sabermula maka dátarglah fa'awrag láki p deri pada Báral Sjalifá, membáva kapada saziz 'Allah 'itu rawtij p húlu perhum'an, duwa pilloh bowah rawij djággog, dan babarapa pulor gondom jag lúduw didólam kandongnja: maka labdálah 'ija; berfalah 'itu pada khawm 'itu, lopája marika 'itu mákan.

43 Tetapi sambahlah chádumnja; bagimána perij pátek 'akan me'g'hadlirinkan 'itu kahadapan sarátus 'awrag láki p? maka labdálah 'ija; berfalah djuga 'itu pada khawm 'itu, lopája marika 'itu mákan, kárana demikjenlah bafermán Huwa: 'awrag 'akan mákan, dan lági bersála.

44 Maka dehadlirinkannya 'itu kahadapan marika 'itu, fahingga 'ija mákanlah, dan lági bersálah, meñrut fermán Huwa 'itu.

FATSAL JANG KA V.

1 Sabermula maka Nazaman Sulthán 'Arám 'itu 'adálah fa'awrag mulija dihadapan Tuwannya, dan tiggú mertabetnja; deri kárana 'awlehnya Huwa sudahlah berikan kalepáfan pada 'awrag 'Arám: sjah-dán láki p 'itu 'adálah Pahaláwan perkája, tetapi kusta.

2 Maka deri dólam 'Arám djuga sudahlah kaluwar babarapa pasúkan, jag deri pada tánah 'awrag Jifrá'ejl sudahlah menáwan fa'awrag parampuwan múda kriül, jag 'ada perwára dihadapan 'isterij Nazaman.

3 Maka sambahlah 'ija kapada Tuwannya parampuwan; hej kiránuja Tuwanku láki p 'ada thádir padahadapan Nabij, jag di-Sjawmerawn 'itu; tatkála 'itu 'ija 'akan tsalhat-

kan dija garang deri pada kustánja. 4 Sudah 'itu maka máfókhlah Nazaman, memberij tahu 'itu pada Dmondjogronnja, sambahnja; bagitu bagitu sudah káta p parampuwan munda, jag deri pada tánah 'awrag Jifrá'ejl 'itu.

5 Tatkála 'itu berlabdálah Sulthán 'Arám; pergilah bárgatp, maka 'aku 'akan kirim fakepij súrat kapada Sulthán 'awrag Jifrá'ejl: maka pergilah 'ija, hábis de'ambilnja báwa pada tángannya lapúloh pikol pej-rakh, dan 'anam ribu tzikhal'amas, dan lapúloh pakájin persálin.

6 'Arkijen maka defampejkanja súrat 'itu kapada Sulthán 'awrag Jifrá'ejl, bunjinja demikjen: 'Adá-pawn sakárag demí súrat 'ini 'akan sampej kapadamu, hendakhlah kaw-katahuwij, bahuwa 'aku sudah st-roh Nazaman hambáku dátarg kar-padamu, lopája 'agkaw tsalhatkan dija deri pada kustánja.

7 Maka djádi, demí Sulthán 'awrag Jifrá'ejl sudah membája súrat 'itu, bahuwa desbjahnja pakájin p nja, dan dekatákanja: 'akókah 'Allah 'akan memátikan, dan 'akan me'ghídopkan, bahuwa 'ija djuga 'ada stroh berij tahu kapadaku, 'akan tsalhatkan láki p deri pada kustánja? kárana degan saloggonnja katahuwílah kiránja, dan 'igatlah kámu, bahuwa 'ija djuga ber-dálih p an padaku.

8 Tetapi djádi, bilamána 'Eitífaz saziz 'Allah 'itu sudah degar, bahuwa Sulthán 'awrag Jifrá'ejl sudahlah sújakh pakájin p nja, maka desúrohnya 'awrag pergi kapada Sulthán, me'g'atákan; kárana 'apa 'agkaw sudah sújakh pakájin p mu? strohlah dija dátarg sakárag kapadaku, maka 'ija 'akan me'g'atahuwij, bahuwa 'ada fa'awrag Nabij di'antára 'awrag Jifrá'ejl.

9 Bagitu djuga dátarglah Nazaman degan káta p nja, dan degan pedatnja: maka berdirilah 'ija di-múka pintu rúmah 'Eitífaz.

10 Tatkala 'itu destroh 'Eli'jaz kapadánja sa'awrag 'utulau, meg-'atakan; pergilah mandikan dirimu tudjoh kali didalam Jardein, maka dagungmu 'akan salsijat padamu, dan 'argkaw 'ada thahir.

11 Tetapi saraglah Nazaman, sahingga ija pergi berdjalan, sambil katanja; bahuwa faloggohnja 'aku katalah dalam diriku, foggoh p 'ija 'akan kaluwar, dan berdirij, dan menjebutkan nama Huwa 'laluwa, lalu meggofolhkan tagannja kapada tempat 'itu, dan tsalhatkan jang keña kusta 'itu.

12 Tijadakah 'Abana dan Farpar stugej p Damélek 'itu lebeh bajik deri pada segala 'ajer p Jifra'ejl? masakan 'aku tijada bawleh mandij dalamnja 'itu, dan djadi thahir? maka ija berpalinglah dirinja, dan pergilah berdjalan deگان hingat 'amalahnja.

13 Tatkala 'itu menghampiriah hamba p nja, dan meg'utjaplah kapadánja, sambil sambahnja; ja daktokh patek, mana barag perkara jang sulkar Nabij 'itu sudah berlabda padamu, maha tijada 'argkaw 'akan meg'adakan 'itu? barapa lebeh, sedag 'ija sudah berkata padamu, mandikanlah dirimu, maka 'argkaw 'akan 'ada thahir?

14 'Arkijen maka turunlah 'ija, dan menjalamlah didalam Jardein tudjoh kali, menurut kata saziz 'Allah 'itu: maka salsijatlah dagungnja, seperti dagung lawatu budak kibijl, fahuraga 'ija djadi thahir.

15 Sateilah 'itu maka pularlah 'ija kapada saziz 'Allah 'itu, 'ija 'ini, dan faganap tantaranja, maka dataglah 'ija berdirij dihadapannja, sambil katanja; bahuwa faloggohnja fakarag 'aku meg'atahuwij, bahuwa tijadilah 'Allah 'antara 'ijil faganap bumi, melajinkan 'antara 'awrag Jifra'ejl djuwa: fakarag paww 'arimalah kiranja barag per-fombah deri pada hambamu.

16 Tetapi berkatalah 'ija; lidop

kapadaku duwa 'awrag mada deri gungng 'Efr'ajim, deri pada segala 'anakh Nabij p 'itu; beriklanlah kiranja pada marika 'itu sapkol pej-rak, dan duwa pakajin persalin.

23 Maka katalah Nazaman; marilah 'ambil duwa pikol: maka 'ija paww ber'adjakh p an padanja, lalu meg'amiskan duwa pikol pejrakhd didalam duwa bakhtat, serta degan duwa pakajin persalin, dan ber-mowatkan 'itu ka'atas duwa budakhnja, jang pikol 'itu dihadapan dija.

24 'Adapawn tatkala 'ija datag kapada búfut, maka de'ambinja 'itu deri dalam tagannja, lalu de-simpannja didalam 'abowah rúmah, komedjen maka delepaskannya kapadua laki p 'itu pergi; maka ber-djalanlah kaduwánja.

25 Sateilah 'itu maka fendirinja paww mafokhlah, dan berdirilah meg'hadap Tuwannya: maka ber-fabdalah 'Eli'jaz kapadánja; deri mana datagmu, ja 'Dje'ihazij? maka sambahlah 'ija; tijada hambamu berdjalan kasana kamarij.

26 Tetapi fabdalah 'ija kapadánja; tijadakah hatiku serta pergi, tatkala laki p 'itu berbálih turun deri 'atas pedatnja, 'akan bertemuw degan 'argkaw? Halalkah kotika 'itu 'akan meg'ambil pejrak 'itu, dan 'akan meg'ambil pakajin p, dan póhon p zejt, dan póhon p 'an-gawr, dan kambing domba p, dan lembuw p, dan sahaja p laki p, dan sahaja p parampuwan?

27 Sebah 'itu kusta Nazaman 'akan djagkit padamu, dan pada beneh-nu sampej salama p nja: tatkala 'itu kaluwarlah 'ija deri hadapannja degan keña kusta, seperti tzaldju puthnja.

FATSAL JANG KA VI.

1 Akali per'istiwá, maka som-bahlah segala 'anakh Nabij p 'itu kapada 'Eli'jaz; lhatlah saká-rag, tempat dimana kamij 'ini 'ada

didokh, 'itidlah pitjak pada kamij. 2 Bajiklah kiranja kamij pergi sam-pej Jardein, dan meg'ambil deri sána maling p sa'awrag lawatu ká-juw ramuwan, lopaja kamij per-'itlah bagi kamij disána lawatu tam-pat, 'akan didokh desitu: maka fabdalah 'ija; pergilah.

3 Maka somballah sa'awrag; marilah 'apa, dan pergilah degan hamba p nu: maka fabdalah 'ija; 'aku 'ini máwu pergi.

4 'Arkijen maka pergilah 'ija fer-tanja: maka dataglah marika 'itu ka-Jardein meramuw kajuw.

5 Maka djadi, tatkala sa'awrag laki p 'ada menombargkan kajuw ramuwan, bahuwa besij djatohlah kadalam 'ajer: maka berterjakhlah, dan katalah 'ija; háj Tuwanku! ká-rana 'ija 'itidlah lawatu pindjaman.

6 Maka fabdalah saziz 'Allah 'itu; dimana sudah djatoh 'itu? dan fatelah sudah detondjolknya padanja tempat; maka depaggalinja sabatag kajuw, lalu de'jampakkannya 'itu kasana, lahingga detimbulkannya besij 'itu.

7 Maka fabdalah 'ija; 'argkatlah 'itu 'awlehm: maka de'ondjokkannja tagannja, lalu de'ambinja 'itu.

8 Sabermula maka Sulthán 'Arám 'adilah berparag degan 'awrag Jifra'ejl, maka 'ija paww mulá-wawetlah degan pagawej p nja, sab-danja; kapada tempat sa'awrag 'anuw 'akan 'ada patantaránku.

9 Tetapi desuroh 'awleh saziz 'Allah 'itu 'awrag pergi kapada Sulthán 'awrag Jifra'ejl, meg-'atakan; 'rgatlah dirimu deri pada melintas katempat 'itu, kárana 'aw-rag 'Arám sudah sampej kasana.

10 Sebah 'itu maka destroh 'aw-leh Sulthán 'awrag Jifra'ejl 'itu 'awrag pergi kapada tempat 'itu, jang saziz 'Allah sudah meg'atakan padanja, dan menjatukan 'itu; lahing-ga 'ija 'rgatlah dirinja disána: búkan fakali, dan búkan duwa kali.

11 Tatkála 'tu ugaranlah hátu Sulthán 'Arám 'awlién kárana pakardjá'an 'ini: maka depargilnja fegala pagawejuja, lálu dekatánja padánja; tjadákah kámu 'ákan memberij tahu padáku, sijapátah deri pada 'awrag kámij 'jondong kapada Sulthán 'awrag Jifrá'ejl?

12 Máká fombahlah fa 'awrag deri pada fegala pagawejuja; búkannja 'tu, hej Tuwanku Sulthán, tetapi 'Elifjaz Nabij, jag 'ada di antára 'awrag Jifrá'ejl 'tu, memberij tahu pada Sulthán 'awrag Jifrá'ejl fegala perkatá'an, jag 'agkaw káta p didálam blihik per 'aduwanmu.

13 Máká bertítahlah 'ija; pergilah kámu melihat dimána 'adánja, fopéja 'áku menjútroh 'awrag meg-'ambil dija: maka dechabarkan 'awraglah padánja, fombahnja; bahuwa faloggohnja 'ada 'ija di-Dawtan.

14 Sudáhl 'tu máka destróhujja kaluwar kasána babarapa kúda p, dán pedátij p, dán lawátu balantantará besar: máka dátanglah samowánja pada málam meg'apóng negeri 'tu.

15 Máká pégi p bágonlah chádím sazáz 'Allah 'tu, farája bangkitalah, dán kaluwarlah; máka bahuwa faloggohnja lawátu balantantará 'adélah meg'utling negeri 'tu, degran babarapa kúda p, dán pedátij p: tatkála 'tu fombahlah búdahnja kapadánja; wah Tuwanku! butapa kámij 'ákan bowat?

16 Máká labdálah 'ija; djérgan kaw-takot: kárana 'awrag jag menjertá'ij djérgan kámij, 'tu lebéh bánjakh deri pada 'awrag jag menjertá'ij degran marika 'tu.

17 Máká memóhkonkanlah 'Elifjaz, fambil fombahnja; hej Huwa, búkálah kiránja máta p nja, fopéja 'ija melihat: máka debukálah Huwa 'ákan melihat 'tu, fawá 'ákan máta p búdakh 'tu, fahingga fudáhl delihatnja; máka bahuwa faloggohnja 'adélah búkit 'tu punóh degran kúda p dán pedátij p ka 'apijan kulhing p 'Elifjaz.

'agkatlah meg'apóng kulhing Sjawmeraw.

25 Máká djadláh belá kalapáran besar didálam Sjawmeraw: kárana bahuwa faloggohnja marika 'tu meg'apónglah kulhing dija, fahingga lakuw lawátu kapála kalidéj degran dawlápan pulóh kepéng pejrakh, dán faper 'ampat lawátu khab ber'ifji tá-luj merpátij degran líma kepéng pejrakh.

26 Máká djádi, tatkála Sulthán 'awrag Jifrá'ejl 'ada lálu lampoh di 'átas dejwála, bahuwa fa 'awrag parampuwan berterijakh kapadánja, fombahnja: hendáhlah berbalákan pátek, já Tuwanku Sulthán.

27 Máká labdálah 'ija; mána djárgan Huwa berbalákan 'agkaw, deri mána garag 'áku 'ákan berbalákan 'agkaw? deri pada palibor-kah, 'átaw deri pada 'apitan 'awgawrak?

28 Sjahdán labdálah Sulthán padé-rija; 'apátah ihámu? máka fombahlah 'ija; 'adapawn parampuwan 'tu fudáhl káta p padáku: berilah 'ánakhmu láki p, fopéja kámij mákan dija pada hárij 'ini, dán pada hárij 'ejfobhnja kámij 'ákan mákan 'ánakhku láki p.

29 Máká kámij fudáhrubús 'ánakhku, dán kámij fudáhl mákan dija: hánja manakála pátek berkatalah padánja pada hárij jag léjini; berilah 'ánakhmu, fopéja kámij mákan dija, máka parampuwan 'tu fudáhl fembunijkan 'ánahnja 'tu:

30 Máká djádi, tatkála terdegran 'awlehl Sulthán fegala káta p parampuwan 'tu, bahuwa dejárikhnja pakájun p nja, fedágg 'ija djúga 'ada lálu lampoh di 'átas dejwála: tatkála 'tu delihat 'awlehl klawm, máka bahuwa faloggohnja deri dálam 'adélah terkeña lawátu kambelij pada kdlit dággijnja.

31 Máká labdálah 'ija; demikijén deperbowat kiránja 'Allah padáku, dán demikijén detambahnja, djikalaw kapála 'Elifjaz, 'ánakh láki p

Sjáfath 'tu hárij 'ini 'ákan tiggel berdirij di 'átasnja!

32 (Bermúla 'ákan 'Elifjaz, 'ija didókhlah didálam rúmahnja, dán fegala Peñatuwah búdokhlah fertá-nja) máka destróhujja fa 'awrag láki p pergi deri hadápan fhadretnja: tetapi dhátu deri pada 'utulan 'tu fudáhl dátang kapadánja, máka 'ija djúga kataláh kapada Peñatuwah p 'tu: fudáhlkah kámu 'ejlugg, bahuwa 'ánakh pembútoh 'tu fudáhl stroh 'awrag menjerejkan kapadálaku? 'igatlah kámu, bárag kála dátang 'utulan 'tu, tútoplah pápan pintu, dán takanlah dija njah degran pintu 'tu: búkankah búnji káki p Tuwannja 'ada dibaláknja?

33 Sedágg 'ija lági berkáta p degran marika 'tu, máka bahuwa faloggohnja 'utulan 'tu fuggahlah kapadánja, lálu kataláh; katahuw-lah, bahuwa djáhat 'ini deri pada fihakh Huwa djúga: meg'apa póla 'áku hárap 'ákan Huwa lági?

FATSAL JANG KA VII.

1 T Atkála 'tu berkataláh 'Elifjaz; degarlah fermán Huwa: demikijénlah bafermán Huwa; 'ejfokh hárij faktra p kotika 'tu lawátu fukátan tepógg hálus 'ákan lakuw degran lawátu tzikhal, dán duwa fukátan djággong degran lawátu tzikhal, didálam pintu gerbag Sjawmeraw.

2 Tetapi fa 'awrag Paghulu, jag Sulthán berfandarlah di 'átas tárgan-nja 'tu, menjidhutlah pada sazáz 'Allah 'tu, dán kataláh; djikalaw fakalipawn Huwa 'adélah berbowat babarapa nátag dilágit, dépakah hál 'ini djádi? máka berkataláh 'ija; bahuwa faloggohnja 'agkaw kawnuun 'ákan melihat 'tu degran máta p mu, hánja tjadá 'agkaw 'ákan mákan deri 'tu.

3 Sabermúla máka 'adélah 'ampat 'awrag láki p kusta dímkála pápan pintu gerbag: máka berkataláh marika 'tu, faha 'awrag kapada ta-R

manuja; 'apa kardja kaminj 'ini tiggal desini, sampej kaminj mati? 4 Dujikalaw kaminj kata p garag; bejarlah kaminj malokh negerij, la-nisijaja 'ada belá kalaparan didalam negerij, maka kaminj 'akan mati di-sana; dan djikalaw kaminj tiggal desini, maka kaminj 'akan mati dijuga: fakarang pawm bájkilah kaminj fergi membowagkan drij kapada patantar'an 'awrag 'Aram; djika-law marika 'itu meghidop kaminj, kaminj 'akan hidop, dan djikalaw marika 'itu mematikan kaminj, kaminj 'akan mati djuga.

5 Maka bagonlah marika 'itu pada kabur p sjarag, hendakh mendatagij patantar'an 'awrag 'Aram: dan tatkala 'ija datag sampej hudjogj 'itu, maka bahuwa faloggohinja bárag fa 'awrag pawm tjadalah disana.

6 Kárana mahá besar Túhan sudahlah perdegarkan pada tantar' 'awrag 'Aram 'itu bunji pedatij p, dan bunji kúda p, dan bunji balatantar' besar: sahigga berkatalah marika 'itu, fasa 'awrag kapada tamanuja; bahuwa faloggohinja Sulthán 'awrag Jifrá'ejl sudahl me'upal láwan kaminj Rádja p 'awrag HHúj, dan Rádja p 'awrag Mitrúj, 'akan datag menjarag kaminj.

7 Hla'ej maka sudahlah marika 'itu berbangkit, dan berlarij pada kabur p di'jag, lambil meinggalkan chejmah p nja, dan kúda p nja, dan kalid'ej p nja, lagipawm tempat patantar'an 'itu, seperti dihlul 'adánja; maka sudahlah 'ija berlarij, khetse-dopnja.

8 Bermula 'apabla 'awrag kusta 'ini datag'lah sampej hudjogj tempat patantar'an 'itu, maka malokhlah marika 'itu sabowah chejmah, mákan dan minom, dan 'ambil báwa deri sana pejrah, dan 'amas, dan pakajin p, lambil pergi sembunijkan 'itu: komedijen maka plilag'lah ma-

rika 'itu malokh chejmah léjin, dan 'ambil báwa deri sana sabageuja, lambil pergi sembunijkan 'itu. 9 Satelah 'itu maka berkatalah marika 'itu, fasa 'awrag kapada tamanuja; tjadá betul jag kaminj 'ini 'ada berbowat, hárij 'ini 'itlhal hárij berba jag bájk, maka kaminj djuga 'ada berdjum: djikalaw kaminj me'antij sampej kadjangan pági hárij, maka pefalahan 'akan mendapat kaminj: fakarang pawm marilah, fopaja kaminj malokh memberita 'itu ka'istana Sulthán.

10 'Arkijen maka datag'lah 'awrag 'itu, dan berfarúlah kapada pe'nggugw pinto negerij, sambil memberita pada marika 'itu, katinja; kaminj sudahl datag kapada tempat patantar'an 'awrag 'Aram, maka bahuwa faloggohinja tjadalah disana bárag fa 'awrag, 'ataw fawara bárag manulija; hánja kúda p tertambat, dan kalid'ej p tertambat, dan chejmah p, feperti dihlul 'itu 'adánja.

11 Maka pe'nggugw p pinto 'itu pawm berfarúlah, lálu memberitalah 'itu ka'istana Sulthán 'itu sampej kadalam.

12 Maka bagkitlah Sulthán pada malám 'itu, dan sabdalah kapada pagáwej p nja; bájkilah kiranja 'aku memberij tahu pada kaminj, bárag jag 'awrag 'Aram máwu berbowat pada kaminj: marika 'itu sudahl tahu, bahuwa kaminj 'ini ber'apar, sebáb 'itu 'ija sudahl kaluwar deri dalám patantar'an, 'akan sembunijkan dirinja pada padag, 'udhar-nja: manakála 'awrag 'itu sudahl kaluwar deri dalám negerij, maka kaminj 'akan menar'kap dija degran hidopnja, dan malokh kadalam negerij.

13 Tatkala 'itu sahutlah fa 'awrag deri pada segala pagáwej nja, sambil lombahnja; bejarlah kiranja 'awrag me'ambil lina 'ejkor deri pada segala kúda jag tiggal 'itu, jag sudahl tiggal lagi desini, bahuwa

faloggohinja 'ada 'ija penáka saberrhána kabanjakan 'awrag Jifrá'ejl, jag sudahl tiggal dalámnya: bahuwa faloggohinja 'ada 'ija penáka saberrhána kabanjakan 'awrag Jifrá'ejl, jag sudahl hlilag 'itu; berflah kaminj stroh 'awrag nájik dija, 'akan melihátij.

14 Maka de'ambilnja duwa 'awrag me'andar'á'jkúda p 'itu, maka destroh 'awleh Sulthán marika 'itu pergi me'ikot tantar' 'awrag 'Aram 'itu, sabdánja; pergilah kaminj melihátij.

15 'Arkijen maka pergilah kadu-wánja me'ikot marika 'itu sampej ka-Jardejn, maka bahuwa faloggohinja falthroh djalan 'itu sáratlah degran pakajin p dan 'alat p, jag telah dejmampakkan 'awleh 'awrag 'Aram, sedag 'ija berbárgatkan dirinja: maka plilag'lah suróhan p 'itu, sambil memberita 'itu pada Sulthán.

16 Sudahl 'itu maka kaluwarlah khaawm 'itu me'abújij tempat patantar'an 'awrag 'Aram: maka lakúlah lawawátu sukátan tepog' hálus degran lawátu tzikhal, dan duwa sukátan djáog' degran lawátu tzikhal, me'urut fermán Huwa 'itu.

17 'Adapawm Sulthán sudahlah me'ag'kat Paghúlu, jag 'ija berfandarlah di'atas tagannya 'itu, 'akan meghawánij pinto 'itu, maka khaawm pawm me'irikh dija didalam pinto gerbag, sahigga 'ija mati; feperti saziz 'Allah sudahlah me'utjap 'utjap 'itu, jag sudahl me'utjap demikijen, tatkála Sulthán telah sudahl thron kapadánja.

18 Bagitu djuga telah djádi 'itu, faperij saziz 'Allah 'itu sudahlah me'utjap kapada Sulthán, 'udjar-nja: duwa sukátan djáog' degran lawátu tzikhal, dan lawátu sukátan tepog' hálus degran lawátu tzikhal, 'akan lakúw 'ejfokh hárij faktra p kotka 'ini, didalam pinto gerbag Sjawmerawm.

19 Dan Paghúlu 'itu sudahlah me'jahut pada saziz 'Allah 'itu, me'arahut pada saziz 'Allah 'itu,

fambil katánja; djikalaw fakálipawm Huwa, 'adálah berbowat babarapa nátag dilagit, masákah djádi 'itu me'urut perkata'an 'ini? maka 'ija pawm sudahlah berkatá; bahuwa faloggohinja 'agkaw 'akan melihat 'itu degran máta p mu, hánja deri sítu tjadá 'agkaw 'ákan mákan.

20 'Arkijen maka berlakúlah demikijen 'itu padánja; kárana khaawm 'itu me'irikhlah dija didalam pinto gerbag, sahigga 'ija mati.

FATSAL JANG KA VIII.

1 'Adapawm 'Elifjaz sudahlah káta p kapada parampuwan 'itu, jag 'anakhnja telah dehdopkan 'awlehnya, sabdánja: bagkitlah dan pergilah, 'agkaw 'ini, dan 'ifij rúmahmu, dan berhdokhlah 'jára 'awrag 'áfig, bárag dimána 'agkaw dápat berdjumuw falaku gharib: kárana Huwa sudahl berfarúw lawátu kalaparan; maka lagi 'itu 'akan datag kadalam tánah, sampej tudjoh táhon lamánja.

2 Maka sudahlah berbangkit parampuwan 'itu, dan berbowat, me'urut perkata'an saziz 'Allah 'itu: kárana sudahlah 'ija 'ini, dan 'ifij rúmahnja 'itu pergi berhdokh 'jára 'awrag 'áfig didalam tánah 'awrag Filistin, tudjoh táhon lamánja.

3 Maka djádi pada hudjogj tudjoh táhon 'itu, bahuwa plilag'lah parampuwan 'itu deri dalám tánah 'awrag Filistin: maka kaluwarlah 'ija hendakh me'adukan hálnja kapada Sulthán, 'akan rúmahnja, dan 'akan bendagruja.

4 Bermula Sulthán 'itu 'adálah káta p kapada Djejhazij búdalh saziz 'Allah 'itu, sabdánja: blilag'lah fakarang padaku lamowa kabesaran 'itu, jag telah deperbowat 'Elifjaz.

5 Maka djádi, sedag debliragnja kapada Sulthán perinja meghidopkan fa 'awrag jag mati, maka bahuwa faloggohinja parampuwan 'itu, jag 'anakhnja telah dehdopkan 'aw-

lehnja, 'itu baharuw meḡ'adūkan
 thānja kapada Sulthān, 'akan rū-
 mahnja, dān 'akan bendangnja:
 tatkāla 'itu Sombahlah Djeihazij;
 jā Tuwanku Sulthān, 'inilah pa-
 rampuwan 'itu, dān 'inilah 'ānakh-
 nja lāki p 'itu, jarg telah debūtop-
 kan 'awleh 'Eliḡjaz.

6 Maka bertanjālah Sulthān pada
 rampuwan 'itu, sabiḡga param-
 puwan 'itu sudah biḡang 'itu padā-
 nja: tatkāla 'itu maka deḡtāhkan
 Sulthānlah fa'awrag sīda p tḡlong
 dīja, sabdānja; kōmbalīkanlah padā-
 nja segala faḡawātu, jarg 'ija 'am-
 pūnja, dān segala ḡātsil bendang,
 deri pada harij 'itu, tatkāla 'ija
 sudah menīngalkan tānah 'itu, lam-
 pej fakārag.

7 Komedijen deri pada 'itu maka
 dātāḡlah 'Eliḡjaz ka-Damēfekh, tat-
 kāla Benhadād Sulthān 'Arām 'itu
 keḡa sākit pājah: maka 'awrag
 paww bercharīlah padānja, scm-
 bahnja; saziz 'Alīlah 'itu sudah dā-
 tag sampej desini.

8 Tatkāla 'itu labdālah Sulthān
 kapada Hazā'ejl; 'ambillah pada
 tḡrangmu bārag pēghentar, dān
 pēḡlah bertēmūw degan saziz
 'Allah 'itu: maka mintālah djawāb
 Huwa 'awlehja, seperi Sombahku;
 sāfiatkah 'aku deri pada penjākit
 pājah 'ini?

9 'Arkijen maka pēḡlah Hazā'ejl
 bertēmūw degan dīja, hābis de-
 'ambilja faḡawātu pēghentar pada
 tḡrangnja, 'ija 'itu 'anika p benda
 jarg ter'utāna di-Damēfekh 'itu,
 famowātan 'ampat pūloh 'onta:
 maka dātāḡlah 'ija berdirij meḡ-
 lādāp dīja, dān berkātālah; ba-
 huwa 'ānakhdamu Benhadād Sul-
 thān 'Arām 'itu sudah menjūroh
 beḡta pēḡi mendāpatkan kāmu,
 'ūdjarnja; sāfiatkah 'aku deri pada
 penjākit pājah 'ini?

10 Maka berkātālah 'Eliḡjaz ka-
 padānja: pēḡlah meḡ'atākan; bā-
 rag faperkāra paww tījāda 'agkaw
 'akan sāfiat: kārana Huwa sudah

'ija nājik Rādja: maka dawlipan
 tāhon lamānja 'ija sudah meḡegāḡ
 karadjā'an di-Jerūḡjalejm.

18 Maka berdjālanlah 'ija tūrut
 djālan segala Sulthān p 'awrag Ji-
 rā'ejl, seperi telah deperbowat 'aw-
 rag 'iḡj rūmah 'Ah'ab: kārana
 'ānakh parampuwan 'Ah'ab 'ādālah
 padānja 'akan 'isterij, sabiḡga deper-
 bowatnja djāhat pada māta p Huwa.

19 Tetāpi tījādālah māwu Huwa
 merūlakkan 'awrag Jehūdā, 'aw-
 leh kārana sebāb Dā'ūd hambānja
 'itu: seperi 'ija sudahlah bafermān
 padānja; bahuwa khetfednja hen-
 dak karunjākan padānja sawātu
 palita 'akan 'ānakh p nja lāki p pada
 fedekāla harij.

20 Pada harij p nja 'itu maka dur-
 hakālah 'awrag 'Edawm, sambil
 ber'ondor deri bāwah parentah 'aw-
 rag Jehūdā, sedāḡ sudah deradjā-
 kannja fa'awrag Rādja di'ātas di-
 rinja.

21 Sebab 'itu maka melīntaslah
 Jawram lālu ka-TSazir, dān segala
 pedāti p fertānja, maka 'ādālah 'ija
 fendirij berbangkit pada mālam 'itu,
 fardja 'ija memāraglah piḡahkan
 'awrag 'Edawm, jarg meḡ'ulīng
 dīja, lāgi segala Pughūlu pedāti p
 'itu, sabiḡga maka berlarījanlah
 bāla 'itu kapada pondok p nja.

22 Dān hānja faḡogrohja dur-
 hakālah 'awrag 'Edawm 'itu, lam-
 bil ber'ondor deri bāwah parentah
 'awrag Jehūdā, dātāḡ kapada hā-
 rij 'ini: tatkāla 'itu durhakālah Lib-
 nā pada wakhtu 'itu djūga.

23 'Adapawn 'akan penīnggal se-
 gala khitāh Jawram, dān segala
 faḡawātu jarg telah debowatnja;
 bukankah famowānja 'itu 'āda ter-
 sūrat didālam kitāb Tawāriḡh se-
 gala Sulthān p 'awrag Jehūdā?

24 Maka margkatlah Jawram ber-
 'ādnw degan bāpa p nja; dān ter-
 khubīrkanlah 'ija degan bāpa p nja
 didālam negerij Dā'ūd: dān 'Alhazjā
 'ānakhnja lāki p 'itu nājiklah Rādja
 meḡganti dīja.

25 Pada tāhon jarg kadūwa belas
 deri pada Jawram 'ānakh lāki p
 'Ah'ab Sulthān 'awrag Jifā'ejl
 'itu, maka 'Alhazjā 'ānakh lāki p
 Jehawram Sulthān 'awrag Jehūdā
 'itu nājik Rādja.

26 Sa'awrag duwa pūloh duwa
 tāhon tuwahnja 'ādālah 'Alhazjā,
 tatkāla 'ija nājik Rādja, dān latā-
 hon lamānja 'ija sudah meḡegāḡ
 karadjā'an di-Jerūḡjalejm: 'adapawn
 nāma bondānja 'itūlah Sataljā,
 'ānakh parampuwan Zomrij Sul-
 thān 'awrag Jifā'ejl 'itu.

27 Maka berdjālanlah 'ija tūrut
 djālan 'awrag 'iḡj rūmah 'Ah'ab,
 lambil berbowat djāhat pada māta p
 Huwa, seperi 'iḡj rūmah 'Ah'ab
 'itu: kārana bahuwa menantuw
 pada 'iḡj rūmah 'Ah'ab 'ādānja.

28 Maka pēḡlah 'ija menjertā'ij
 Jawram 'ānakh lāki p 'Ah'ab 'itu,
 'akan berparāḡ degan Hazā'ejl
 Sulthān 'Arām 'itu pada Rāmawt di-
 -Dilzād: maka 'awrag 'Arāmij paww
 memāraglah melukā'ij Jawram.

29 'Arkijen maka pḡlāḡlah Jaw-
 ram Sulthān 'itu, 'akan sūroh meḡ-
 'ubātij dirinja di-Jizrezelj; deri pada
 segala lūka, jarg 'awrag 'Arāmij
 sudah menatahkan padānja di-
 -Ramā, tatkāla 'ija berparāḡlah
 degan Hazā'ejl Sulthān 'Arām 'itu:
 maka 'Alhazjā 'ānakh lāki p Jehaw-
 ram Sulthān 'awrag Jehūdā, 'tu-
 paww tūronlah meḡ'ondjōḡij Jaw-
 ram 'ānakh lāki p 'Ah'ab di-Jizre-
 zelj, 'awleh kārana sākit pājah
 'ādānja.

FATSAL JANG KA IX.

1 S Ateleh 'itu maka 'Eliḡjaz Na-
 bij 'itu memāḡgillah fa'aw-
 rag deri pada segala 'ānakh lāki p
 Nabij 'itu: maka 'ija paww lab-
 dalah padānja; berkamarkanlah piḡ-
 saḡmu, dān 'ambīlkanlah 'ejrog 'ini
 jarg ber'ifij minjakh pada tāḡanmu,
 dān pēḡlah ka-Rāmawt di-Dilzād.

2 Manakā sudah kawdātāḡ ka-
 R 3

sána, maka lihatlah disána 'ákan Jehuwu, 'ánakh láki p Jehaw'jafath, 'ánakh láki p Nim'ij 'itu: komedijen málókhlah 'ag'kaw membangkikan dija deri 'antára segala súdar'aja láki p, dan memálókhkan dija kadalam lawátu bilih berchalwat.

3 Maka hendaklah 'ag'kaw 'ambikan 'ejrog jag ber'ijij minjakh 'itu, dan tompahkan 'itu ka 'atas kapal'anja, lalu hendaklah meg'at'akan: demikijenlah bafermán Huwa; 'áku sudah meg'ur'apij dikaw 'ákan Rád'ja di 'atas 'awrag Jifrá'ejl: komedijen deri pada 'itu hendaklah 'ag'kaw bukákan papan pintu, dan berlar'ian, maka djárganlah 'ag'kaw bertaggoh.

4 Maka pergilah 'awrag múda, katahuw'ij búdah Nabij 'itu, ka-Rámawt di-DJilzád.

5 Tatkála 'ija máfokh, maka ba-huwa faloggohnya segala Pag'lima balantantaré 'adálah dúdokh disána, maka katalah 'ija; 'ada padáku bér'awrag warta kapadamu, já Pag'lima: maka katalah Jehuwu; kapada sijapa deri pada segala kámij; maka katalah 'ija; kapadamu djúga, já Pag'lima.

6 Maka bingk'itlah 'ija máfokh kadalám chalwat rúmah; kalakijen maka detompalkannya minjakh 'itu ka 'atas kapal'anja, dan dekatákan-nija pad'anja: demikijenlah bafermán Huwa 'liah 'awrag Jifrá'ejl; 'áku sudah meg'ur'apij dikaw 'ákan Rád'ja di 'atas khaww Huwa, di 'atas 'awrag Jifrá'ejl.

7 S'ahdan 'ag'kaw 'ákan memá-rang búhokhan 'ijij rúmah 'Ah'ab Tuwánmu; sop'aja 'áku berbálskan darah segala hambáku Nabij p 'itu, dan darah fakal'ijen hamba Huwa 'itu meñontúti deri pada tagan 'Izébel.

8 Maka laganap 'ijij rúmah 'Ah'ab 'ákan h'lag, fahingga 'áku 'ákan tompaskan pada 'Ah'ab sijapa jag kint'ing pada d'inding, lagi bér'awrag jag kakurórgan, dan kat'inggálan di 'antára 'awrag Jifrá'ejl.

hatimu, djárganlah kaluwar bárag sa 'awrag jag lúput deri dalám neg'erij, 'ákan pergi member'ita 'itu di-Jizrezejl.

16 Sudah 'itu maka berkandará-'anlah Jehuwu kahendak'nja pergi ka-Jizrezejl: kárana Jawram 'adálah berbárig p disána; dan 'Alhaz'á Sulthán 'awrag Jehúdá 'itu sudahlah t'urun 'ákan meg'ondjóg'ij Jawram.

17 'Adapawn sa 'awrag peg'áwal 'adálah berdj'ij di 'atas manarah di-Jizrezejl, maka delihat'nja fakáwan lajkar Jehuwu, sedag datag'nja: fahingga 'ija katalah; bejta 'ini 'ada melihat lawátu káwan lajkar: maka bertitahlah Jehawram; ambillah sa 'awrag berkandará'an, dan s'urohlah dija pergi bertemuw' deagan mar'ika 'itu, maka bejarlah 'ija meg'at'akan; 'adakah dámej?

18 Maka pergilah 'awrag meg'andará'ij kúda 'itu bertemuw' deagan dija, dan katalah: demikijenlah bertitah Sulthán; 'adakah dámej? maka berkatallah Jehuwu; 'apátah kaw-fadl'ij 'ákan dámej? báliklah djúga kabalak'ag 'áku: maka debarit'alah 'awleh peg'áwal, 'udjarnya; sudah datag luróhan 'itu lampej kapada mar'ika 'itu, tetápi t'ijada 'ija p'lag.

19 Tatkála 'itu des'uroh'nja sa 'awrag meg'andará'ij kúda jag lájin 'itu pergi, maka fatelah sudah datag'nja kapada mar'ika 'itu, maka berkatallah 'ija: demikijenlah bertitah Sulthán; 'adakah dámej? maka berkatallah Jehuwu; 'apátah kaw-fadl'ij 'ákan dámej? báliklah djúga kabalak'ag 'áku.

20 Maka debarit'alah 'awleh peg'áwal, 'udjarnya; sudah 'ija datag sampej kapada mar'ika 'itu, tetápi t'ijada 'ija p'lag: 'adapawn bú-runw p an 'itu seperti búrunw p an Jehuwu 'ánakh láki p Nim'ij djuwa; kárana 'ija búrunw p deagan sar'arnya.

21 Sudah 'itu maka bertitahlah Jehawram; kenákanlah kúda p: maka dekenákan'nja kúda p pada pedat'inja: maka kaluwarlah Jehawram Sul-

thán 'awrag Jifrá'ejl, dan 'Alhaz'á Sulthán 'awrag Jehúdá 'itu, máling p nájik pedat'inja; maka kaluwarlah mar'ika 'itu bertemuw' deagan Jehuwu, fahingga dedépat'nja dija pada fapaggal bendag Nabawt 'awrag Jizrezejl 'itu.

22 'Adapawn djádi, dem'i berpandágan Jehawram deagan Jehuwu; bahuwa 'ija katalah; 'adakah dámej; hej Jehuwu? maka 'it'ijaplah 'ija; 'apa kardja dámej, salama segala ziná 'Izébel 'ibumu, dan segala s'ihir'nja 'ada labanjakh?

23 Tatkála 'itu maka Jehawram paww berpáling'lah tagannya, dan larilah, lalu katalah kapada 'Alhaz'á; semuw baláka djúga, hej 'Alhaz'á.

24 Tetápi Jehuwu meghent'arlah fapunoh p tagannya kapada búfor, lalu memánahlah meluká'ij Jehawram di 'antára kaduwa lárgan'nja, fahingga 'ánakh pánah 'itu kaluwarlah lut turus pada djantog'nja; fahingga 'ija berb'ig'kokh dirinjja di-dalam pedat'inja.

25 Sateleh 'itu maka berlabdálah Jehuwu kapada Bidhar Parg'uh'nja 'itu; 'ag'katlah tjampakkan dija ka 'atas fapaggal bendag Nabawt 'awrag Jizrezejl 'itu: kárana 'it'igat p, tatkála 'áku 'ini, dan 'ag-kaw 'ini 'adálah berkandará'an duwa 'awrag ber'ápit dibalak'ag 'Ah'ab bapánja 'itu, maka Huwa meñag-gong'kan ka 'atas'nja taggóg'gan dem'ik'ijen 'ini.

26 Búkan'kah 'áku sudah mel'ihat darah Nabawt, dan darah 'ánakh p 'ija láki p kalamárij málam, bafermán Huwa? fanist'aja 'áku 'ákan membáls 'itu padamu di 'atas fapaggal bendag 'ini, bafermán Huwa: fak'arang paww 'ambillah tjampakkan dija ka 'atas fapaggal bendag 'ini, meñurut titah Huwa 'itu.

27 'Apab'la 'Alhaz'á Sulthán 'awrag Jehúdá mel'ihat 'itu, maka larilah 'ija fah'itir djálan rúmah táman: tetápi Jehuwu meg'it'irlah

djakan barang sa'awrag, melajin-
kan jag béjék pada máta p mu,
hendakhlah kawbowat 'tu.

6 Tatkala 'tu menjuratlah 'ija ka-
pada marika 'tu faking surwat lá-
jin, meg'atákan; dijalaw kámu
'ini taralokhku, dan kámu djaga

máwu degar 'ákan sawaraku, maka
'ambillah kapala segala láki p, 'ija
'anakh p Tuwan kámu, dan dá-
taglah báwa 'tu kapadaku pada

'ejlokh hárij fakra p kotka 'ini ka-
'Jizresejl: ('adapawn segala 'anakh
Rádja tudjoh puloh 'awrag láki p
'tu tataplah degan 'awrag besar p

negerij 'tu, jag pejarákan dija 'tu.)
7 maka djádi, tatkála dátang sú-
rat 'tu kapada marika 'tu, bahuwa
de'ambinja segala 'anakh p Rádja,

dan depaggalinja katudjoh puloh
'awrag láki p 'tu: lálu debubohnja
kapála p nja kadalam karandjang p,
jag dekriminja kapadánja ka-Jiz-
resejl.

8 Maka dátanglah sa'awrag su-
róhan memberij tahu padánja, fom-
bahnja; 'awrag sudah báwa kapála
segala 'anakh p Rádja 'tu; maka

bertitahlah 'ija: tarohlah samowánja
'tu djádi duwa tambon dimuka pintu
gerbang sampej pégi hárij.

9 Maka djádi pada pégi hárij,
tatkála 'ija kaluwar, bahuwa 'ija
berdriy tatap, dan berkáta p kapada

sawowa khawm 'tu: kámu 'ini 'ada
sádi; bahuwa safoggonja 'aku djé-
ga sudah berhubog p an'ákan melá-
wan Tuwanku, dan 'aku sudah

membunoh dija: 'adapawn sijapátah
sudah memáluw rufákhkan famo-
wánja 'ini?

10 Katahuwij 'awleh kámu saka-
rag, bahuwa tjáda 'ákan djátah
kabuni bárag fermán Huwa, jag
Huwa sudah bafermán ka'átas 'ij

rúmah 'AH'ab: kárana Huwa sudah
melákhkan bárag jag 'ija sudah
bafermán 'awleh parentah hambánja
'Ejújja.

11 Kalakijen maka Jejuuw pawm
memáraglah búnohkan fakalijen

katálah 'ija; 'intlah fermán Huwa
'tu, jag 'ija sudah bafermán 'aw-
leh parentah hambánja 'Ejújja 'aw-
rag Tijibij 'tu, sambil labdánja:

pada sapaggal bendang Jizresejl 'tu
'andjing p 'ákan mákan dagig 'Izébel.
37 Maka bagkej 'Izébel 'tu 'ákan
'ada penáka bádjá di'átas múka pá-
dang, pada sapaggal bendang Jiz-
resejl 'tu: sahingga 'awrag tjáda-

lah terkáta p; 'intlah 'Izébel.

FATSAL JANG KA X.

1 **S**Abermúla maka pada 'AH'ab
'adálah tudjoh puloh 'anakh
láki p di-Sjawmerawn: maka menjé-
ratlah Jejuuw bárag surat p, jag
dekriminja ka-Sjawmerawn kapada

Paghulu p Jizresejl, kapada Peña-
tuwah p, dan kapada segala Peg-
'aloh 'AH'ab, meg'atákan:

2 Bájiklah fakárag, 'apakála sú-
rat 'ini dátang kapada kámu, sedang
'anakh p láki p Tuwan kámu 'ada
ferta kámu: lági pedati p dan kúda p

'ada ferta kámu, lági sawátu negerij
jag berpágar togoh, dan bégej p
sindjata:

3 Maka hendakhlah kámu lhat p ij
sa'awrag jag terlebèh bájik, dan
terlebèh pántu deri pada segala 'anakh
láki p Tuwan kámu, dan mendúdoth-

kan dija di'átas siggahsána 'ajahnja:
dan hendakhlah kámu berparag p an
mendlong 'ijj rúmah Tuwan kámu.

4 Tetapi marika 'tu tákotlah ter-
lálu 'amat, dan katálah; bahuwa
safoggonja duwa 'awrag Rádja
sudah tjáda dápát berdriy dihadá-

pan ihadretnja: antah sabagimána
perij kámi 'ini 'ákan berdriy?
5 Maka Peñarentah 'istána, dan
Peñarentah negerij 'tu, dan segala

Peñatuwah p, dan segala Peg'áloh p
'tu meg'utuslah kapada Jejuuw,
sombahnja; kámi 'ini hamba p mu
djúga, maka bárag fakalijen, jag

'agkaw 'ákan bertitah garag pada
kámi, 'tu pawm kámi 'ákan ber-
bowat: tjáda kámi hendakhlah mera-

balakagnja, dan sabdálah; memá-
raglah búnohkan dija 'tu lági di-
'átas pedatij, pada djátan múdikh
ka-DJúr, jag 'ada dekat Jiblesam;
ihatáj makalarlah 'ija ka-Medjidaw,
dan matlah disána.

28 Maka hamba p nja pawm ber-
mowatlah dija ka'átas kúda báwa
ka-Jertúkejim, lálu 'ija meg'khu-
búrkanlah dija didálam ktabúrnya,
ferta degan bápa p nja dimegerij

Dá'úd.
29 'Adapawn lepás táhon jag ka-
fabelas deri pada Jawram 'anakh
láki p 'AH'ab 'tu, 'Alhazjá sudahlah
nájik Rádja di'átas 'awrag Jehúdá.

30 'Arkijen maka dátanglah Jejuuw
ka-Jizresejl: tatkála 'Izébel sudah
degar 'tu, maka 'ija pawm gólokh
mukánja degan púpor, dan berba-
fijik kapalánja, lálu 'ija meñeugrokh
deri pada tiggakap.

31 'Adapawn tatkála Jejuuw má-
foklah pintu gerbang, maka katálah
parampuwán 'tu; salámatkah pada
Zimwij pembúnoh Tuwanja?

32 Maka 'ija pawm 'agkatlah mu-
kánja kapada tiggakap 'tu, dan sab-
dálah; sijapátah baferma 'aku? Sija-
pátah? tatkála 'tu maka duwa tuga
'awrag sída p mendjeluglah ka-
padánja.

33 Maka bertitahlah 'ija; tlihatlah
dija kabawah: maka detlihatnja
dija kabawah, sahingga tapertijiklah
deri pada dárahnja kapada dindug,
dan kapada kúda p, maka 'ija pawm

mej'riklah dija.
34 Sateilah sudah 'ija málokh, lálu
mákan dan mímom, maka bertitah-
lah 'ija: tafahutslah fakarag 'ákan
parampuwán siktókh 'ini, dan khu-
búrkanlah dija, 'awleh kárana 'anakh
Rádja 'adánja.

35 Maka perg'lah 'awrag hendakhl
meg'hubúrkan dija: tetapi tjáda
dedápatnja deri padánja, melájin-
kan tiggóvakh, dan kaduwa káki,
dan kaduwa tápak tágran.

36 Maka pdanglah 'awrag 'tu
memberij tahu 'tu padánja: maka

'awrag péninggal deri pada 'ijj ró-
mah 'AH'ab di-Jizresejl, dan segala
'awragnja besar p, dan segala ke-
nál p annja, dan káhin p nja: sa-
hingga tjáda detingalkannja padánja
sa'awrag jag lepás.

12 Maka bagkitlah 'ija, dan per-
g'lah berdjalan kapada SJawme-
rawn: 'adapawn tatkála 'adánja
di-Bejt Zejhed Harawzim pada
djátan,

13 Maka Jejuuw pawm mendápat-
lah segala súdara láki p 'Alhazjá Sul-
thán 'awrag Jehúdá 'tu, lálu ka-
tálah; sijapátah kámu 'ini? maka
katátah marika 'tu; kámi 'ini sú-
dara p 'Alhazjá, dan kámi sudah
túron 'ákan minta salám pada segala
'anakh Sulthán, dan pada segala
'anakh Pernejsúrj.

14 'Arkijen maka titahlah 'ija;
tagkaplah marika 'tu degan hí-
dopnja: maka detargkapnja marika
'tu degan hídopnja; lálu deparg-
galkannja dija dekat parigij Bejt
Zejhed, 'ampat puloh duwa 'aw-
rag láki p, maka tjáda detinggal-
kannja sa'awrag pawm deri pada
marika 'tu.

15 Sateilah sudah 'ija pergi deri
sána, maka 'ija pawm mendápatlah
Jehawnadab 'anakh láki p Rejkab
'tu bertemuw degan dija, dan
mintalah thubej padánja, lálu sab-
dálah kapadánja; 'adakah hatimu
bethl, leperti hatku 'ada degan
hatimu? maka sombahlah Jehaw-
nadab; 'ada, soggoh pawm 'ada,
berilah tágaumu: maka 'ija pawm
memberij tágaunja, dan meñajkij
dija sampej kapadánja di'átas pedatij.

16 Maka berlabdálah 'ija; bájik-
lah kawpergi fertáku melihatkan
ghajratku degan kárana Huwa:
maka desúrohnja dija 'tu berkan-
dar'an di'átas pedatinja.

17 'Adapawn tatkála 'ija dátang
ka-Sjawmerawn, maka 'ija pawm
memáraglah búnohkan fakalijen
'awrag jag sudah tiggak bégi
'AH'ab di-Sjawmerawn: sahingga

R r 5

fundah debinasakanja dija, menurut fermán Huwa, jang 'ija telah fundah bafermán kapada 'Ejijá.

18 Maka Jehuw pawn berhimponlah famowa khawm 'itu, dan labdálah kapada marika 'itu; 'Alh'ab kawnum sudah berbowat sibádet pada Bázal 'itu kúrang p: Jehuw djúga hendakh berbowat sibádet padanja rámej p.

19 Sakérang pawn paggillah segala máwip p Bázal, segala hambap nja, dan segala káhin p nja 'itu daturang kapadaku, la'awrag pawn djágan 'ada kúrang, kárana sawátu perfombiléhan besar 'ada padaku bagi Bázal; lafa'awrag jang 'ada kúrang garag, tijada dépat 'ija húbowafah 'itu degan tipuw dája, lopája dehlangkannja djúga segala 'awrag jang berbakhti pada Bázal.

20 Kalakjenan maka bertitahlah Jehuw; khuduskanlah sawátu hárij laragan bagi Bázal: maka 'awrag pawn berfaruw p anlah.

21 Lágipawn menjúrohlah Jehuw 'awrag bercharab kapada fakakjen 'awrag Jifrá'ejl; maka dátanglah segala 'awrag jang berbakhti pada Bázal, sahingga tijada tiggah la'awrag pawn, jang tijada dátang: maka famowánja 'itu máfohlah rúmah Bázal, sahingga rúmah Bázal 'itu depunohij deri pada húdjong dátang kapada húdjong.

22 Tatála 'itu labdálah 'ija pada 'awrag jang mendjawat long pakájin; kaluwarkanlah pakejan 'akan tijap p 'awrag jang berbakhti pada Bázal: maka dekaluwarkannja pakejan 'akan marika 'itu.

23 Maka máfohlah Jehuw, dan Jehawnadab 'ánakh láki p Rejkab 'itu karúmah Bázal, dan bertitahlah 'ija pada segala 'awrag jang berbakhti pada Bázal 'itu; sidikhlah dan 'ejlinglah kámu, káluw p 'ada destini ferta kámu bérang la'awrag deri pada segala hamba Huwa, kájin deri pada segala 'aw-

rag jang berbakhti pada Bázal 'itu sendirinja.

24 Tatála máfoh marika 'itu 'akan melangkap babarapa perfombáhan tómbiléh p an, dan babarapa perfombáhan tónu p an, maka Jehuw pawn 'atorlah bagi dirinja dihuwar bérang dawilapan pólloh 'awrag láki p, lálu labdálah; djikalaw lúput garag la'awrag deri pada segala láki p 'itu, jang 'aku 'ini sudah mendátangkan kabáwah tárgan p kámu, nisbjája diwánja 'itu ganti djíwa 'awrag 'itu.

25 Maka djádi, satelah salilejlah 'awrag deri pada melangkap perfombáhan tónu p an 'itu, bahuwa bertitahlah Jehuw pada 'Abantára p, dan pada Paghulu p; máfohlah menatakh marika 'itu, la'awrag pawn djágan kaluwar: sahingga detatakhja marika 'itu degan máta pedang; maka segala 'Abantára dan Paghulu 'itu pawn membowarg dija: komedjenja penglah marika 'itu lampej negeri tempat rúmah Bázal.

26 Maka dekaluwarkannja segala gambar terdirij dirúmah Bázal, lálu debáknja 'itu hábis:

27 Lágipawn derobhokannja gambar Bázal terdirij 'itu: sjahdan dan derontohkannja rúmah Bázal, lálu dedjadjakannja 'itu 'akan tandas p lampej hárij 'ini.

28 Bagitu djúga maka debinasakanlah Jehuw 'akan Bázal 'itu deri 'antára 'awrag Jifrá'ejl.

29 Tetápi bérang dawfa Jerobzam 'ánakh láki p Nebáth 'itu, jang sudah baferdawsakan 'awrag Jifrá'ejl, tijadálah Jehuw lálu deri pada meig'ikot dija 'itu, jasniw, gambar p kaduwa 'ánakh lembuw kámu 'amalan 'itu, jang 'ada di-Bejt 'Ejl, dan jang 'ada di-Dán.

30 Maka bafermálah Huwa kapada Jehuw: 'awleh kárana sebab 'agkaw sudah berbowat bájik, sambil melakukan jang betul pada máta p ku, dan meig'adakan pada 'ijj

rúmah 'Alh'ab, menurut segala sawátu jang dálam hatuku, maka 'ánakh p mu láki p, lampej pópu jang ka'ampat 'itu, 'akan dúdoh di'átas figgahsána 'awrag Jifrá'ejl.

31 Tetápi Jehuw tijadálah indahan pada berdjalan túrut Tawrát Huwa 'ilah 'awrag Jifrá'ejl 'itu degan faganap hatinja: tijadálah 'ija lálu deri pada dawfa p Jerobzam, jang sudah baferdawsakan 'awrag Jifrá'ejl.

32 Pada hárij p 'itu djúga memulá 'ij Huwa memátahkan kawáfa 'awrag Jifrá'ejl: kárana Házá'ejl memátang pitjahkanlah marika 'itu didálam famowa tepij tánah 'awrag Jifrá'ejl;

33 Deri pada Jardejn, 'arah kapada kanajkan mataharj, salúroh tánah Dúkad, 'awrag Dúdj, dan 'awrag Re'dubejniw, dan 'awrag Menalje: deri pada 'Sarawsej, jang bersilj sejrókan 'Arnawn, dan Dúksáid, dan Báhan.

34 'Adapawn 'akan peninggah segala khitah Jehuw, dan segala sawátu jang telah bebawatnja, dan faganap gághah khowatnja; búkankah famowánja 'itu 'ada tersurat didálam kitab Tawárich segala Sulthán p 'awrag Jifrá'ejl?

35 Maka magkatlah Jehuw ber'aduw degan bápa p nja, dan 'awrag pawn megrhubúkanlah dija di-Sjawmerawn: maka Jehaw'ahaz 'ánakhja láki p 'itu nájiklah Rádja megganti dija.

36 'Adapawn segala hárij, jang dálamnja sudah karadjá an Jehuw di'átas 'awrag Jifrá'ejl di-Sjawmerawn, 'itulah duwa páloh dawilapan tálhon.

FATSAL JANG KA-XI.

1 B Eymula tatála Zataljá bonda huwa 'ánakhja 'itu melihat, babarapa 'ánakhja láki p 'itu sudah máti; maka bagkitlah 'ija megrhúlangkan famowa 'atsal Sulthánij.

2 Tetápi Jehawfjébaz 'ánakh rampuwan Sulthán Jawram, súdára 'Alhazjá 'itu, megr'ambillah Jaw'ab 'ánakh láki p 'Alhazjá 'itu, menjúrij dija 'itu deri tegah p segala 'ánakh láki p Sulthán jang terbúnoh 'itu, sambil tároh dija 'itu, dan 'inagdánya jang menjufuwij dija didálam sawátu bílik per'aduwan: maka 'awrag pawn sembunikan dija 'itu deri hadápan fhadret Zataljá, sahingga tijadálah 'ija debúnoh.

3 Maka 'adálah 'ija ferta degan parampuwan 'itu didálam khobah Huwa tersembúnij 'anam tálhon lamánja: maka Zataljá djúga karadjá anlah di'átas tánah 'itu.

4 'Adapawn pada tálhon jang kátúdjoh desúroh Jehawjadaz menjambot babarapa Paghulu sarátus 'awrag, degan babarapa 'awrag Kárdjuwan, dan degan babarapa 'Abantára, lálu dedatargkannja marika 'itu kapadánja kakhobah Huwa, dan dedir'kannja perdjandij'an fertánja, dan delompáhnja marika 'itu dikhobah Huwa, lálu detondjokhnja padánja 'ánakhda Rádja 'itu.

5 Maka berpálanlah 'ija pada marika 'itu, labdánja; 'inlah djúga pakardjá an 'itu, jang háros kámu berbowat: fapertga deri pada segala kámu, jang máfoh pada hárij labtu, hendakhlah menogguwij togguwan 'istána Rádja.

6 Dán laperitga hendakhlah 'ada pada pintu gerbag Súr; dan fapertga pada pintu gerbag dibalik tampat 'Abantára p: demikijentlah hendakh kámu menogguwij togguwan 'istána 'itu, djágan keña madlarat.

7 'Adapawn kaduwa bahagian deri pada segala kámu 'akan 'ada famowa 'itu jang kaluwar pada hárij labtu, lopája marika 'itu menogguwij togguwan khobah Huwa dekat pada Rádja.

8 Maka kámu 'akan megr'arubogij Rádja 'itu berknúling, máfijig p fawrag degan sindjatánja pada tággannja; maka bérang sijápa má-

soh k tsaf p 'tu, háros 'ija máti dibé-
noh: maka hendaklah kamu menjer-
tá 'ij Rádja, manakala 'ija kaluwar,
dán manakala 'ija máfoh.

9 'Arkijen maka berbowatlah se-
gala Parghulu sarátus 'awrag 'tu
menurut bárag fakaljen, jagg sudah
depasan 'awleh Jehawjadaz 'Imám
'tu, lahingga de'ambinija máfing p
lahkarnija, jagg máfoh pada hárij
fabtu: báwa sama p degran lajkar
jagg kaluwar pada hárij fabtu: maka
datanglah marika 'tu kapada Je-
hawjadaz 'Imám 'tu.

10 Maka deberikan 'awleh 'Imám
'tu pada segala Parghulu sarátus
'awrag 'tu segala pandahan, dán
segala parifej, jagg telah 'ampunija
Sulthán Dá'úd 'tu: lamowa jagg
'adálah didalam khobah Huwa.

11 Maka berdirilah segala 'Aban-
tára, máfing p sa'awrag degran sin-
djatánja pada taganija, deri pada
labelah kánan khobah 'tu datang
kabelah kirij khobah 'tu, 'arah
kamedzbeih, dán 'arah kakhobah
'tu, dekat Rádja 'tu berkulling.

12 Komedijen maka 'ija meng-
'aluwarkanlah 'anakda Rádja 'tu,
dán búbolah makota di'atasnija,
fambil memberij padánja Sjahádet
'tu: maka 'awrag pawn me'adja-
kanlah dija, dán meg'urapilah dija:
laréja 'ija bertapokh p lah tárgan,
dán berkata p lah; hidop kiránja
Sulthán!

13 Demi dedegar 'awleh Zataljá
lawara segala 'Abantára p dán kha-
wim 'tu, maka datanglah 'ija kapada
kha-
wim 'tu máfoh khobah Huwa.

14 Maka teunggohlah 'ija, maka ba-
luwa saforgonija Sulthán 'adálah
berdirij pada mihrah túrut zádet,
dán segala Parghulu p, dán segala
'awrag berbórij 'tu baferálah Sul-
thán; maka samowa kha-
wim tánah 'tu bersuka p antah, fambil menjop
bórij p: 'arkijen maka Zataljá pawn
mentjáriklah pakájin p nja, dán ber-
sarlah; perfemuwan, perfemuwan.

15 Tetápi berpalamlah Jehawja-

daz 'Imám 'tu pada segala Parg-
hulu sarátus 'awrag, Penarentah
balatantará 'tu, dán sabdálah pada
marika 'tu; tambarglah param-
puwan 'tu sampej kaluwar deri
pada tsaf p, dán bárag sijapa de-
tag meg'ikot dija, matikanlah dija
degran pedárg: kávana 'Imám 'tu
sudahlah berkéta; djárgan 'ija máti
debnoh didalam khobah Huwa.

16 Maka dedjamalah marika 'tu
tagan p padánja, sedang datang 'ija
sapandjag djalan kamasókan kida p
ka 'istána Rádja; maka máti 'ija
debnoh disána.

17 Bermula mendirikanlah Jehaw-
jadaz sawátu perdjandji'an di'an-
tára Huwa, dán di'antára Sulthán,
dán di'antára kha-
wim, sopéja dja-
dánja 'akan kha-
wim bagé Huwa:
lági di'antára Sulthán, dán di'an-
tára kha-
wim 'tu.

18 Satelah demikijen maka datang-
lah samowa kha-
wim tánah 'tu má-
foh rúmah Básal me'obohkan 'tu,
fambil medzbeih p nja dán páto-
ng p nja 'tu de-
pitjakannya fakali p, lági
Matán káhin Básal 'tu debúnoh-
kannya dihadapan medzbeih: 'ada-
pawn depúlakan 'awleh 'Imám 'tu
segala penarentahan di'atas khobah
Huwa.

19 Lági-pawn de'ambinija segala
Parghulu sarátus 'awrag, dán se-
gala Kadjurawan, dán segala 'Aban-
tára, dán samowa kha-
wim tánah 'tu; maka detronkannya Sulthán deri
dalam khobah Huwa, lahingga tat-
kala marika 'tu datang sapandjag
djalan pintu segala 'Abantára 'tu
máfoh 'istána Rádja, maka dúdok-
lah 'ija di'atas siggalsána sakáthún.

20 Maka luka tjitálah saganáp
kha-
wim tánah 'tu, dán 'awrag 'ifij
negerij pawn berfantawsálah, hábis
'awrag sudah memáatkan Zataljá
degran pedárg dekat pada 'istána
Rádja.

21 Sa 'awrag túdjoh táhon tuwah-
nja 'adálah Jehaw'aj, tatála 'ija
nájik Rádja.

8 Maka inowáfkhatlah segala
'Imám, 'akan djárgan meg'ambil
derham pejrahk deri pada kha-
wim 'tu, dán 'akan djárgan bergalákan
belah khobah 'tu.

9 'Arkijen maka de'ambil Jehaw-
jadaz 'Imám 'tu labowah pitij, dán
degejriknja sawátu lúbarg pada tú-
dogruja, dán detárohnja 'tu desifij
medzbeih pada labelah kánan, di-
mana 'awrag bejala máfoh khobah
Huwa 'tu; maka debúbolah segala
'Imám, peungguw 'ambarg pintu
'tu, dalamnja 'tu samowa derham
pejrahk, jagg kamasókan kakhobah
Huwa.

10 'Adapawn djádi, tatála deli-
hatnja, bahuwa derham pejrahk 'tu
májaklah dalam pitij 'tu, maka
múdiklah djáro tulis Rádja, dán
'Imám besar 'tu, membogkus lálu
permana 'ij derham pejrahk jagg ka-
dapátan dalam khobah Huwa 'tu.

11 Maka deberikannya derham pej-
rahk 'tu tertimbarg bájik p pada
tagan segala 'awrag jagg kalag-
garákan pakardja'an 'tu, jagg 'ija
ter'agkat 'akan pabinákan khobah
Huwa: maka 'ija pawn meg'aluwar-
kan 'tu pada segala túkag kájuw,
dán pada segala 'awrag per'ulah,
jagg bakardja khobah Huwa.

12 Dán pada segala túkag bátu,
dán pada segala pemáhat bátu, lági
'akan bilij kájuw dán bátu p terpá-
hat, hendakh bergalákan segala be-
lah khobah Huwa: dán 'akan bejar
segala lafawátu jagg háros dibalan-
djakan pada khobah 'tu, sopája
bergalákan dija.

13 Dán hánya saforgonija tjadá-
lah taperbowat gúna khobah Huwa
'tu bárag margkóh p pejrahk, ka-
tám p, simbrán p, bórij p, 'ataw
bárag bádján 'amas, 'ataw bárag
bádján pejrahk, deri pada derham
pejrahk 'tu, jagg demáfohkan ka-
dalam khobah Huwa.

14 Tetápi pada segala 'awrag
jagg kalaggarákan pakardja'an 'tu
deberikannya sádja 'tu: lahingga

1 PAda táhon jagg katúdjoh deri
pada Jehuw maka Jehaw'aj
nájiklah Rádja, dán 'ampat púloh
táhon lamánja karadjá'anlah 'ija di-
-Jerúalejm: 'adapawn náma bon-
dánja 'itulah TSibja deri pada Be'ejr
Sjébaz.

2 Maka berbowatlah Jehaw'aj be-
túl pada máta p Huwa pada sakaljen
hárij p nja, jagg dalamnja Jehawjadaz
'Imám 'tu sudah meg'adjar dija.
3 Melájukan paggong p tjáda de-
lahkan: lági p an kha-
wim 'tu 'adá-
lah perfombahkan sombiéh p an,
dán pálag 'úkop p an di'atas pagg-
gong p 'tu.

4 Maka berabdálah Jehaw'aj ka-
pada 'Imám p; samowa derham pej-
rahk deri pada benda p khudus, jagg
'akan demáfohkan kakhobah Huwa,
'ija 'tu pejrahk fasa 'awrag, jagg
máfoh kapada 'awrag ter'itog;
pejrahk fasa 'awrag deri pada segala
dirij 'atas nlejnja, dán samowa
pejrahk fasa 'awrag jagg datang ha-
tinja memáfohkan 'tu kadalam
khobah Huwa;

5 Bahuwa 'Imám p 'akan meng-
'ambil 'tu bagé dirinija máfing p
deri pada kenal p annja: maka sa-
jogjánja marika 'tu bergalákan se-
gala belah khobah 'tu, menúrut
perij segala lafawátu, jagg 'akan
kadapátan 'ada terbelah desitu.

6 'Adapawn djádi pada táhon jagg
kadawa púloh tiga deri pada Sul-
thán Jehaw'aj; bahuwa bulóm
'Imám p 'tu sudah bergalákan bá-
rag belah khobah 'tu.

7 Maka deparggil Sulthán Jehaw'aj
'akan Jehawjadaz 'Imám 'tu, dán
'akan segala 'Imám lájin p, dán sab-
dálah kapada marika 'tu; meng-
'apa tjáda kamu bergalákan be-
lah p khobah 'tu? bájiklah fakarag
djárgan kamu meg'ambil derham
pejrahk deri pada kenal p anmu, so-
pája kamu memberij 'tu 'akan ber-
bájik belah p khobah 'tu.

maka deperalakannya hobah Huwa degan dija 'itu.
15 Dán tjadalah depintanja barang hisab deri pada segala laki p 'itu, jang telah dehernja derham pejrah 'itu pada tagran p nja, 'akan memberij 'itu pada segala 'awrag jang me'ardja kardja 'tu: kárana marika 'tu 'adálah me'ardjakan degan latijanja.
16 'Adapawn pejrah perfombahan huta'ng p an, dán pejrah perfombahan p dawfa p an, tjadá 'tu demafoktikan kadalam hobah Huwa: bagé 'lman p 'tu 'adánja.
17 Tatála 'tu ber'agkatlah HHzá'ejl Sulthán 'Arám 'tu, dán berparaglah menjarag Djat, lambil me'alahkan dija: komedijen deherntarkanlah HHzá'ejl mukánja, hendakh ber'agkat menjarag Jerújalejm.

18 Tetápi de'ambil Jehaw'ajl Sulthán 'awrag Jehúdá 'tu segala benda khudus, jang telah dehduskan 'awleh sendirinja, dán Jehawram, dán 'Alhazjá bápa p nja, Sulthán p 'awrag Jehúdá 'tu, lagi segala bendánja jang telah dehduskan 'awleh sendirinja, dán lamowá 'amás, jang kadapánan didalam perbendaharátan hobah Huwa, dán 'istána Rádja, lalu dekrimnja 'tu kapada HHzá'ejl Sulthán 'Arám 'tu: 'arkijen maka ber'agkatlah 'ija lálu deri pada Jerújalejm.

19 'Adapawn 'akan peninggal segala khuliah Jaw'ajl, dán segala kafawátu jang telah debowatnya; bukankah famowanja 'tu 'ada tersurat didalam kitab Tawá'ich segala Sulthán p 'awrag Jehúdá?

20 Sabermula maka hamba p nja paww berbagkitlah, faraja 'ija berhubog p an; sabingga deparagkannja Jaw'ajl didalam rúmah Milaw, jang ttron ka-Silá:

21 Kárana Jawzakar 'ánakh láki p SJimeat, dán Jehawzabad 'ánakh láki p SJawmejr, hamba p nja 'tu menatakhlah dija, sabingga 'ija máti:

ra'ng berkúda, dán sapuloh bowah pedáti, dán falakha 'awrag berkáki: kárana Sulthán 'Arám sudahlah membinasakan marika 'tu, dán me'adakan dija 'tu 'akan trikhp an seperti dúli.

8 'Adapawn 'akan peninggal segala khuliah Jehaw'ahaz, dán segala kafawátu jang telah debowatnya, dán faganap gágh khowatnya; bukankah famowanja 'tu 'ada tersurat didalam kitab Tawá'ich segala Sulthán p 'awrag Jifrá'ejl?

9 Maka magkatlah Jehaw'ahaz ber'adu' degan bápa p nja, dán 'awrag paww me'ghuburkanlah dija di-Slawmeraw: maka Jaw'ajl 'ánakhnya láki p najiklah Rádja me'gantij dija.

10 Pada tåhon jang katga puloh tújuh deri pada Jaw'ajl Sulthán 'awrag Jehúdá, maka Jehaw'ajl 'ánakh láki p Jehaw'ahaz 'tu najiklah Rádja di'atas 'awrag Jifrá'ejl di-Slawmeraw, 'itupawn 'anam belas tåhon lamánja.

11 Maka 'ija berbowatlah djahat pada máta p Huwa: tjadalah 'ija lálu deri pada sakalijen dawfa Jerobzám 'ánakh láki p Nebath 'tu, jang sudah beperdawsakan 'awrag Jifrá'ejl; 'ija djuga berdjalanlah me'ndrut dija 'tu.

12 'Adapawn 'akan peninggal segala khuliah Jaw'ajl, dán segala kafawátu jang telah debowatnya, dán gágh khowatnya, jang 'awleh nja 'ija sudah berparag degan 'Amatsjá Sulthán 'awrag Jehúdá 'tu; bukankah famowanja 'tu 'ada tersurat didalam kitab Tawá'ich segala Sulthán p 'awrag Jifrá'ejl?

13 Maka magkatlah Jaw'ajl ber'adu' degan bápa p nja, dán Jerobzám dúdokhlah di'atas figghafanánja; maka terkuburkanlah Jaw'ajl di-Slawmeraw natanman degan segala Sulthán p 'awrag Jifrá'ejl.
14 Sabermula maka 'Elifaz paww sudahlah sakit deri pada penjaktnja 'tu, jang 'awlehnya 'ija sudah máti:

maka Jaw'ajl Sulthán 'awrag Jifrá'ejl 'tu sudahlah ttron kapadánja, dán bertá'is dihadapan mukája, lambil katánja; hej bapaku, bapaku, pedáti Jifrá'ejl, dán 'awrag p nja berkúda!

15 Maka berkatalah 'Elifaz padánja; 'ambillah lawátu búfor, dán bárag 'ánakh p pánah: maka de'ambinja kapada dirinja lawátu búfor, dán bárag 'ánakh p pánah.
16 Maka berkatalah 'ija pada Sulthán 'awrag Jifrá'ejl 'tu; hentarlah tagranmu pada búfor: maka deherntarnja tagranmu padánja; maka detindih 'Elifazlah tagranja ká'atas tagran Sulthán:

17 Lálu dekatákanjudlah; bukálah tingkap 'arah katimor: maka deherntarnja 'tu: tatála 'tu maka berkatalah 'Elifaz; pánahkanlah 'awlehmu: maka depanahkannya: maka berkatalah 'ija; 'itulah lawátu 'ánakh pánah bakas kalepánan Huwa, lagi 'itulah lawátu 'ánakh pánah bakas kalepánan láwan 'awrag 'Arám: kárana 'agkaw kalakh me'arag piujahkan 'awrag 'Arám di-'Afejth, lampej húbiskan dija.

18 Komedijen dekatákanjudlah; 'ambillah 'ánakh p pánah 'tu: maka de'ambinja 'tu: tatála 'tu maka berkatalah 'ija pada Sulthán 'awrag Jifrá'ejl; paitkanlah 'tu kárání: maka de'palkannya 'tu tga káli; kalakijen maka 'ija berhentí.

19 Satelah 'tu maka g'f'arlah raziz 'Allah 'tu ságat 'ákan dija, dán katalah; djikalaw 'agkaw fudah paitkan lima 'ataw 'anam káli, tatála 'tu sudahlah 'agkaw me'arag piujahkan 'awrag 'Arám lampej húbiskan dija: tetápi sakarang tga káli djuga 'agkaw 'ákan me'arag piujahkan 'awrag 'Arám 'tu.
20 Komedijen deri pada 'tu maka matlah 'Elifaz, dán 'awrag paww me'ghuburkanlah dija: 'adapawn babarapa pasukan 'awrag Maw'ab 'tu dataglah máfokh tånah 'tu pada hulu tåhon.

21 MaKa djādi, sedāng marika 'itu meg'khuburka la 'awrag laki p, ba-huwa saloggohnya delhatnja sawātu paslika; maka detjampakannya laki p 'tu kadalam khubur 'Eli'as; 'adapawn tatkala laki p 'tu djatoh kena tular p 'Eli'as, maka lidop-lah ija pula, dan bagronlah berdrj di 'atas kaki p nja.

22 Bermula Hazá'ejl Sulthán 'Aram 'itu megagahij 'awrag Jirá'ejl pada fakalijen hárij Jehaw 'alhas 'itu.

23 Tetapi dekaljánij Huwa 'akan marika 'tu, lalu desajagkannya dija, dan depalingnja dirnja kadánja, 'awleh kárana perdjandij-anja degran 'Ibráhim, Jits'hakh, dan Jazkhub: maka tijadálah ija máwu membina'sakan marika 'tu, dan tijadálah ija sudah membow'warg dija deri hadjapan hadlretnja sam-pej sakarang 'ini.

24 MaKa Hazá'ejl Sulthán 'Aram 'tu mag'katlah, dan Benhadad 'anakhnja laki p 'tu najiklah Rádja meggentij dija.

25 'Adapawn Jehaw' alj 'anakh laki p Jehaw' alhas 'tu kombali sudah meg'ambil negerij p 'tu deri pada tágan Benhadad 'anakh laki p Hazá'ejl, jarg telah de'ambilya deri pada tágan Jehaw' alhas bapánja 'tu degran berpar'ag: tuga kali Jaw' alj pawn mem'arag'lah pitjah-kan dija, sahigga dekombalikannya negerij p 'awrag Jirá'ejl 'tu kabáwbahnja.

FATSAL JANG KA XIV.

1 P A āa tåhon jarg kaduwa deri pada Jaw' alj 'anakh laki p Jaw' alhas Sulthán 'awrag Jirá'ejl; maka 'Amatsjá 'anakh laki p Jaw' alj Sulthán 'awrag Jehúddá 'tu najik-lah Rádja.

2 Sa'awrag duwa puloh lima tåhon tuwahnja 'adálah ija, tatkala 'ija najik Rádja, dan duwa puloh lamblian tåhon lamánja karadjá an-lah ija di-Jertjalejm: 'adapawn

nåma bondanja 'itliah Jehawzådan deri pada Jertjalejm.

3 MaKa ija berbowatlah betul pada máta p Huwa, welåkin tijada seperti Dá'ud mawjarnya: menúrut segala safawtu jarg debowat Jaw' alj 'ajahnja 'tu telah debowatnja.

4 Samadálah pagrog p 'tu tijada delålkån: lågi p an khawm 'tu 'adålah perfoimbakan sombilèhpan, dan pálag 'ukop p an di 'atas pagrog p 'tu.

5 'Adapawn djādi, tatkala tatap-lah karadjá an 'tu dålām tågannya, bahuwa ija mem'arag búnohkan segala hambánja 'tu, jarg telah sudah mem'arag búnohkan Sulthán 'ajahnja 'tu.

6 Hånja 'anakh p segala pembúnoh 'tu tijada dematikkannya: seperti 'ada tersúrat didålām kitåb Tawrát Músáj, dimåna Huwa sudah ber-pasan, 'åkan sabånja: djårgan bá-pa p dematikan ganti 'anakh p, dan 'anakh p djårgan dematikan ganti bápa p; hånja fasa 'awrag hendak mati debúnoh 'awleh kárana dawfa dirinja.

7 'Ija 'ini sudah mem'arag pitjah-kan 'awrag 'Edawm didålām lem-bah málm, lalakla 'awrag bånakh-nja, dan degran berpar'ag ija meg-'alahkan Sélas, lalu mem'aggil na-månja Jokhte'ejl dátang hárij 'ini.

8 Tatkala 'tu maKa 'Amatsjá pawn menjúroh bárag 'utúlan p kapada Jehaw' alj 'anakh laki p Jehaw' alhas 'anakh laki p Jehuw, Sulthán 'aw-rag Jirá'ejl 'tu, meg'atåkan; márij, bejarlah kámij berlihat má-sig p degran mika.

9 Tetapi Jehaw' alj Sulthán 'aw-rag Jirá'ejl menjúroh 'awrag ka-pada 'Amatsjá Sulthán 'awrag Je-húddá 'tu, meg'atåkan; kangar jarg 'ada di-Libanawn 'tu menjúroh kapada póhon 'áraz jarg 'ada di-Libanawn, meg'atåkan; berlika-nlah 'anakhmu parampuwan pada 'anakhn laki p 'åkan 'isterij: telapi Håjwån dipátang jarg 'ada di-Li-

Fat. XIV.

banawn 'tu melampohlah, dan meg'irikliah kangar 'tu.

10 'Agkaw berfogoh p sudah mem'arag pitjahkan 'awrag 'Edawm 'tu, febáb 'itu hatimu sudah meg-'åtas p dirimu: bejarlah Ihornat 'tu padåmu, dan tiggallah didå-lam 'istanåmu; antah febáb 'apa 'agkaw 'åkan menjampórij dirimu pada djåhat, sahigga djåtoh 'ag-kaw 'ini toggag langkong, dan 'awrag Jehúddá 'tu sertåmu?

11 Tetapi 'Amatsjá tijada menegar: febáb 'tu ber'ag'katlah Jehaw' alj Sulthán 'awrag Jirá'ejl 'tu, la-higga marika 'tu berlihat máng p degran mika, ija 'ini, dan 'Amats-jå Sulthán 'awrag Jehúddá 'tu di-Bejt Stemesj, jarg 'ada tazålokh Jehúddá.

12 MaKa pitjalah par'ag 'awrag Jehúddá dihadapan 'awrag Jirá'ejl; sahigga marika 'tu lårj, máng p kapada pondokh p nja.

13 MaKa Jehaw' alj Sulthán 'awrag Jirá'ejl pawn targkaplah 'Amatsjá Sulthán 'awrag Jehúddá, 'anakh lá-ki p Jehaw' alj, 'anakh laki p 'Athazjá 'tu di-Bejt Stemesj, dan dátanglah ka-Jertjalejm: sahigga deroboh-kanja pada dejwala Jertjalejm, deri pada pintu gerbang 'Efråjim, dátang kapada pintu gerbang tan-djong 'tu, 'ampat ratus hasta pan-djagnja.

14 Dån de'ambilya famow'a 'amås, dan pejrahi, dan segala perkakålan jarg kadápåtan didålām khobah Hu-wa, dan didålām chazínah 'iståna Rådja, lågipawn babarapa 'awrag gådej p an: maKa pulaglah ija ka-Slawmerawn.

15 'Adapawn 'åkan penúggal se-gala khúlah Jehaw' alj, bárag jarg telah debowatnja, dan gågah khowat-nja, dan bagýmåna ija sudah ber-par'ag degran 'Amatsjá Sulthán 'awrag Jehúddá; búkankah famo-wånja 'tu 'ada tersúrat didålām kitåb Tawrát segala Sulthán p 'aw-rag Jirá'ejl?

16 MaKa mag'katlah Jehaw' alj ber'åduw degran bápa p nja, dan terkhuburkanlah ija di-Slawme-rawn sama p degran Sulthán p 'aw-rag Jirá'ejl: maka Jerobzåm 'anakh-nja laki p 'tu najiklah Rådja meg-gantij dija.

17 Bermula 'Amatsjá 'anakh laki p Jaw' alj Sulthán 'awrag Jehúddá 'tu lidoplah komedijen deri pada mawt Jehaw' alj 'anakh laki p Jehaw' alhas Sulthán 'awrag Jirá'ejl 'tu, lima belås tåhon lamånja.

18 'Adapawn 'åkan penúggal se-gala khúlah 'Amatsjá; búkankah famowånja 'tu 'ada tersúrat didålām kitåb Tawrát segala Sulthán p 'awrag Jehúddá?

19 MaKa berhúborg p anlah 'aw-rag låwan dija di-Jertjalejm, la-higga ija lårj ka-Laktj: maka de-sirohinja meg'úlr dija kapada La-klj, lalu debúnohkannya dija disåna.

20 MaKa debawånja dija termowat ka'åtas kúda p; maka terkhuburka-nlah ija di-Jertjalejm fatånåm degran bápa p nja dinegerij Dá'ud.

21 Bermula maKa de'ambil laga-nåp khawm Jehúddá 'åkan Szazará, sedång 'jålah sa'awrag 'anåm belås tåhon 'uljånja, lalu deradjåkkannya dija ganti 'ajahnja 'Amatsjá.

22 'Ija 'ini sudah per'ålah Ejlåt, dån meg'ombalikan dija 'tu kabå-wah 'awrag Jehúddá, komedijen deri pada Sulthán 'tu sudah marg-kat ber'åduw degran bápa p nja.

23 Pada tåhon jarg kalima belås deri pada 'Amatsjá 'anakh laki p Jaw' alj Sulthán 'awrag Jehúddá, 'tu najiklah Rådja di 'åtas 'awrag Jirá'ejl di-Slawmerawn, 'tu pawn 'ampat puloh sawtu tåhon lamånja.

24 MaKa ija berbowatlah djåhat pada máta p Huwa: tijadálah ija lalu deri pada fakalijen dawfa Je-robzåm 'anakh laki p Nebat 'tu, jarg sudah ba'perdawsåkan 'awrag Jirá'ejl.

25 'Ija 'ini kombaitkanlah tepij

tānah 'awrag Jifrā'ejl, deri pada kamasōkan Hāmāt, sampej tāfik dūlon p an, meñurut fermān Huwa 'ilah 'awrag Jifrā'ejl, jang telah de'ūtjapnja 'awleh parentah ham-banja Junus 'anak laki p 'Amīāj Nabij, jang deri pada Džat Hefjer 'atalnja 'itu.

26 Kārana delūhatalah Huwa 'akan kafukaran 'awrag Jifrā'ejl 'itu pā-hitalah 'amat, dan tjadālah bārag kakurōgan, dan tjadālah bārag katingālan, dan tjadālah bārag peñlong bagi 'awrag Jifrā'ejl.

27 Dan bulom pej detitahkalah Huwa 'akan meglāpuskan nama 'awrag Jifrā'ejl deri bāvah segala lāgit: tetāpi delepaskanjalah ma-rika 'itu 'awleh tāgan Jerobzam 'anak laki p Jaw'aj 'itu.

28 'Adapawn 'akan peñnggal se-gala khūlah Jerobzam, dan segala lafawātu jang telah debowatnja, dan gāgah khawatnja, baḡimāna 'ija sudah berparag, dan baḡimāna 'ija sudah meg'ombalikan Damēlekh dan Hāmāt Jehūdā kabawah 'awrag Jifrā'ejl, bukankah famowānja 'itu 'ada tersurat didālam kitāb Tawārih segala Sultthān p 'awrag Jifrā'ejl?

29 Māka magkatlah Jerobzam ber'aduww degan bāpa p nja, degan Sultthān p 'awrag Jifrā'ejl 'itu: māka Zekarjā 'anaknja laki p 'itu najiklah Rādja meggantij dija.

FATSAL JANG KA XV.

1 PĀda tāhon jang kaduwa pūloh tidjoh deri pada Jerobzam Sultthān 'awrag Jifrā'ejl, māka Zazarjā 'anak laki p 'Amatsjā Sultthān 'awrag Jehūdā 'itu najiklah Rādja.

2 Sa'awrag 'anam belās tāhon tuwahnja 'adālah 'ija, tatkāla 'ija najik Rādja, dan līma pūloh duwa tāhon lamānja karadjā'anlah 'ija di-Jerūlālejin: adapawn nama bon-dānja 'itudlah Jekoljā deri pada Je-rūlālejin.

3 Māka 'ija berbowatlah betul pada māta p Huwa, meñurut segala lafawātu jang telah debowat 'Amatsjā 'ajahnja 'itu.

4 Samadālah pargog p tjadā de-laitkan: lāgi p an khawm 'itu 'adālah perlobabhkan sombilēh p an, dan pāfarg 'ukop p an di'ātas pag-gog p 'itu.

5 Māka Huwa pawm 'jksakanlah Sultthān, salingga 'ija djadī knsta, sampej hārij mawtnja, lebab 'itu dūdohlah 'ija didālam labowah rī-mah chawt: tetāpi Jawtām 'anak Sultthān Pemarentah 'istāna 'itu 'adālah meglhukumkan khawm tānah 'itu.

6 'Adapawn 'akan peñnggal segala khūlah Zazarjā, dan segala lafawātu jang telah debowatnja; bukankah famowānja 'itu 'ada tersurat didālam kitāb Tawārih segala Sultthān p 'awrag Jehūdā?

7 Māka magkatlah Zazarjā ber'aduww degan bāpa p nja, dan 'awrag pawm meglhukumkanlah dija serta degan bāpa p nja didālam ne-gerij Dā'ūd: māka Jawtām 'anak-nja laki p 'itu najiklah Rādja meggantij dija.

8 Pāda tāhon jang katga pūloh dawlapan deri pada Zazarjā Sultthān 'awrag Jehūdā 'itu, māka karadjā'anlah Zekarjā 'anak laki p Jerobzam di'ātas 'awrag Jifrā'ejl di-Slawmerawm, 'anam būlan la-mānja.

9 Māka 'ija berbowatlah djāhat pada māta p Huwa, seperti telah debowat bāpa p nja: tjadālah 'ija lālu deri pada segala dawla p Jerobzam 'anak laki p Nebāth 'itu, jang sudah baperdawsakan 'awrag Jifrā'ejl.

10 Māka berhubog p anlah Sultthān 'anak laki p Jabejij 'itu melāwan dija, dan meñatakalah dija di-bāpan khawm, larāja meamatkan dija: māka najiklah 'ija Rādja meggantij dija.

11 'Adapawn 'akan peñnggal se-

gala khūlah Zekarjā; bahuwa sa-forggohnya famowānja 'itu 'ada tersurat didālam kitāb Tawārih segala Sultthān p 'awrag Jifrā'ejl.

12 'Inilah titah Huwa 'itu, jang telah de'ūtjapnja kapada Jelhuw, fambil labdānja; 'anak p mu laki p, sampej pūpu jang ka'ampat 'itu, 'akan dūdoh di'ātas figgahsāna 'awrag Jifrā'ejl: māka djadtlah demikien 'itu.

13 Sultthān 'anak laki p Jabejij najiklah Rādja pada tāhon jang katga pūloh famblan deri pada Szuzijā Sultthān 'awrag Jehūdā: māka karadjā'anlah 'ija fontoh labūlan lamānja di-Slawmerawm.

14 Kārana ber'agkatlah Menalhejm 'anak laki p Džādij deri pada Tirtśā, dan datānglah ka-Slawmerawm, dan meñatakalah Sultthān 'anak laki p Jabejij 'itu di-Slawmerawm, larāja meamatkan dija, lālu najiklah 'ija Rādja meggantij dija.

15 'Adapawn 'akan peñnggal se-gala khūlah Sultthān, dan perhubogannya, jang 'ija sudah berhubog; bahuwa saforggohnya famowānja 'itu 'ada tersurat didālam kitāb Tawārih segala Sultthān p 'awrag Jifrā'ejl.

16 Tatkāla 'itu māka Menalhejm meñarāgij Tirtśā, dan segala 'awrag jang dālamnja 'itu, dan segala pamioggohnya deri pada Tirtśā: 'aw-leh kārana 'awrag tjadā membūka-piñtūnja, māka telah depāragkan-nja marika 'itu, dan segala param-puwanja jang boxting 'itu telah debelahkaunya.

17 Pāda tāhon jang katga pūloh famblan deri pada Zazarjā Sultthān 'awrag Jehūdā, māka Menalhejm 'anak laki p Džādij 'itu najiklah Rādja di'ātas 'awrag Jifrā'ejl 'itu-pawm papūloh tāhon lamānja di-Slawmerawm.

18 Māka 'ija berbowatlah djāhat pada māta p Huwa; tjadālah 'ija lālu deri pada segala dawla p Jerobzam 'anak laki p Nebāth 'itu,

jang sudah baperdawsakan 'awrag Jifrā'ejl, pada sakalijen hārij p nja.

19 Tatkāla 'itu datānglah Pūl Sultthān 'Ašūr 'itu menarag tānah 'itu: māka Menalhejm pawm berilah pada Pūl larību pīkol pejrahh, so-pāja tāganja 'ada balerka dija, 'akan meñoghokan karadjā'an 'itu dālam tāganja.

20 Bermūla dekaluwwarkanlah Menalhejm derham pejrahh 'ini deri pada 'awrag Jifrā'ejl, deri pada sakalijen 'awrag jang kawāla dan kāja, hendakh memberij 'itu pada Sultthān 'Ašūr, līma pūloh tzikhal pejrahh 'akan māng p fa'awrag: 'arkijen māka pūlaglah Sultthān 'Ašūr, dan tjadālah 'ija tiggal disāna ditānah 'itu.

21 'Adapawn 'akan peñnggal se-gala khūlah Menalhejm, dan segala lafawātu jang telah debowatnja; bukankah famowānja 'itu 'ada tersurat didālam kitāb Tawārih segala Sultthān p 'awrag Jifrā'ejl?

22 Māka magkatlah Menalhejm ber'aduww degan bāpa p nja; māka Pekhaljā 'anaknja laki p 'itu najiklah Rādja meggantij dija.

23 Pāda tāhon jang kalīma pūloh deri pada Zazarjā Sultthān 'awrag Jehūdā, māka Pekhaljā 'anak laki p Menalhejm 'itu najiklah Rādja di- 'ātas 'awrag Jifrā'ejl, 'itu pawm di-Slawmerawm duwa tāhon lamānja. Pāda māta p Huwa, tjadālah 'ija lālu deri pada dawla p Jerobzam 'anak laki p Nebāth 'itu, jang sudah baperdawsakan 'awrag Jifrā'ejl.

25 Māka Pékhalh 'anak laki p Re-mahjā kadjuruwānja 'itu berhubog p anlah melāwan dija, dan meñatakalah dija di-Slawmerawm didālam māngej 'istāna Rādja, degan 'Arđawb, dan degan 'Arjej, dan fertānja 'itu līma pūloh 'awrag lā-ki p deri pada 'anak p 'awrag Džil-sādij: baḡtu djūga 'ija sudah mema-tikan dija, dan 'ija sudah najik Rādja meggantij dija.

26 'Adapawn 'ákan peninggal se-
gala khitlah Pékhalhjá, dan segala
falawátu jarg telah debowátanja; ba-
huwa saloggohnya lamowánja 'itu
'ada tersurat didalam kitab Tawá-
rich segala Sulthán p 'awrag Jifrá'ejl.
27 Pada táhon jarg kalíma púloh
duwa deñi pada Szazurjá Sulthán
'awrag Jehúdá, maka Pékhalh'ánakh
láki p Remaljá 'itu nájiklah Rádja
di'átas 'awrag Jifrá'ejl, 'itupawn
di-Slawmeraw duwa púloh táhon
lamánja.
28 Maka 'ija berbowátlah djáhat
pada máta p Huwa, tjadálah 'ija
lálu deñi pada segala dawla p Jerob-
sam 'ánakh láki p Nebáth 'itu, jarg
fudáh baferdawsákan 'awrag Jif-
rá'ejl.
29 Pada hárij p Pékhalh Sulthán
'awrag Jifrá'ejl 'itu, maka dátarg-
lah Tidjlat Pil'ésfer Sulthán 'Añur
'itu me'ng'ambil Szijawm, dan 'Abejl
Bejt Maraká, dan Janawáth, dan
KHédejl, dan Hatsawr, dan DJil-
xád, dan Dmailá, salúroh tánah
Naftalij: maka depindahkannya 'aw-
rag 'isnja 'itu ka-'Añur.
30 Maka Haw'fejaz 'ánakh láki p
'Ejlá 'itu berhúborg'p'anlah meláwan
Pékhalh 'ánakh láki p Remaljá, dan
meñatakhlah dija, sarája memát-
kan dija, maka 'ija nájiklah Rádja
meggantij dija; pada táhon jarg
kaduwa púloh deñi pada Jawtawm
'ánakh láki p Szuzijá 'itu.

31 'Adapawn 'ákan peninggal se-
gala khitlah Pékhalh, dan segala
falawátu jarg telah debowátanja; ba-
huwa saloggohnya lamowánja 'itu
'ada tersurat didalam kitab Tawárich
segala Sulthán p 'awrag Jifrá'ejl.
32 Pada táhon jarg kaduwa deñi
pada Pékhalh 'ánakh láki p Remaljá
Sulthán 'awrag Jifrá'ejl, maka
Jawtawm 'ánakh láki p Szuzijá Sul-
thán 'awrag Jehúdá 'itu nájiklah
Rádja.
33 Sa'awrag duwa púloh lma
táhon tuwahnja 'adálah 'ija, tatála
'ija nájik Rádja, dan 'anam belás

1 **P**Ada táhon jarg katúdjoh be-
las deñi pada Pékhalh 'ánakh
láki p Remaljá, maka 'Áhaz 'ánakh
láki p Jawtawm Sulthán 'awrag Je-
húdá 'itu nájiklah Rádja.
2 Sa'awrag duwa púloh táhon
tuwahnja 'adálah 'Áhaz, tatála
'ija nájik Rádja, dan 'anam belás
táhon lamánja karadjá'anlah 'ija di-
-Jerufálejim: hánja tjadá 'ija ber-
bowát betul pada máta p Huwa 'Iah-
nja, seperti Dá'úd mawjargnja 'itu.
3 Kárana 'ija berdjalan tírut djá-
lan segala Sulthán p 'awrag Jif-
rá'ejl: behkan lági 'ija meñtáfij

'ánakhnya láki p pada 'ápij, meñt-
rut segala kagiljan CHalájlkh, jarg
Huwa fudáh me'ng'itjtkan dija deñi
hadápan benij Jifrá'ejl.
4 Lágpawn 'ija perfbowátlan som-
biléh p an, dan memálag 'úkop p an
di'átas panggo'p, dan di'átas tam-
bon p: dan lági dibáwah segala ká-
juw p an hidjuw.
5 Tatkála 'itu ber'agkatlah Retšn
Sulthán 'Aram, dan Pékhalh 'ánakh
láki p Remaljá Sulthán 'awrag Jif-
rá'ejl 'itu ka-Jerufálejim 'ákan ber-
parag: maka marika 'itu me'ng-
'apogilah 'Áhaz; tetápi tjadálah
'ija sampat meláwan dija berparag.
6 Pada máta 'itu djuga dekomba-
-Ikan Retšn Sulthán 'Aram 'itu
'Ejlát kabáwah 'Aram, lálu de' in-
tjtkannya 'awrag Jehúdij deñi dá-
lam 'Ejlawr: maka 'awrag 'Araw-
mij pawm dátarglah ka-'Ejlát, dan
dtdokhlah disána sampej hárij 'ini.
7 Maka desúroh 'Áhazlah bárag
'utlän p kapada Tidjlat Pil'ésfer Sul-
thán 'Añur 'itu, me'ng'atákan; beja
djuga hambánu dan 'ánakhmu: hen-
dakhlah ber'agkat dan meléaskan
beja deñi pada tárgan Sulthán
'Aram, dan deñi pada tárgan Sul-
thán 'awrag Jifrá'ejl, jarg fudáh
bargkit meláwan beja.
8 Maka 'Áhaz pawm me'ng'ambil
pejrahk dan 'amá, jarg kadapátan
didálah khobah Huwa, dan didá-
lam chazínah 'istána Rádja; sarája
dekrimnja kapada Sulthán 'Añur
'itu lawátu bigkis.
9 Maka degarlah Sulthán 'Añur
'ánakh dija: kárana Sulthán 'Añur
'itu mádikhlah kapada Damélekh,
me'ng'alakkan dija, dan berpindah-
kan 'awrag 'isnja ka-KHár: 'ada-
pawm 'ákan Retšn 'itu dematkannja.
10 Sudah 'itu maka pergilah Sul-
thán 'Áhaz bertemuw degan Tidjlat
Pil'ésfer Sulthán 'Añur 'itu ka-Damé-
lekh: dan fatelah deltharnja sabowah
medzbelh, jarg 'ada di-Damélekh,
maka dekrim 'awleh Sulthán 'Áhaz
kapada 'Úrijá 'Imám 'itu rúpa medz-

13 'Arkijén maka depáliagnja per-
fombáhanja túnu p an, dan per-
fombáhanja fantap p an, dan deñt-
tjornja perfbóhannja tútútor p an:
lálu deperitkhnja dárah segala per-
fombáhan p dámej p an, jarg 'ada
padánja 'itu, di'átas medzbelh 'itu.
14 Tetápi 'ákan medzbelh timbá-
ga, jarg dilhadápan Ihadret Huwa,
'itu pawm dehapunkanjá báwa 'itu
deñi pada hadápan khobah 'itu, deñi
'antára medzbelhnya, dan deñi 'an-
tára khobah Huwa: lahingga detá-
rolnja dija 'itu pada fabelah medz-
belhnya 'árah ka'awtára.
15 Maka berpalanlah Sulthán 'Áhaz
pada 'Úrijá 'Imám 'itu, fábánja:
di'átas medzbelh besar 'itu maka
pálaglah 'agkaw perfbóhan tú-
nu p an pági hárij, dan perfbó-
han fantap p an petárg hárij, dan
perfbóhan túnu p an Rádja, dan
perfbóhannja fantap p an, dan
perfbóhan túnu p an seganáp-
kxawm tánah 'itu, dan perfbó-
hanja fantap p an, dan perfbó-
han nja útútor p an, lági peritkh-
lah 'agkaw di'átasnja 'itu segala
dárah perfbóhan túnu p an, dan
segala dárah perfbóhan lombi-
léh p an: 'adapawn medzbelh tim-
bága 'itu 'ada bagiku 'ákan fah-
lamá'ij.

16 Maka berbowátlah 'Úrijá 'Imám
'itu, meñtrut segala falawátu jarg

meḡ'adākanlah tanōng p an, dan menjidkhalah pasna farāna, lalu ija mendjuwallah dirinja. ākan berbowat djāhat pada māta p Huwa, lopāja meḡgusārij dija.

18 Sebab iṭu amārahlah Huwa terlahu sāgat pada awrag Jifrā'ejl, iṭhātj maka ija laṭṭkan marika iṭu deri hadāpan iṭhadretinja: tijādālah iṭingal melājinkan hulubargfa Jehūdā fendriṭ djaga.

19 Sogḡohpawṇ awrag Jehūdā tijādālah memāliharākan pasān p Huwa iṭlahnja: hānja marika iṭu berdjākanlah meṇdrut ondang p awrag Jifrā'ejl, jaḡ suḡah berbowat demikjen iṭu.

20 Arkjen maḡa deboḡawlah Huwa ākan sakalijen beṇeh Jifrā'ejl, sambil perlakṭij marika iṭu, dan sarahkan dija kadālam tāḡan awrag penjāmon: sampej hābis detlakhnja marika iṭu deri hadāpan iṭhadretinja.

21 Kārana detjāriṭkhnja awrag Jifrā'ejl deri pada iṭij rūmah Dā'id, fedāḡ marika iṭu meṇdjākanlah Jerobzan ānakh lāki p Nebaṭh iṭu: iṭhātj maḡa Jerobzan pawṇ meḡ'ālawlah awrag Jifrā'ejl deri pada meḡ'ikot Huwa, lalu ija baperdawsākanlah marika iṭu terlahu besar dawśānja.

22 Baḡṭu djuḡa berdjālanlah beṇij Jifrā'ejl tūrut sakalijen dawfa Jerobzan, jaḡ telah debowātinja: tijādālah marika iṭu ondor deri padānja:

23 Kalakijen maḡa delāṭṭkanlah Huwa ākan awrag Jifrā'ejl iṭu deri hadāpan iṭhadretinja, seperti ija telah suḡah bertāḡ awleṭi paretah sakalijen hamba p nja Nabij p iṭu: deḡan demikjen maḡa terpindahkanlah awrag Jifrā'ejl deri dālam tānahnja ka-Ajūr dāḡang kapada hariṭ iṭni.

24 Adāpawṇ dedātāḡkan awleṭ Sulthān Ajūr babarāpa awrag deri pada Bābel, dan deri pada Kūtā, dan deri pada Sawā, dan

pada hadāpannja: larāja telah deperlakṭkanja babarāpa perkāra jaḡ djāhat, ākan meḡgusārij Huwa.

19 Tambāhan laḡi telah deperbowātinja baḡṭi pada Dejwāta p tālūj, ākan jaḡ māna Huwa suḡahlah bafermān pada marika iṭu: djaḡanlah kānu berbowat perkāra iṭni.

43 Adāpawṇ fatelah suḡah Huwa mājik iṭakli ātas awrag Jifrā'ejl, dan ātas awrag Jehūdā, awleṭ parentah segala Nabij p, jaḡ Nāṭlir p iṭu, ākan fabdānja: tawbatlah kānu deri pada djalān p nu jaḡ djaḡ hat, dan paliharākanlah pasān p ku, dan ondang p ku, meṇdrut samōwa bānṭji Tawrāt iṭu, jaḡ āku suḡah berpasān pada bāpa p kānu; dan jaḡ āku suḡah fardlūkan kapada kānu awleṭ parentah hamba p ku Nabij p iṭu:

14 Maḡa tijādālah marika iṭu deḡar pan; tetāpi ija djuḡa tagarkanlah teḡkawnja, iṭaperij teḡkaw bāpa p nja, jaḡ tijādālah perṭāja ākan Huwa iṭlahnja.

15 Tambāhan marika iṭu bowāḡlah ondang p nja, dan perḡandji annja, jaḡ telah dedirikanja deḡan bāpa p nja, dan kajaksan p nja, jaḡ awleṭhnja suḡah deperjaksinja ātasnja, lalu marika iṭu berdjālanlah meṇdrut kalija p an, sabiḡḡa ija djaḡi sija p, dan meṇdrut segala CHalājikh, jaḡ aḡa pada kulilḡan p nja, ākan sijāpa Huwa suḡah berpasān padānja: lopāja djaḡan ija bowat seperti marika iṭu.

16 Behkan marika iṭu meṇḡagal-kanlah segala pasān Huwa iṭlahnja, dan melāḡkaplah baḡi dirinja ganbar tuḡaw p an, kaduwa ānakh lembuw iṭu; dan kardjākanlah hūtan p an, lalu ija tondoklah dirinja suḡid pada seganāp tantarā dilaḡrit, dan berchidmetlah pada Bāzal.

17 Laḡi marika iṭu melintaskanlah ānakh p nja lāki p, dan ānakh p nja parampuṇwan pada āpij, dan

dikhkannja bārag iṭpetij ākan Sulthān Ajūr, seperti sādet pada tiḡap p tāhon: sebab iṭu maka Sulthān Ajūr pawṇ meḡ'ūḡḡan diḡadāḡ pandjāra.

5 Kārana ber'agkatlah Sulthān Ajūr memarāḡij fatūroh tānah iṭu: sogḡohpawṇ mudiḡhalah ija ka-Slawmerawṇ meḡ'apōḡ dija berkulilḡ tiḡa tāhon lamānja.

6 Pada tāhon jaḡ kalamblian deri pada Hawṭejjaz, maḡa Sulthān Ajūr meḡ'alāhkanlah Slawmerawṇ, dan berpindahkanlah awrag Jifrā'ejl ka-Ajūr, dan meṇdudokḡkanlah marika iṭu didālam iṭhalāh, dan didālam iṭhabawr, pada suḡej Dāwzan, dan didālam negerij p awrag Madaj.

7 Kārana suḡah djaḡi, bahuwa beṇij Jifrā'ejl suḡahlah berdawfa kapada Huwa iṭlahnja, jaḡ suḡah memudiḡhalah marika iṭu deri dālam Mitsir, deri bāwah tāḡan Firsawṇ Sulthān Mitsir iṭu: dan ija suḡahlah tākot ākan iṭlah lājin p;

8 Laḡipawṇ ija suḡah berdjālan tūrut ondang p segala CHalājikh, jaḡ telah de'ijitikan awleṭ Huwa deri hadāpan beṇij Jifrā'ejl, dan Sulthān p Jifrā'ejl, jaḡ suḡahlah berbowat demikjen iṭu.

9 Arkjen maḡa sembūnji p beṇij Jifrā'ejl iṭu berbowat babarāpa perkāra, bārag jaḡ tijāda sanūoh deḡan iṭhorat Huwa iṭlahnja: sabiḡḡa telah deper'ālahnja baḡi dirinja paḡḡong p didālam samōwa negerij p nja, deri pada gawbakḡ awrag djaḡa p dāḡang kapada negerij jaḡ berpaḡar togoh.

10 Lālu telah deperdirikanja baḡi dirinja gambar p terdriṭ, dan hūtan p an; di'ātas segala tambon tiḡḡij, dan dibāwah segala kānujuw p an hidjuw.

11 Dan telah depāḡanjnja iṭkoppan disāna di'ātas segala paḡḡong p, pe-māka segala CHalājikh iṭu, jaḡ telah deperpindahkan awleṭ Huwa deri

Sūrat segala SULTHĀN p II. Fat. XVI. XVII. suḡah dipasān awleṭ Sulthān āḡaz. 17 Maḡa depotoglah Sulthān āḡaz segala bāriḡ pelāḡikh p iṭu, dan de-lāḡkannja deri ātasnja iṭu bāṭil iṭu, dan tāfik iṭu detronkannja deri ātas lembuw p timbāga, jaḡ dibāwah iṭu, lalu detāronnja iṭu di'ātas dāfar bātu.

18 Maḡa mandāpa perhentijan, jaḡ awrag suḡah per'ālah didālam iṭhobah iṭu, dan lupāna Rādja jaḡ iṭuhwar iṭu delāḡkannja deri pada iṭhobah Huwa, awleṭ kārana sebab Sulthān Ajūr.

19 Adāpawṇ ākan pemīḡgal segala iṭhobah āḡaz, deri pada bārag jaḡ telah debowātinja; būkan-kah samowānja iṭu ada tersturat didālam kitab Tawāriḡh segala Sulthān p awrag Jehūdā?

20 Maḡa maḡkatlah āḡaz ber'āduw deḡan bāpa p nja, dan ter-khuburkanlah ija sāma p deḡan bāpa p nja didālam negerij Dā'id: maḡa iṭizkhijā ānakhnja lāki p iṭu nāḡiklah Rādja meḡgantij dija.

FAISAL JANG KA XVII.

1 PAda tāhon jaḡ kaduwa belas deri pada āḡaz Sulthān awrag Jehūdā, maḡa Hawṭejjaz ānakh lāki p Ejlā iṭu nāḡiklah Rādja di-Slawmerawṇ di'ātas awrag Jifrā'ejl, iṭu pawṇ samblian tāhon lamānja.

2 Maḡa ija berbowat djāhat pada māta p Huwa: tetāpi tijāda seperti segala Sulthān p awrag Jifrā'ejl iṭu, jaḡ suḡah aḡa diḡulu deri padānja.

3 Bermāla Sjalman'eter Sulthān Ajūr iṭu ber'agkatlah meḡjarāḡ dija: maḡa Hawṭejjaz djādilah ham-ba kabāwahnja, sabiḡḡa deberānja iṭpetij padānja.

4 Tetāpi dedāpatlah Sulthān Ajūr iṭu ākan Hawṭejjaz suḡahlah ber-hubōḡan, fedāḡ telah desūrohnja bārag utulān p kapada Saw Sulthān Mitsir iṭu, dan tijāda laḡi demū-

deri pada Hamat, dan Sefarwajim, dan dedudokkannya marika itu didalam negeri p Sjawmeraw ganti benij Jifra'ejl: maka awrang itu paww berpunjalah Sjawmeraw an akan pegaganja pusaka, dan dudoklah didalam negeri p nja.

25 Maka djadi pada permula'an kadudokkannya disana, bahuwa tiada ija takot akan Huwa: sebab babarapa ejkor siga ka'antara marika itu, jarg fudah membunoh barang awrang deri padanja.

26 Deri karana itu katalah awrang pada Sulthān 'Aljūr, fombahnja; chalajikh itu jarg agkaw fudah berpindahkan, dan mendudokkan didalam negeri p Sjawmeraw, tiada ija me'enal 'istizadet 'Ilah tanaħ itu: sebab itu fudah desturolnja datag babarapa ejkor siga ka'antarannya; maka bahuwa falogrohja segala itu ada mematikan marika itu, awleh karana tijada ija me'enal 'istizadet 'Ilah tanaħ itu.

27 Tatkala itu berpallantah Sulthān 'Aljūr, fabdannya; surohlah pergi kasana fa'awrang deri pada segala 'Imām p, jarg kamu fudah berpindahkan deri sana, sopaja marika itu pergi, dan dudok disana: dan sopaja ija me'adjar marika itu 'istizadet 'Ilah tanaħ itu.

28 'Arkijen maka dataglah fa'awrang deri pada segala 'Imām, jarg telah depindahkannya deri pada Sjawmeraw itu, dan dudoklah ija di-Bejt 'Ejl: maka adalah ija me'adjar marika itu, sabagumana perij hāros ija takot Huwa.

29 Tetapi adalah fafachalikhah kardjalkan Dejwāta p nja, jarg de-tarohnja didalam rumah p pag-gong p an, jarg telah dekaradjakan itu awleh awrang Sjawmerawnj; fafachalikhah didalam negeri p nja, barang dimāna marika itu adalah dudok.

30 Karana awrang Bābel itu kardjalkanlah Sukawt Benawt: dan

itu, jarg telah destruanja pada kamu, hāros kamu memaliharakan, akan melakukan itu pada tijap p hārij: maka djāganlah kamu takot akan 'Ilah lājin p.

38 Dān akan perdjandji'an itu, jarg aku telah mendirikan sarta kāmū, djāganlah kamu lālej: dān djāganlah kamu takot akan 'Ilah lājin p.

39 Tetapi akan Huwa 'Ilah kamu hāros kamu takot: maka ija djāga akan meluputkan kamu deri pada tāgan fakahjen lātaruw kamu.

40 Maka tijadalah marika itu degar, hānja djāga tūrut 'istizadetnja jarg dihulu itu adalah ija berbowat.

41 Karana adalah segala chalajikh itu takot akan Huwa, dān pada gambar p nja terpāhat adalah ija berbowat bakti: sabāgej lāgi anakh p nja, dān tjiuju p nja itu ada berbowat, seperiti jarg bāpa p nja fudah berbowat itu, datag kapada hārij ini.

FATSAL JANG KA XVIII.

1 Adapawn djadi pada tāhon sejar anakh laki p Ejlā Sulthān awrang Jifra'ejl, bahuwa Hizhijā anakh laki p 'Alhaz Sulthān awrang Jehudā itu najiklah Rādja.

2 Sa'awrang duwa puloh lima tāhon tuwahnja adalah ija, tatkala ija najik Rādja, dān duwa puloh fembilan tāhon lamānja berkaradja'anlah ija di-Jerujalejm; adapawn nāma bondanja itilāh 'Abij anakh parampuwan Zekarjā.

3 Maka ija berbowatlah betul pada māta p Huwa, meñurut segala falawātu jarg telah deperbowat Dā'ud mawjajnja itu.

4 'Ilālah jarg fudah melalukan paggong p, dān pitjahkan gambar p terdirij, dān me'arat hūtan p an: lāgi jarg fudah me'omokkan. 'Ilar timbāga itu, jarg Mūsaj fudah kar-

djakan itu; tagal sampej hārij p itu benij Jifra'ejl lāgi adalah pafarg tūkop p an begi'nja: maka depag-gilnja akan dija Nelhūtan.

5 Ija fudah hārap akan Huwa 'Ilah awrang Jifra'ejl; sabigga ti jada ada fa'awrang sabāgej'nja, jarg ada komedijen deri padanja, di-antara segala Sulthān awrang Jehudā, dān jarg ada dihulu deri padanja.

6 Karana lekatlah ija pada Huwa, tijada ondor deri pada meñurut dija, lālu paliharakanlah ija pasān p nja, jarg Huwa telah berpasān pada Mūsaj.

7 'Arkijen maka adalah Huwa meñertā'ij dija; dimāna p djāga ija kaluwar, maka kardjalkanlah degan bidjakhlananja: tambāhan durhākālah ija berchilaf akan Sulthān 'Aljūr, sabigga tijada ija māwu deperhamba kabāwah dija.

8 'Ilālah jarg fudah meñarag pitjahkan awrang Filistin sampej Szazā, dān legala tejiu tanaħnja, deri pada gawbath awrang djāga p datag kapada negeri jarg berpagar togoh.

9 Adapawn djadi pada tāhon jarg k'ampat deri pada Sulthān Hizhijā, (itilāh tāhon jarg katidjoh deri pada Haw'fejaz anakh laki p 'Ejlā Sulthān awrang Jifra'ejl itu) bahuwa ber'agkatlah Sābman'eler Sulthān 'Aljūr māwu menjarag Sjawmeraw, lālu me'apog'lah berkulih'ng dija.

10 Maka de'atalkanja itu pada hūdjog tiga tāhon, pada tāhon jarg ka'anam deri pada Hizhijā: adalah itu tāhon jarg kafambilan deri pada Haw'fejaz Sulthān awrang Jifra'ejl, tatkala Sjawmeraw alah.

11 Maka depindahkanlah Sulthān 'Aljūr akan awrang Jifra'ejl ka-'Aljūr, dān destruhnja hentar marika itu ka-'Ilālah, dān ka-Hābawr pada sūgej Dlawzan, dān legala negeri p awrang Madaj.

12 Awleh karana sebab tijada

marika 'itu sudah degar p an 'akan sawāra Huwa 'Ilahnja, hānja melanggah perdjandji' anja, dan segala sawātu, jarg Mitsir hamba Huwa sudah berpasan, 'tupawn tija da dedegarnya, dan tija da debowatnja.

13 Tetapi pada tahun jarg ka'ampat belas deri pada Sulthān Hizkhijā be'agkatlah Sanhejrib Sulthān 'Ašjūr māwu menjarag segala negerij 'awrag Jehudā jarg berpagar togeh: maka de'ambinja dija 'tu.

14 Tatkala 'tu destrohlah Hizkhijā Sulthān 'awrag Jehudā 'tu 'awrag pergi kapada Sulthān 'Ašjūr ka-Laktij, meg'atakan; bejta sudah berdawfa, 'ondorlah kirānja deri padākn, bārag jarg 'agkaw 'akan me'agggong 'atasku, bejta 'akan mendjong; maka detaggongkanlah Sulthān 'Ašjūr di'atas Hizkhijā Sulthān 'awrag Jehudā 'tu bājar tiga ratus pikol pejraak, dan tiga puluh pikol 'amas.

15 'Arkjen maka deberikanlah Hizkhijā segala pejraak jarg kadan pātan didalam khobah Huwa, dan didalam chazimah 'istāna Rādja.

16 Pada mafa 'tu dijuga dehris Hizkhijā 'amas deri pada pāpan p pintu Karbah Huwa, dan deri pada tijang p; jarg telah desānt 'awleh Hizkhijā Sulthān 'awrag Jehudā, 'alu deberinja famowānja 'tu padā Sulthān 'Ašjūr.

17 Dān hānja saloggohnja destrohlah Sulthān 'Ašjūr 'akan Tartan, dan 'akan Rab Saris, dan 'akan Rabjalhej deri pada Laktij 'tu pergi mendatijj Sulthān Hizkhijā degan balatantirā besar ka-Jerd-sjalajm: maka be'agkatlah dan datagglah marika 'tu ka-Jerd-sjalajm: satelah sudah marika 'tu be'agkat dan datag, maka berdirilah 'ija pada panjuran kolam jarg tertinggij 'tu, jarg 'ada pada djālan terhampar pada bendag bināra.

18 Maka berfardlah marika 'tu kapada Sulthān, maka kaluwarlah

'agkat degan tija da 'ijāzat Huwa, melāwan tempat 'ini, 'akan merufak dija 'tu? Huwa dijuga sudah bafermān padāku; be'agkatlah melāwan 'ijij tanah 'ini, dan hendaklah merufak dija 'tu.

26 Tatkala 'tu berkatālah 'El-jahām 'anakh laki p HHilkhijā, dan SJebrā, dan Jaw'ah kapada Rab-sjalhej; 'tjāplah kirānja pada hamba p mu tjāra 'Arāmij, kārana kami dijuga 'ada meg'arti 'tu: dan djāganlah 'agkaw berkatā sama kami tjāra Jehudij dihadapan telaga p khawm 'tu, jarg 'ada di'atas dejwāla.

27 Tetapi berkatālah Rabjalhej kapadānja; sudahkah Tuwanku men-tahkan 'aku datag kapada Tuwan-mu dan kapadāmu, 'akan meg'tjāp segala perkatā'an 'ini? bukankah 'tu kapada segala 'awrag laki p jarg dudokh di'atas dejwāla, sopāja demākannya talinja, dan sopāja de-minomuja kinjijgnja sama p degan kāmū?

28 Maka berdirilah Rabjalhej, dan berfardlah degan sawāra njā-rig tjāra Jehudij; salingga de'tjāp-nja, dan dekatānja: degarlah titah Sulthān saahim, Sulthān 'Ašjūr 'tu;

29 Demikjenlah bertitah Sulthān: djāganlah Hizkhijā berdjākan kāmū; kārana tija da 'ija be'awleh melu-putkan kāmū deri pada tigganinja.

30 Tambahan djāganlah Hizkhijā djādikan kāmū berharap p an 'akan Huwa, 'adjarnja; Huwa soggolh p 'akan meluputkan kami, dan negerij 'ini tija da 'akan defarabkan kabawah tiggan Sulthān 'Ašjūr.

31 Dmāganlah kāmū degar 'akan Hizkhijā: kārana demikjenlah bertitah Sulthān 'Ašjūr; pātuslah kar-djāmu fertaku 'awleh sawātu per-fombah, dan kaluwarlah kapadāku: maka makanlah kāmū maling p fa-'awrag deri pada pōhon 'angawri-nja, dan maling p fa-'awrag deri pada pōhon 'arānja, dan minomial kāmū maling p fa-'awrag 'ajer pariginja;

32 Sampej 'aku datag, dan 'ambil bāwa kāmū kapada sawātu tianah, jarg seperti tianah kāmū, 'ija 'tu tianah jarg bergendom, dan be'angawr bahāruw, tianah jarg be'awtij, dan bertanaman pōhon 'angawr, tianah jarg berbowah zeit, berminjakh, dan be'ajer ma'uw; bag'itu kāmū 'akan hūpop, dan tija-da kāmū 'akan māti: maka djāgan kāmū degar 'akan Hizkhijā; kārana 'ija meg'upak kāmū, 'udjarnja; Huwa 'akan meluputkan kami.

33 Sudahkah Dejwāta p chalājikh 'tu meluputkan bārag laperkāra, māfing p tianahja deri pada tiggan Sulthān 'Ašjūr?

34 Dimāna sarag 'ada Dejwāta p HHamat, dan 'Arpad? dimāna Dej-wāta p Sefarwājim, Hejnax, dan Siwā? 'ijakah balaj sudah melu-putkan Sjawmerawu deri pada tigganmu?

35 Sijapatah dija 'tu di'antāra famowā Dejwāta segala tianah p, jarg sudah meluputkan tianahja deri pada tigganmu; sopāja Huwa 'akan meluputkan Jerūsalajem deri pada tigganmu?

36 Tetapi berdjāmlah khawm 'tu, dan tija da desāhutnja padānja bā-rag sopatah kāta: 'awleh 'adialah pasan Sulthān, sabānja; djāgan kāmū menjāhut padānja.

37 Satelah demikjen maka datag-lah 'El-jahām 'anakh laki p HHilkhijā Pemarentah 'istāna, dan SJebrā Dūro tūlis, dan Jaw'ah 'anakh laki p 'Ašaf Penjūrat 'tu meg'hadap Hizkhijā, tersujakh pakājim p nja: dan berilah marika 'tu talu segala perkatā'an Rabjalhej 'tu padānja.

FATSAL JANG KA XIX.

1 **M**Aka djādi, tatkala Sulthān HHizkhijā degar 'tu, ba-huwa 'ija menjāriki pakājim p nja, dan menūdog dirinja degan kam-belij, 'alu māfokh khobah Huwa.

2 Telah 'tu maka destrohinja 'akan

'Ejlahim pēmaréntah 'istāna, dān S'Jebnā d'juro tūlis, dān penatuwāh p 'Imān p 'itu tertidong degan kam-belij p, pergi kapada Jelasjā Nabij 'itu, jag' 'ānakh laki p 'Amawts 'itu.

3 Maka berkatalah marika 'itu ka-padānja; demikijonlah bertūlah Hiz-khijā: bahuwa sawātu hārij kasu-kāran, dān penistā'an, dān hōdjat hārij 'inlah: kārana sūdāh dātarg ka'ānakh p sampej fardju; maka bā-rang khowat pawu tjadālah 'ākan ber'ānakh.

4 Mndah p an Huwa 'Ilahmu 'ākan degar segala kāta Rab'fahje, jag Sultthān 'Aljūr Tuwanja sūdāh menjūroh dija, 'ākan menjelakan 'Allah jag hōdjop 'itu, dān 'ākan menista degan kāta p, jag telah dedegar Huwa 'Ilahmu: maka hendahlah 'agkaw menjāringkan sawātu pemōhōnan kārana 'awrag pēninggal 'tu jag lagi kadapātan.

5 Degan demikijen maka dātarg-lah hamba p Sultthān Hizkhijā 'itu kapada Jelasjā.

6 Maka berkatalah Jelasjā kapada marika 'tu: begitu kāmū 'ākan meg'āta kapada Tuwan kāmū; demikijonlah bafermān Huwa: d'jāngan 'agkaw tākot deri pada segala per-katā'an, jag sūdāh kawdegar, 'awleh jag māna būdakh p Sultthān 'Aljūr 'tu sūdāh menjelakan 'āku.

7 Bahuwa safoggonja 'āku 'ākan memberij dālamuja sawātu rāfa hā-ti, sabingga 'ija 'ākan degar bārang pēnegāran, lālu 'ija 'ākan pūlarg kapada tānahnja: maka 'āku kalākhi merontohkan dija degan pedāng di-dālam tānahnja.

8 'Arkjen maka pūlarglah Rab-fahje, dān mendapātilah 'ija Sul-thān 'Aljūr 'itu berparāng menjarāng Libnā: kārana telah sūdāh dedegar-deri bahuwa hābis 'ija ber'agkat

9 'Adāpawu tat-kāla dedegarnja 'ākan Tirhakhā Rādja Kūlij 'awrag kāta p, bahuwa safoggonja 'ija sūdāh kaluwar hendakh berparāng

degan 'agkaw; maka pūla dest-rohinja bārang 'utūlan p kapada Hiz-khijā, sabdānja:

10 Bagitu kāmū hendakh meg-'ūtjap kapada Hizkhijā Sultthān 'aw-rang Jehūdā, meg'atākan; d'jāngan-lah 'Ilahmu berdjakan 'agkaw, 'ākan sijāpa 'agkaw 'ada harap, 'awleh fermānja: tjāda Jerūjā-lejm 'ākan defarabkan kapada tāgan Sultthān 'Aljūr.

11 Bahuwa safoggonja 'agkaw d'juga sūdāh degar, bārang jag Sultthān p 'Aljūr sūdāh berbowat pada fakalijen tānah p an, degan meg'arāmij 'istinja; 'antah 'agkaw 'inikah kalākhi delūptukan?

12 Sūdāhkah Dejwāta p chakijikh, jag telah derūtāhkan 'awleh bāpa dija 'itu? jaznij D'awzan, dān Hharān, dān Rēsef, dān benij Zej-den, jag 'ada di-Telāfar.

13 Dimanātah garāng Rādja Hamāt, dān Rādja 'Arpad, dān Rādja negerij Sefarwājūn, Hejnaz, dān Zi'wā?

14 'Adāpawu latalah sūdāh Hiz-khijā menjambot sūrat p 'itu deri pada tāgan 'utūlan p 'tu, dān men-bāja dija 'tu, maka mūdikhlah 'ija kapada Khobah Huwa, sabingga Hiz-khijā meghamparkan 'tu dihadāpan Hadret Huwa.

15 Maka memōhōnkanlah Hizkhijā dihadāpan Hadret Huwa, sarāja fombahnja; jā Huwa 'Ilah 'awrag Jif'ā'ejl, jag dūdoth di'antāra Ke-rtūb p, 'agkaw 'ini, fendirīmu d'juga 'ada 'Ilah segala karadjā'an būmi, 'agkaw d'juga sūdāh menjadikān lāgūt dān būmi.

16 Jā Huwa, mtrigkanlah ki-rānja tebigāmu, dān degarlah, bukākanlah kirānja māta p mu, jā Huwa, dān pandanglah: lālu degar-kanlah segala kāta p Santhejrib, jag sūdāh menjūroh dija 'ini, 'ākan menjelakan 'Allah jag hōdjop.

17 Sabenarmālah, hej Huwa, Sul-thān p 'Aljūr sūdāh merūtāhkan CHalājikā, dān tānahnja:

18 Lagi marika 'tu sūdāh mem-bowāng Dejwāta p nja kadālam 'āpi: kārana būkan 'Allah 'adānja, hānja berbowātan tāgan mānūsjā, kā-juw dān bātu d'juga, febab 'tu 'ija sūdāh meghūlangkan dija 'tu.

19 Sakārag pawu, jā Huwa 'Ilah kānij, hendahlah kirānja melēpas-kan kānij deri pada tāganuja: sopēja dekatahuwij samowa 'ijj karadjā'an būmi, bahuwa 'agkaw 'ini, hej

Huwa, fendirīmu d'juga 'ada 'Allah. 20 Tat-kāla 'tu destrohlah Jelasjā 'ānakh laki p 'Amawts 'itu kapada Hizkhijā, meg'atākan; demikijen-lah bafermān Huwa 'Ilah 'awrag Jif'ā'ejl 'tu: bārag jag 'agkaw sūdāh memōhōnkan kapadaku 'atas Santhejrib Sultthān 'Aljūr, bahuwa sūdāh kudegar 'tu.

21 'Inilah fermān 'tu, jag Hu-wa sūdāh bafermān 'atas dija: parā-wan, 'ānakh parampuwan 'TSijawu 'tu, menjūtjākan 'agkaw, 'ija ber-mājūkan 'agkaw; 'ānakh param-puwan Jerūjālejm 'tu bergarabkan kapala dibalākang 'agkaw.

22 'Ākan sijāpa 'agkaw sūdāh menjelakan, dān meg'sajbkan? dān 'ātas sijāpa 'agkaw sūdāh menjā-rigkan sawāra, dān meg'agkat tigggij p māta p mu? 'ātas KHudūs Jif'ā'ejl d'juga.

23 'Awleh djawātan 'utūlan p mu 'agkaw sūdāh menjelakan mahā besar Tūhan, dān meg'atākan: degan kabanjakan pedāng p ku 'āku 'ini sūdāh ber'agkat najik katig-g' an gūnong p, segala fihalh Li-banawn: maka 'āku 'ākan menā-bāng segala pōhon 'araznja jag tigggij, dān segala pōhon t'lanaw-barnja jag ter'utāma, lagi 'āku 'ākan mālokh tempat permalāman dihū-djogruja, jaznij rimba padāgrnja jag 'ejlokh.

24 'Āku sūdāh meggālij, dān mī-nom 'ajer kaluwāran: dān 'āku sūdāh meg'erigkan degan tāpakh kāki p ku samowa muwāra tempat jag terkapoing.

25 Būkanlah sūdāh kawdegar, deri salāmānja 'āku sūdāh berbowat 'tu? pada hārij p sadjā 'āku pawu sūdāh marejkeh 'tu? fakārag 'āku sūdāh mendātangkan 'tu; sabingga d'jādī lakōmu 'ākan merūtāhkan ne-gerij p jag togōh pāgrnja 'tu, menjādī bātu berkapōng p.

26 Sebāb 'tu maka 'awrag padū-dōkhnja 'tu takhstirilah tāganuja, marika 'tu termag'ūlah, dān ber-mahlah: marika 'tu 'adālah salaku rompot dipādang, dān dāwon tom-boh p an 'tu d'jādī sarfah 'ātap p, dān gendom terlājor dihūlu deri pada bātagnja berdirij.

27 Tetāpi dūdothmu, dān ka-luwarmu, dān mālokhmu 'tu 'āku tāhu: lagi gomparmu kapadaku. 28 'Awleh kārana febab gompar-mu kapadaku, dān fedāng lagi go-m'rohmu sūdāh najik kateliga p ku; maka 'āku 'ākan būboh kaw'saku pada hōdjogmu, dān kakagku pada bibir p mlutumu, dān 'āku 'ākan meg'ombalikan 'agkaw pada d'jā-lan 'tu, sapandjag jag māna 'ag-kaw sūdāh dātarg.

29 Maka 'inlah 'ākan tanda padā-mu; hendahlah 'agkaw mākan pada tāhon 'ini bārag jag sūdāh tombōh deri pada fendirīnja: dān pada tāhon jag kaduwa bārag jag sūdāh tombōh pūla deri padānja 'tu: tetāpi pada tāhon jag katiga hendahlah kāmū menābor bōdjij pan, dān meg'atam, dān hendahlah kā-mu menānam tatanāman pōhon 'angawr, dān mākan deri pada bowah p nja.

30 Kārana kalupūtan 'ijj rūmah Jehūdā, jag sūdāh tiggal, 'tu 'ākan ber'akar pūla kabāwah, dān memberij bowah p ka'ātas. 31 Kārana deri dālam Jerūjālejm 'ākan kaluwar jag katiggālan, dān kalupūtan deri pada būkt 'TSijawu: ghajrat Huwa Tūhan serwa faka-lijen salām 'ākan berbowat 'tu. 32 Sebāb 'tu maka demikijenlah bafermān Huwa 'ākan

2 Tatkala 'itu depahingnja mukajaja kafabelah dinding, dan depohonkannja kapada Huwa, sombahnja: 3 Silakanlah Huwa! terkenarglah kiranja, bahuwa 'aku sudah berdjalan dihadapan Ihadiretmu degan kabenaran, dan degan hati tilus, lagi 'aku sudah berbowat bajik pada mata p mu: maka tagislah Hizkhujá tertálu rámej p tagrisnja.

4 'Adapawn per'istiwalah, tatkala Jefsarjá bulom lagi kaluwar deri dalam pajar halaman jag tegeah p 'itu, bahuwa datarglah titah Huwa kapadanja, labdjanja: 5 Komballah, dan katalah kapada Hizkhujá peg'andjar khawunku: demikijenlah baferman Huwa 'lalu Dá'ud mawjagmu; 'aku sudah degar pemohonanmu, 'aku sudah llihat 'ajer matamu: bahuwa salogohnja 'aku akan sombuhkan 'argkaw; pada harij jag katiga 'argkaw 'akan mudiikh kakhobah Huwa:

6 Maka 'aku 'akan meñambahj kapada harij p mu lagi lima belas táhon, dan deri pada tagan Sulthán 'Ajúr 'aku 'akan meluputkan 'argkaw dan 'isij negerij 'ini: lagi 'aku 'akan melindogkan negerij 'ini, 'awleh kárana 'aku, dan 'awleh kárana Dá'ud hambaku.

7 'Arkijen maka berkatalah Jefsarjá; ambillah lagompal'andjir: maka de'ambilnja, dan debtibohnja 'itu di'atas puruw 'itu; lalu 'ija sombohlah. 8 'Adapawn fudahlah berkata Hizkhujá kapada Jefsarjá; apatah tanda 'itu, jag Huwa 'akan sombuhkan 'aku, dan 'aku 'akan mudiikh pada harij jag katiga kakhobah Huwa? 9 Maka berkatalah Jefsarjá; imilah padamu tanda 'itu deri pada fihak Huwa, jag Huwa 'akan melakutkan khawil 'itu, jag 'ija fudah berkhawil: mawukah bajag pergi sapuloh daradjat, 'ataw 'ondor sapuloh daradjat? 10 Tatkala 'itu berkatalah Hizkhujá; gampag 'itu bajag ligür

33 Pada djalan 'tu, sapandjag jag mana 'ija sudah datag, 'ija 'akan plarg: tetapi kadalam negerij 'ini tujada 'ija 'akan mafokh, baferman Huwa. 34 Kárana 'aku hendakh melindogkan negerij 'ini, 'akan mele-paskan dija, 'awleh kárana 'aku, dan 'awleh kárana Dá'ud hambaku.

35 Maka djadi pada melam 'itu djuga, bahuwa kaluwarlah Melá'ikat Huwa memaluw bñohkan didalam patantar'an 'Ajúr 'itu salatus dawlapan puloh lima ribu 'awram: dan tatkala 'awrag pagip bagonlah pada dimharih, maka bahuwa salogohnja samowanja 'itu bagkej p 'awrag mati p djuga: 36 'Arkijen maka Sanhejrib Sulthán 'Ajúr 'tu ber'agkatlah, dan perglah plarg, lalu tiggallah di-Ninwej.

37 'Adapawn djadi, tatkala 'ija tondoklah dirnja sudjud didalam rumah Nif-awk Dejwatnja, bahuwa 'Adramélek dan Sjar'etser, 'anah p nja laki p 'tu, memaraglah bñohkan dija degan pedag; tetapi mar'ka 'tu luputlah katimah 'Ararath: maka 'Ejfar Haadawn 'anahnja laki p 'tu najiklah Rádja meggantij dija.

FATSAL JANG KA XX.

1 PAda harij p 'tu djuga saktilah Hizkhujá tertálu pajah sampej kamati p an: maka datarglah Jefsarjá 'anah laki p 'Amawts Nabij 'itu mendapatan dija, dan katalah kapadnja; demikijenlah baferman Huwa: berwatsjetlah kapada 'isij rumahmu; kárana 'argkaw 'akan mati, dan bukan hidop.

lapuloh daradjat: bikan 'tu, tetapi 'agor bajag 'itu 'ondor kabalakrag fapuloh daradjat.

11 Maka berdosalah Jefsarjá Nabij 'tu kapada Huwa: lahugga de'ondorkannja bajag 'tu fapuloh daradjat kabalakrag, pada fegala daradjat, salálu jag mana 'ija fudah túron, pada daradjat p sátratnuma 'Alhaz 'itu.

12 Pada máfa 'tu djuga destroh Berawdat Bal'adan, 'anah laki p Bal'adun, Sulthán Babel 'tu, 'awrag bawa barang surat, dan sawatu bigkis kapada Hizkhujá: kárana telah dedegarnya, bahuwa Hizkhujá fudahlah sakti pajah.

13 Maka dedegar Hizkhujá 'akan mar'ka 'tu, lalu diperlhatkannja padanja faganap gadog ber'isij ben-da jag 'indah, pejrah, dan 'amas, dan rumpah p, dan mimbah jag harum bawdnja, lagi gadog ber'isij fudat p nja, dan samowa jag kadiptan didalam chazinah-nya: tujada 'ada barang 'apa didalam 'istananja, dan didalam faganap pertuwánanuja, jag tujada diperlhatkan Hizkhujá padanja.

14 Tatkala 'tu datarglah Jefsarjá Nabij 'tu mendapatan Sulthán Hizkhujá, dan katalah kapadanja; 'apa fegala laki p 'ini fudah kata p, dan deri mana 'ija fudah datag kapadamu? maka berkatalah Hizkhujá; deri pada tánah djawoh mar'ka 'tu fudah datag, deri pada Babel.

15 Lalu katalah 'ija; 'apa mar'ka 'tu fudah melihat didalam 'istanamu? maka katalah Hizkhujá; fawwa jag didalam 'istanaku telah dekhathnja, tujada 'ada barang 'apa didalam chazinaku, jag tujada 'aku diperlhatkan padanja.

16 Tatkala 'tu katalah Jefsarjá kapada Hizkhujá: degarlah fermán Huwa.

17 'Igratlah harij p lagi datag, bahuwa fegala barang jag didalam 'istanamu, dan barang jag bápa p

mu fudah berfimpan kadalam chazinahnja sampej kapada harij 'ini, samowanja 'tu 'akan debawa ka-Babel: tujada 'akan tiggah barang 'apa, baferman Huwa.

18 Tambahan fategah deri pada 'anah p mu laki p, jag 'akan pan-tjar deri padamu, jag 'argkaw lagi per 'anah 'tu, 'akan de'ambil mar'ka 'tu, lopaja 'ada 'ija sida p didalam máligej Sulthán Babel.

19 Tetapi katalah Hizkhujá kapada Jefsarjá; bajiklah fermán Huwa, jag 'argkaw fudah meg'tjap 'itu: lagi katalah 'ija; mála tujada? fedag dámej dan kabenaran 'akan 'ada pada harij p ku?

20 'Adapawn 'akan peniggah fegala khitlah Hizkhujá, dan fegala ggah khawatnja, dan butapa telah deperbowatnja kolam, dan panjé-ran, lambil meg'ábrkan 'ajer kárana negerij; bukankah samowá-nja 'tu 'ada terstrat didalam kitab Tawarich fegala Sulthán p 'awrag Jehudá?

21 Maka margkatlah Hizkhujá ber'aduw degan bápa p nja, dan Menal'ej 'anahnja laki p 'tu najiklah Rádja meggantij dija.

FATSAL JANG KA XXI.

1 SA'awrag duwa belas: táhon tuwahnja 'adalah Menal'ej, tatkala 'ija najik Rádja, dan lima puloh lima táhon lamánja 'ija fudah karadjá an di-Jerúsálejim: adapawn náma bondanja 'itulah Hefesij Babil.

2 Maka 'ija berbowatlah djahat pada mata p Huwa, meñurut fegala kaglijian CHalájjih, jag Huwa fudah meg'anjitkan dija deri hadapan ben-nij Jifrá'ejl.

3 Maka pdla deper'utahnja pag-gong p, jag telah debinasakan 'aw leh Hizkhujá 'ajahnja 'tu, lalu dedir-kannja medzbeih p baqi Básal, dan deperbowatnja sawatu bútan p ar, seperti fudah beperbowat 'Alh'ab Sulthán 'awrag Jifrá'ejl; lagi de-

1 SA'awrang dawlapān tāhon tuwahnja 'adālah Jawfijā, talkāla 'ija najik Rādja, dan tiga pūloh sawātu tāhon lamānja karadja'anlah 'ija di-Jeruljalejm: 'adapawn nama bondānja 'itulah Jehūdā, 'anakh parampuwan 'adajā deri pada Botsihat.

2 Maka 'ija berbowatlah betul pada māta p Huwa: 'alū 'ija berdjālanlah tūrut famowā djālan Dā'ūd maw-jangnja 'itu, dan tijādalah 'ija sim-pang kakūnan, 'ataw kakrij.

3 'Adapawn djādi pada tāhon jang kadawlapān belās deri pada Sulthān Jawfijā, bahuwa desūroh Sulthānlah 'anakh SĶāfan, 'anakh lāki p 'Atsaljā, 'anakh lāki p Mesjulam, djūro tūlis 'itu pergi kakhobah Hu-wa, labdānja:

4 Mūdhkhlah 'angkaw mendāpat-kan Hihkhijā 'Imām besar 'itu, so-pāja dedjumatkannja derham pej-rakh, jang telah demafokhkan ka-dālam khobah Huwa; jang peñong-guw p 'ambagg pintu 'itu fudāh berkompol deri pada khawm.

5 Dan sopāja keberinja 'itu pada tāngan 'awrang jang kalaggarkan pakardja'an 'itu, jang 'ija ter'ag-kat 'alkan pabinākan khobah Huwa; sopāja marika 'itu memberij 'itu pada 'awrang jang berbowat kardja, jang wādrib 'itu didālam khobah Huwa, 'alkan bergalākan belāh khobah 'itu:

6 Pada segala tkkang kajuw, dan pada segala 'awrang per'itlah, dan pada segala tkkang bātu; lagi 'akan membilij kajuw dan bātu p terpāhat, hendakh bergalākan khobah 'itu.

7 Tetāpi tūjādālah terhisābkan der-ham pejrakh 'itu serta marika 'itu, jang pada tāngannja 'itu fudāh 'ada deberij, kārana marika 'itu 'ada-lah meg'ardjākan derham fatijānja.

8 Satelāh 'itu maka katālah Hih-khijā 'Imām besar 'itu kapada SĶā-fan djūro tūlis 'itu; 'aku fudāh

dawfa; bukankah famowānja 'itu 'ada tersūrat didālam kitab Tawā-rīch segala Sulthān 'awrang Jehūdā?

18 Maka margkatlah Menafjej ber-'aduw derham bāpa p nja, dan ter-khubūrkanlah 'ija didālam taman 'istanānja, didālam taman Sūzā 'itu: maka 'Amawn 'anakhnja lāki p najiklah Rādja meggantij dija.

19 Sa'awrang duwa pūloh duwa tāhon tuwahnja 'adālah 'Amawn, talkāla 'ija najik Rādja, dan duwa tāhon lamānja karadja'anlah 'ija di-Jeruljalejm: 'adapawn nama bondānja 'itulah Mesjulémet, 'anakh parampuwan Hharūts deri pada Jothbā.

20 Maka 'ija berbowatlah djāhat pada māta p Huwa; seperti Menafjej 'ājahnja 'itu telah fudāh berbowat.

21 Kārana berdjālanlah 'ija tūrut segala djālan 'itu, jang 'ājahnja fudāh mendjalānij, dan berbowat-lah 'ija balhiti pada Dejwāta p tāhij, jang padānja 'ājahnja fudāh berbak-hiti, 'alū tondokhlah dirinjā menjom-bah padānja.

22 'Arkijen maka 'ija meniggal-kan Huwa 'lāh bāpa p nja; dan tūjādā 'ija berdjālan tūrut djālan Huwa.

23 Maka berhūbong p anlah pagā-wej p 'Amawn melāwan dija, lahigga dematikkannja Sulthān didālam 'istanānja.

24 Tetāpi razijat tānah 'itu memā-raglah būnohkan segala 'awrang 'itu, jang fudāh berhūbong pan melā-wan Sulthān 'Amawn: maka razijat tānah 'itu meradjākanlah Jawfijā 'anakhnja lāki p gantinja.

25 'Adapawn 'akan peñiggāl le-gala khūtlah 'Amawn, deri pada bārag jang telah debowatnja; bū-nohkan famowānja 'itu 'ada tersūrat didālam kitab Tawārīch segala Sul-thān p 'awrang Jehūdā?

26 Maka 'awrang pawm megkhu-būrkanlah dija didālam khuburnja, didālam taman Sūzā: maka Jaw-fijā 'anakhnja lāki p 'itu najiklah Rādja meggantij dija.

11 'Awleh kārana sebab Menafjej Sulthān 'awrang Jehūdā fudāh ber-bowat segala kagiljan 'ini, sambil berbowat djāhat lebeh deri pada la-kalijen 'itu, jang fudāh deperbowat 'awrang 'Emawrij, jang diūtlū deri padānja: belkan lagi 'ija fudāh baferdawsākan 'awrang Jehūdā 'aw-leh Dejwāta p nja tāhij.

12 Sebab 'itu demikijenlah bafer-mān Huwa 'lāh 'awrang Jifir'ejl; bahuwa faloggohnja 'aku 'ada men-dātagkan djāhat ka 'atas Jeruljalejm dan Jehūdā, lahigga salā 'awrang jang deggar 'itu kalākh berdagōng kaduwa teligānja.

13 Maka 'aku 'akan megheja di-'atas 'ijj Jeruljalejm tāli sipat SĶaw-merawn, dan bātu dūga 'ijj rūmah 'Alh'ab; dan 'aku 'akan menjāpu hābis 'ijj Jeruljalejm, seperti 'aw-rang menjāpu hābis tjamār piggan, jang 'awrang bejāla menjāpu hābis tjamarinja, dan membālik ka 'atas mukānja.

14 Maka 'aku 'akan membejarkan 'awrang peñiggalkapujā' anku, dan farahkan marika 'itu kapada tāngan fatarūw p nja: lahigga 'ada 'ija 'akan rampālān, dan 'akan rabtitan pada fakaljen fatarūw p nja 'itu:

15 'Awleh sebab kārana marika 'itu fudāh berbowat djāhat pada māta p ku, dan meg'usārij 'aku, deri pada hārij 'itu, talkāla bāpa p nja fudāh kaluwar deri dālam Mūsir, 'itupawn dātarg kapada hārij 'ini.

16 Tambāhan lagi Menafjej fudāh tompah dārah 'awrang jang sūtij deri pada sālah terlālu mahā bānjak-hnja, lahigga fudāhlah depunohinja Jeruljalejm deri pada hūdjōng ka-pada hūdjōng: lājin deri pada daw-sānja, jang 'awlehnja 'ija fudāh baferdawsākan 'awrang Jehūdā, 'akan berbowat djāhat pada māta p Huwa.

17 'Adapawn 'akan peñiggāl se-gala khūtlah Menafjej, dan segala falawātu jang telah debowatnja, dan dawsānja, jang 'ija fudāh ber-

tondoknja dirinjā menjombah pada faganāp tantarā dilāgit, dan ber-bakhti padānja.

4 Lāgpawn deper'itahnja bābā-rāpa medzbehh didālam khobah Hu-wa: jang deri padānja fudāh bafer-mān Huwa; di-Jeruljalejm 'aku 'akan menāroh namāku.

5 Sabāgej lagi deper'itahnja bābā-rāpa medzbehh bagi faganāp tantarā dilāgit didālam kaduwa pāgar ha-lāman khobah Huwa.

6 Behkan deperlintastānja 'anakh-nja lāki p pada 'āpij: sambil melihat dālam nudjūm, dan menjidikh pa-sāna sarāna, dan djādikan 'awrang jang berdjim lanōng p an, dan 'awrang jang tāhu pada Hukmet 'lbits: rāmej p dūga deperbowatnja djāhat padamā-ta p Huwa, 'akan meg'usārij dija.

7 Lāgpawn sawātu pātōng hū-tan p an, jang telah dekaradjākannja 'itu, detārohnja didālam khobah bafermān kapada Dā'ūd, dan ka-pada Solejmān 'anakhnja 'itu; ba-huwa didālam khobah 'ini, dan di-dālam Jeruljalejm, jang 'aku fudāh memilih deri pada segala hulubaggā 'awrang Jifir'ejl, 'aku 'akan menā-roh namāku, pada lālāma p nja.

8 Maka tūjādā 'aku 'akan berjā-kap meggarakhkan kāki 'awrang Jifir'ejl deri dālam tānah 'ini, jang 'aku fudāh karunjākan pada bāpa p nja; lamadjālah pada hāl 'ini, djika-law marika 'itu 'igat berbowat, seperti būniji bārag fakalijen 'itu, jang 'aku fudāh berpasan padānja, dan seperti būniji faganāp Tawrat 'itu, jang hambaku Mūsāj fudāh berpasan padānja.

9 Tetāpi tūjādālah dedegarnja: kā-rana Menafjej fudāh perlasat marika 'itu, 'akan berbowat djāhat, lebeh deri pada segala CHalājikh 'itu, jang Huwa fudāh membinasakan 'itu deri hadāpan mka benij Jifir'ejl.

10 Talkāla 'itu bafermānlah Hu-wa 'awleh parentah hamba p nja Nabij p 'itu, labdānja:

mendapat kitab Tawrát didalam khabah Huwa; maka Hihilhijá pawn memberij kitab 'tu kapada Sáfán, jarg membátja 'tu.

9 Komedijennja maka dátarglah Sáfán djuro tulis 'tu meghádap Sulthán, dekomalikannya pada Sulthán 'tu warta, sarája sambahnja: hamba p mu sudah meontong derham peyrakh 'tu, jarg telah kadapatán didalam khabah 'tu, dan memberij 'tu pada tárgan 'awrag jarg kalaggarakan pakardjá'an 'tu, jarg 'ija ter' argkat 'akan pabimakan khabah Huwa.

10 Légapawn berilah Sáfán djuro tulis 'tu táhu pada Sulthán, 'akan sambahnja; Hihilhijá 'Imám 'tu sudah berikan 'Elkitab padáku: maka Sáfán pawn membátja 'tu dihadapan lhadtret Sulthán.

11 'Adapawn djádi, tatála Sulthán deggar segala perkata'an kitab Tawrát 'tu, bahuwa destjaktanja pakájín p nja.

12 'Arkjen maka depasan Sulthánlah pada Hihilhijá 'Imám 'tu, dan pada 'Ahlhtham 'anak laki p Sáfán, dan pada 'Zakbawr 'anak laki p Mikajá, dan pada Sáfán djuro tulis 'tu, dan pada 'Zalafá hamba Sulthán 'tu, sabdánja:

13 Pergilah kamu meñontúj djawáb Huwa 'akan 'aku, dan 'akan khawm 'tu, dan 'akan laganáp 'awrag Jehúdá, 'atas búnji segala perkata'an kitab jarg telah kadapatán 'ini: kárana befarlah morka Huwa, jarg bernjála meg'ámarg kami, 'awleh kárana bápa p kami sudah tija da deggar 'akan segala perkata'an kitab 'ini, 'akan berbowat seperti búnji samowánja jarg tersurat gúna kami.

14 'Arkjen maka pergilah Hihilhijá 'Imám 'tu, dan 'Ahlhtham, dan 'Zakbawr, dan Sáfán, dan 'Zalafá kapada Huldá Nabijah 'tu, 'isterij Sáfam, 'anak laki p Tikhwá, 'anak laki p Harthas peñorgguw pakájín p 'tu; ('adapawn pa-

ta p mu 'akan melihat famowa belá 'tu, jarg 'aku 'akan mendátangkan ka'atas tempat 'ini: 'arkjen maka marika 'tu meg' ombalikanlah djawáb pada Sulthán.

FATSAL JANG KA XXIII.

1 'Atkála 'tu maka súrohlah Sulthán 'awrag pergi berkompol segala Penatuwah p Jehúdá dan Jerúsalejm dátarg kapadánja.

2 Maka múdiklah Sulthán máfokh khabah Huwa, dan segala 'awrag laki p Jehúdá, dan segala 'awrag jarg mendudóki Jerúsalejm 'tu fer-tánja, dan 'Imám p, dan Nabij p, dan famowa khawm 'tu, deri pada 'awrag kujur dátarg kapada 'awrag besar: maka debátánja katelng p nja segala perkata'an kitab Perdjandj' an 'tu, jarg telah sudah kadapatán didalam khabah Huwa.

3 'Adapawn berdirilah Sulthán pada mifhráb, dan meg' argkatlah fawatu perdjandj' an dihadapen lhadtret Huwa, 'akan berdjalan meñrut Huwa, dan 'akan memaliharakan pasán p nja, dan kalfakst' an p nja, dan 'ondang p nja, deggan laganáp háti, dan deggan laganáp djíwa, fambil mendirikan segala perkata'an perdjandj' an 'ini, jarg 'ada tersurat didalam kitab 'ini: maka tataplah laganáp khawm 'tu pada perdjandj' an 'tu.

4 Maka berpafanlah Sulthán pada Hihilhijá 'Imám besar 'tu, dan pada 'Imám p deri pada mertabet jarg karduwa 'tu, dan pada segala peñorgguw 'ambang pintu 'tu, 'akan meg'aluwarkan deri ddalam Kasbah Huwa segala ferba, jarg sudah terbowat bagi Bázal, dan bagi pátog hultan p an, dan bagi famowa tantará dilágit 'tu: maka debákarnja hábis famowánja 'tu diluwar Jerúsalejm pada bendang p an KHidrawn, leju debawánja habúnja ka-Bejt 'Ejl.

5 Sabágej lági depitjénja 'akan segala Kemarim, jarg Sulthán p 'aw-

rag Jehúdá súdahlah meg' argkat, sopája depalágnja 'ukop p an di' atas pargogg didalam segala negerij Jerúhá, dan knilng p Jerúsalejm: légapawn 'akan segala léjin p 'tu jarg pálag 'ukop p an bagi Bázal, dan bagi mataharj, dan bagi búlan, dan bagi bintarg sejárat léjin p, dan bagi famowa tantará dilágit 'tu.

6 Lagi dekaluwar kannja pátog hultan p an deri dalam khabah Huwa sampej diluwar Jerúsalejm, kapada seyrókan KHidrawn, lalu detunúkan nja 'tu didalam páhakh KHidrawn, dan depudikannya 'tu mendjádi duli, dan detjampaktikannya dulinja 'tu ka' atas khubúr 'anak p khawm 'tu.

7 Sjahán derobolkannya segala rúmah pálat p jarg 'ada pada khabah Huwa; dimána 'awrag parampuwan bejala bertanon tábir p palággaráhan bagi pátog hultan p an.

8 Maka dekaluwar kannja segala káhin p deri dalam negerij p Jehúdá, lalu denedjiskannya pargogg p, jarg di' atasnya káhin p 'tu sudah pálag 'ukop p an, deri pada Djébaz détag kapada Be' ejr SJébar: lági derobolkannya pargogg p segala pintu gerbang, jarg kapápan pintu gerbang Jehawljuzá Parghulu negerij 'tu, jarg 'ada pada labelab kirj falfal 'awrag, jarg máfokh pintu gerbang negerij 'tu.

9 Tetápi segala káhin pargogg p 'tu tija dlah persembahkan perfonbáhan di' atas medzbelh Huwa di-Jerúsalejm: melájinkan marika 'tu mákanlah fathir djúga di' antára segala súdaránja laki p.

10 Sabágej lági denedjiskannya Tawfet, jarg dilembah benj Hinawm 'tu: sopája djárgan bárag fa' awrag melintáji 'anaknja laki p, 'ataw 'ánaknja parampuwan 'tu pada 'apij bagi Mawlek.

11 Maka debowar nja segala kuldah, jarg Sulthán p 'awrag Jehúdá sudah meñaroh bagi mataharj, deri pada kamasókan khabah Huwa dá-

tag kapāta bilitik per'aduwan Netian
 Mélek sida p 'itu, jarg 'ada di-Par-
 warim: dan fegala kanajikan mata
 hārij 'tu detunukannya degan 'āpij.
 12 Sjahdān fegala medzbelh, jarg
 di'ātas 'ātap 'andjog 'āhaz, jarg
 Sulthān p 'awrag Jehūdā sudahlah
 berbowat, dan fegala medzbelh,
 jarg Menafjejudahlah berbowat di-
 dalam kaduwa pāgar halāman khobah
 Huwa, 'tu derobohkan 'awleh Sul-
 thān; lahingga delawikannya deri sā-
 na, dan de'ampalukannya dulinja
 kadalam fejrōkan KHidrawn.

13 Lāgipawn fegala paggog, jarg
 dihadapan Jerufjalejm, jarg pada
 fabelah kānan deri pada bukkit Malj-
 iht, jarg Solejmān Sulthān 'awrag
 Jifrá'ejl sudahlah per'ālah bagi Zab-
 tawret kagilijan 'awrag Tstidawnij,
 dan bagi Kemawlj kagilijan 'awrag
 Maw'āb, dan bagi Milkawm ka-
 djunwan benij Zamāwn 'tu, de-
 nedjiskan 'awleh Sulthān.

14 Sabāgej lāgi depitahkannya fe-
 gala gambar terdrjij, dan detabag-
 nya fegala hūtan p an, lālu depu-
 nolhinja tampatnja degan tūlag p
 manulija.

15 Demikjen lāgi medzbelh 'tu,
 jarg 'ada di-Bejt 'Ejl, dan paggog
 'tu, jarg Jerobsam 'ānak laki p
 Nebath, jarg sudah baperdawsakan
 'awrag Jifrá'ejl, sudahlah kardjā-
 kan; loggoh balaj medzbelh 'tu
 djuga, dan paggog 'tu deroboh-
 kaninja; behkan paggog 'tu debā-
 karnja, sambil memūdij 'tu men-
 djādi duli, lālu detunukannya hū-
 tan p an 'tu.

16 Dān fatelah sudah Jawfijā ber-
 pālig dirinja, maka delihatnja klu-
 bōr p, jarg 'ada disāna di'ātas bukkit
 'tu, lālu desubohinja meg'ambil
 tūlag p deri dalam khubōr p 'tu,
 dan debākarnja 'tu hābis di'ātas
 medzbelh 'tu, jarg 'ija sudah menē-
 djiskan: menūrut fermān Huwa,
 jarg sazi 'Allah 'tu telah sudah
 menjaruw, jarg menjarulah fegala
 perkāra 'ni.

17 Tambāhan delabdānja; 'āpātah
 karāmat 'ni, jarg 'aku 'ada meli-
 hat? maka delombah 'awrag laki p
 'ifj negerij 'tu kapādānja; behuwa
 'itlah khubōr sazi 'Allah 'tu, jarg
 sudah datag deri pada tānah Je-
 hūdā, dan sudah menjaruw fegala
 perkāra 'ni, jarg 'argkaw sudah ber-
 lakūkan 'ātas medzbelh Bejt 'Ejl 'tu.
 18 Maka delabdānja; bejarlah dija
 berhenti, bārag sa 'awrag djāgan
 bergarakhkan tūlag p nja: 'arkjen
 maka deluputkannya tūlag p nja,
 dan tūlag p Nabij 'tu, jarg sudah
 datag deri pada Sjawmerawn.

19 Dān lāgi fegala rūmah pagg-
 og p an, jarg 'ada didālam fegala
 negerij Sjawmerawn 'tu, jarg Sul-
 thān p 'awrag Jifrá'ejl sudahlah
 kardjākan, ākan meggusārij Hu-
 wa, delalmkan 'awleh Jawfijā: fa-
 hinggā deperlakukannya padānja,
 menūrut fegala perbowatan 'tu, jarg
 telah debowatnja di-Bejt 'Ejl 'tu.

20 Lālu delombilehinja fegala kā-
 lun p paggog p 'tu, jarg 'adālah
 disāna, di'ātas medzbelh p 'tu; dan
 detunukannya tūlag p manulija di-
 'ātasnja 'tu: komedijen deri pada
 'tu maka plārglah 'ija ka-Jeruf-
 jalejm.

21 'Arkjen maka berpalamlah Sul-
 thān pada faganap khawm 'tu, sab-
 dānja; hendaklah kāmū memēgag
 Fāfāh bagi Huwa 'llah kāmū: fe-
 perti 'ada tersurat didālam kitāb
 Perdjandij'an 'ni.

22 Sahādja seperti hārij rāja 'ni
 tijāda terpegāg bārag Fāfāh, padā
 hārij p fegala Hākim p, jarg sudah
 meg'hlukumkan 'awrag Jifrá'ejl,
 dan tijāda padā sakalijen hārij p fe-
 gala Sulthān p 'awrag Jifrá'ejl, dan
 fegala Sulthān p 'awrag Jehūdā 'tu.

23 'Adapawn pada tāhon jarg ka-
 dawlāpan belās deri pada Sulthān
 Jawfijā 'tu terpegāglah Fāfāh 'ni
 bagi Huwa di-Jerufjalejm.
 24 Dān lāgi fegala 'awrag jarg
 berdjim tanōg p an, dan jarg tānu
 pada Hikmat 'lbbās, lāgi Terafim,

dān Dejwāta p tāhij, dan fegala ka-
 gilijan p, jarg kalihātan didālam tā-
 nah Jehūdā, dan didālam Jerufja-
 lejm, delalmkan 'awleh Jawfijā:
 'āgar sopāja dedirikkannya fegala per-
 kat'ān Tawrāt 'tu, jarg 'ada ter-
 surat didālam kitāb 'tu, jarg Hili-
 khijā 'Imān 'tu telah sudah men-
 dāpat didālam khobah Huwa.

25 Maka dihulu deri padānja tijā-
 da 'adālah sa 'awrag Rādja, jarg
 fatāra degan dija, jarg sudah taw-
 bat kapada Huwa degan faganap
 hatnja, dan degan faganap dji-
 wanja, dan degan faganap kawā-
 sānja, menūrut faganap Tawrāt
 Mūsāj: dan komedijen deri padānja
 'tu tijādalah bāgon sa 'awrag sa-
 tāra degan dija.

26 Dān hānja saloggohinja tijādā-
 lah Huwa berbāhik deri pada ka-
 hāgātan morkānja jarg besar 'tu,
 jarg 'awlehinja berhaugātanlah mor-
 kānja pada 'awrag Jehūdā, 'awleh
 kārana fegala peggusāran 'tu, jarg
 'awlehinja Menafjejudah meggu-
 sārij dija.

27 Maka bafermānlah Huwa; lāgi
 'awrag Jehūdā 'tu 'aku hendakh
 melāhkan deri hadāpan hadlretku,
 seperti 'aku sudah melaitkan 'awrag
 Jifrá'ejl: dān 'aku māwu mem-
 bowag negerij 'ni Jerufjalejm, jarg
 'aku sudah memēhleh, dan khobah 'tu,
 jarg deri padānja 'aku sudah bafer-
 mān; namāku ākan 'ada disāna.

28 'Adapawn 'ākan peniggal fe-
 gala khūlah Jawfijā, dan fegala
 falawātu jarg telah debowatnja; bō-
 kankah sanowānja 'tu 'ada tersu-
 rat didālam kitāb Tawārih fegala
 Sulthān p 'awrag Jehūdā?

29 Pada hārij p nja ber'argkatlah
 Firzawn Nekaw Sulthān Mitsir 'tu
 menjarag Sulthān 'Ajūr, kapada
 sūgej Firāt: maka berdjālanlah
 Sulthān Jawfijā bertemū degan
 dija; dan Sulthān Mitsir pawn
 memātkanlah dija di-Medjidaw,
 serta delihatnja djuga dija.
 30 Maka hamba p nja bermowat-

lah dija māti p ka'ātas sawātu pe-
 dāti pergi deri pada Medjidaw, dān
 bawālah dija ka-Jerufjalejm, sam-
 bil meg'khubōrkan dija didālam klu-
 bōrnja: maka delambot razijat tānah
 'tu Jehaw'āhaz 'ānakh laki p Jaw-
 fijā, dān de'urapnja dija, dān de-
 radjākannya dija ganti 'āhajnja.

31 Sa'awrag duwa ploh tūga tā-
 hon tuwahnja 'adālah Jehaw'āhaz,
 tatkāla 'ija nājik Rādja, dan tūga
 bōlan lamānja karadjā'anlah 'ija di-
 -Jerufjalejm: 'adapawn nāma bon-
 dānja 'itlah Hhamūthal, 'ānakh pa-
 rampuwan Jirmejā deri pada Libnā.

32 Maka 'ija berbowatlah djāhat
 pada māta p Huwa, menūrut fegala
 falawātu jarg bāpa p nja sudah ber-
 bowat.

33 Telāpi Firzawn Nekaw bulog-
 gikan dija di-Ribliā, didālam tānah
 HHamāt, sopāja djāgan 'ija memē-
 gāg karadjā'an di-Jerufjalejm: maka
 detargogkannya ka'ātas 'ifj tānah
 'tu denda sarātus pīkol pejrahk,
 dan sawātu pīkol 'amas.

34 Lāgipawn Firzawn Nekaw mefa-
 djākan 'Eljakhīm 'ānak laki p Jaw-
 fijā 'tu ganti Jawfijā 'āhajnja,
 dān menjālinkan namānja, dedja-
 dikannya 'tu Jehawjakhīm; 'ada-
 pawn 'ākan Jehaw'āhaz de'ambli-
 nya bāwa fertānja, kalakijen maka
 datārglah 'ija ka-Mitsir, dān ma-
 tīlah disāna.

35 Maka Jehawjakhīm pawn per-
 fombahkan pejrahk dān 'amas 'tu
 pada Firzawn: hānja demlejkannya
 'ifj tānah 'tu, ākan perfombahkan
 pejrahk 'tu, 'ātas bōnji ūtah Fir-
 zawn; deri pada māfīg p 'awrag
 'ātas nlejnja detontutnja pejrahk
 dān 'amas 'tu, deri pada razijat
 tānah 'tu, ākan perfombahkan 'tu
 pada Firzawn Nekaw.
 36 Sa'awrag duwa ploh līma
 tāhon tuwahnja 'adālah Jehaw-
 jakhīm, tatkāla 'ija nājik Rādja,
 dān fabelās tāhon lamānja karadjā-
 'anlah 'ija di-Jerufjalejm: 'adapawn
 nāma bondānja 'itlah Zebūdā,

'Anakh parampuwān Pedajā dēri pada Rūmā.

37 Maka ija berbowatlah djāhat pada māta p Huwa, menūrut segala fawātu jarg bāpa p nja sudāh berbowat.

FATSAL JANG KA XXIV.

1 **P**ada harij p nja ber'agkatlah Nebukadnejar Sulthān Bābel i'tu: maka Jehawjakhim djādilah hamba kabāwahnja tiga tāhon lamānja; sudāh i'tu maka ija pawn berbāliih, dān durhāka berchilāf padānja.

2 Maka Huwa pawn menjūroh padānja pasūkan p 'awrag Kasdīm, dān pasūkan p 'awrag 'Arām, dān pasūkan p 'awrag Maw'āb, dān pasūkan p benj Sāmawn, fahingga desūrohja marika i'tu pergi melaggar 'awrag Jehūdā, 'akan membina sākan dija: menūrut fermān Huwa, jarg ija sudāh bafermān 'awleh parentah hamba p nja Nabij p i'tu.

3 Safogghojālah djādi demikijen 'atas būnji penjūroh Huwa lawan 'awrag Jehūdā, 'akan melalukan dija dēri hadāpan ihadretnja, 'awleh kārana dawfa p Menafej, menūrut segala fawātu, jarg telah debowātja.

4 Dān lagi 'awleh kārana dārah 'awrag jarg tjāda bersālah, jarg telah detompahnja, fahingga sudāh depunohnja Jerūsālejm dangan dārah 'awrag i'tu, jarg tjāda bersālah: sebab i'tu tjāda māwu Huwa meg'ampōnij lagi.

5 'Adapawn 'akan peninggal segala khitlah Jehawjakhim, dān segala fawātu jarg telah debowātja; bukankah samowānja i'tu 'ada tersurat didālam kitab Tawārih segala Sulthān p 'awrag Jehūdā?

6 Maka mangkatlah Jehawjakhim ber'aduww dangan bāpa p nja: maka Jehawjakhim 'anakhnja laki p najiklah Rādja megganti dija.

7 'Adapawn tjādālah Sulthān Mitsir i'tu kombāli lagi 'akan kawar dēri dālam tānanja: tagal Sulthān Bābel sudālah meg'am-bil, dēri pada sūgej Mitsir dātarg kapada sūgej Firāt i'tu, segala fawātu, jarg sudāh 'ada tasalokh kabāwah Sulthān Mitsir.

8 Sa 'awrag dawlapān belas tāhon tuwahnja 'adālah Jehawjakhim, takāla ija najik Rādja, dān tiga būlan lamānja karadjā'anlah ija di-Jerūsālejm: 'adapawn nāma bondānja i'tulah Nehuštā, 'anakh param-puwān 'Elnatan dēri pada Jerūsālejm.

9 Maka ija berbowatlah djāhat pada māta p Huwa, menūrut segala fawātu jarg 'ajahnja sudāh berbowat.

10 Pada māsa i'tu djuga ber'agkatlah lajkar p Nebukadnejar Sulthān Bābel ka-Jerūsālejm: ihatj maka terkapoglah negerij i'tu.

11 Lāgipawn dātarglah Nebukadnejar Sulthān Bābel menjarang negerij i'tu, sedāng lajkar p nja 'adālah meg'apog berkulitng dija.

12 Tatkāla i'tu kaluwarlah Jehawjakhim Sulthān 'awrag Jehūdā kapada Sulthān Bābel, ija 'ni, dān bondānja, dān hamba p nja, dān paghulu p nja, dān sīda p nja: maka Sulthān Bābel pawn menagkap dija pada tāhon jarg kadawilapan dēri pada karadjā'annja.

13 Dān ija meg'aluwarkan dēri sāna segala harta istāna Rādja: lālu dān segala harta istāna Rādja: lālu ija meg'arat pūts segala perkakas 'amās, jarg telah deperbowat 'awleh Soleymān Sulthān 'awrag Jil-rā'ejl didālam Kasbah Huwa, le-perti sudālah bafermān Huwa.

14 Sbahān ija memindahkan faganap 'ij Jerūsālejm, dān samowā paghulu, dān samowā pahalāwan perkāfija, salakhā 'awrag tertāwan; lagi segala tūkarg p kajuw, dān tūkarg p besij: tjādālah tiggāl bārag 'awrag, katjuwālij 'awrag hina

dija: maka per'ulālah marika i'tu mandiantih berkulitng 'akan melaggar dija.

2 Bagitu djuga terkapoglah negerij i'tu; lampej tāhon jarg kafabelas dēri pada Sulthān TSidkhijā.

3 Pada harij jarg kafambilan dēri pada būlan jarg ka'ampat, 'apabila berkarālanlah kalapāran i'tu didālam negerij; dān tjāda 'adālah bārag rawij pada rasijat tānah i'tu: 4 Tatkāla i'tu menjabelahlah i'ij negerij, dān segala 'awrag berpagar i'tu pada malam salālu djalān pintu gerbang, di'antāra kaduwā dejuwāla, jarg 'ada deslōj tāman Rādja, ('adapawn 'awrag Kasdīm 'adālah menjarang negerij i'tu berpandjang djālan dōlon p an.

5 Maka balatantarā 'awrag Kasdīm i'tu meg'ulirah balākarg Sulthān, dān meghambatlah dija i'tu didālam dōlon p an Jerifhaw, dān laganāp balatantarānja tjerēj berej-lah dēri padānja.

6 'Arkjen maka detargkapnja Sulthān i'tu, dān demudikkannja dija kapada Sulthān Bābel ka-Ribā: maka detantikkannja hukum 'ātanja.

7 Maka 'anakh p laki p TSidkhijā i'tu depaggalnja lejbernja dihadāpan māta p nja, dān māta p TSidkhijā pawn debūtākannya, dān de'ikannja dija dangan duwa rantēj tumbāga, lālu dedātargkannja dija ka-Bābel.

8 Komedijennja pada būlan jarg kalima, pada harij jarg katdōh dēri pada būlan i'tu, jarg 'ada tāhon jarg kafambilan belas dēri pada Sulthān Nebukadnejar Rādja Bābel, maka Nebazar 'adān paghulu segala 'abantāra hamba Sulthān Bābel i'tu dātarglah ka-Jerūsālejm.

9 Maka ijapawn bakarah khobah Huwa, dān istāna Rādja hābis: lagi segala rūmah p di-Jerūsālejm, ihad segala rūmah p besār i'tu de bakarnja hābis dangan 'āpij.

10 Maka segala dejuwāla Jerūsālejm

lejm 'tu derobohkan 'awrah Kasmim, jarg 'ada ferta Paghulu segala 'abantára 'tu.

11 'Adapawn 'akan peninggal khawm 'tu, jarg sudah tinggal di dalam negeri, dan 'akan segala 'awrah pelarij, jarg sudah melarikan dirinya kepada Sulthán Babel, dan 'akan peninggal 'awrah kabangkalan, maka depindahkan marika 'tu tertawan 'awrah Nebúzarr 'adan Paghulu segala 'abantára 'tu.

12 Tetapi deri pada 'awrah hina dahina tana 'tu detinggalkan 'awrah Paghulu segala 'abantára 'tu, fategah 'akan bakardja tatanaman pohon 'angawr, dan fategah 'akan 'igat perhumá'an tana.

13 Sabermula maka tijarg p timbaga jarg didalam knobah Huwa, dan segala pelápih, dan tálik timbaga, jarg didalam knobah Huwa, depitjahkan 'awrah 'awrah Kasdim 'tu, sabingga maka timbaganya 'tu debawanya ka-Babel.

14 Lagi parjokh p, dan penjidokh p, dan katam p, dan sondokh p, dan segala serba p timbaga, degan jarg mana 'awrah bejala berchidmat, 'tu pawn de'ambinija.

15 Maka de'ambil 'awrah Paghulu segala 'abantára per'ukopan p, dan simbrán p, 'apa p jarg lamata p 'amus, dan 'apa p jarg lamata p pejrakh;

16 Kaduwa tijarg, tálik jarg 'ala, dan segala pelápih, jarg telah dekarjakan 'awrah Solejman guna knobah Huwa: tijada 'adalah timbaganya timbaga segala serba 'ini.

17 Dawlapan belas hasta 'adalah katiggy'an labátarg tijarg, dan gandua jarg di'atasnya 'tu 'adalah timbaga, dan katiggy'an gagananja 'tu 'adalah tiga hasta, dan djala p, dan bowah p dalma di'atas gagananja 'tu kulling, 'adalah famowánja timbaga: maka leperiti segala 'ini 'adalah pada tijarg lajin, ferta degan djala p 'tu.

18 Lagipawn de'ambil 'awrah Paghulu segala 'abantára 'tu Seraja 'Imám kapala 'tu, dan ISefanjá 'Imám peg'ápit 'tu, dan tiga 'awrah penogguw 'ambag pintu 'tu.

19 Dan deri dalam negeri 'tu de'ambinija fa'awrah sida p, jarg 'adalah djuro djanag di'atas segala 'awrah pararg, lagi lima 'awrah laki p deri pada segala 'awrah jarg meemandag durdja Sulthán, jarg kadapatan didalam negeri 'tu; dan lagi djuro tulis Paghima tantará paparagan 'tu, jarg bertantarákan razijat tana 'tu, dan anam puloh laki p deri pada razijat tana 'tu, jarg kadapatan didalam negeri 'tu.

20 Satelah sudah Nebúzarr 'adan Paghulu segala 'abantára 'tu hábis megg'ambil marika 'tu; maka deperdjalkannya dija 'tu kepada Sulthán Babel ka-Ribla.

21 Maka Sulthán Babel pawn mena taklah marika 'tu, dan meematkanlah dija 'tu di-Ribla, didalam tana Hamat: degan demukjen maka terpindahkanlah 'awrah Jehudá 'tu tertawan deri dalam tana nahija.

22 'Adapawn 'akan khawm, jarg sudah tinggal lagi didalam tana Jehudá, bawrah jarg Nebúkadejjar Sulthán Babel 'tu sudah meninggalkan, maka de'angkatnja Ddedajá 'anakh laki p 'Alhitham 'anakh laki p Sáfán 'tu 'akan kapala di'atasnja.

23 Tatkala Paghima p segala balatantaré 'tu, marika 'tu fendrij, dan segala laki p sakejnja 'tu meñegar, bahuwa Sulthán Babel sudalah megg'angkat Ddedajá 'akan kapala; maka datarglah 'ija kepada Ddedajá ka - Mitfpá: katahuwij Jijmasejil 'anakh laki p Netanja, dan Jawhazan 'anakh laki p KHarejah, dan Seraja 'anakh laki p Tanhumeet, 'awrah Nethawiatij 'tu, dan Ja'azan-ja 'anakh laki p 'awrah Mazakátij 'tu, marika 'tu fendrij, dan segala laki p sakejnja 'tu.

24 Maka berfompallah Ddedajá

'Akan marika 'tu, dan 'akan segala laki p sakejnja 'tu, dan katalah padanja; djangan kamu tákot djádi hamba kabawah 'awrah Kasdim: tinggallah kamu didalam tana, dan deperhambalah kabawah Sulthán Babel, maka 'ontog bájik 'akan 'ada pada kamu.

25 Tetapi djádi pada bilan jarg katudjoh, maka datarglah Jijmasejil 'anakh laki p Netanja, 'anakh laki p 'Elhijamar, deri pada 'atfal Sulthánij 'tu, dan sapthloh 'awrah laki p fertanja: maka marika 'tu meñe taklah Ddedajá, sabingga 'ija méti; lagipawn babarapa 'awrah Jehudá, dan 'awrah Kasdim, jarg 'adalah fertanja di-Mitfpá.

26 Satelah 'tu maka berbagkitlah lagipap khawm 'tu, deri pada 'awrah kithil datarg kapada 'awrah besar, dan Paghima p segala balatantaré 'tu, lalu datarglah ka-Mitsir: kárana tákotlah marika 'tu deri pada hadapan 'awrah Kasdim.

27 Maka djádi pada tana jarg katga puloh tudjoh deri pada karpindahan Jehawjakim Sulthán 'awrah Jehudá, pada bilan jarg kaduwa belas, pada harij jarg kaduwa puloh tudjoh deri pada bilan 'tu, bahuwa 'Ewlimerawdak Sulthán Babel 'tu, pada tana tatkala 'ija najik Rádja, megg'angkat kapala Jehawjakim Sulthán 'awrah Jehudá 'tu deri dalam gadog pangdjara.

28 Maka katalah 'ija degan lombohot manis fertanja; lalu latakhlah petarananja di'atas petarána segala Rádja p, jarg 'ada fertanja di-Babel.

29 Kalakjen maka 'ija bersalun pakajin p pandjaranja: lalu 'ija lantap lantjajala rawtij dihadapan hadretnja, salági segala harij kabidopannja.

30 'Adapawn 'akan bijanja, bahuwa bijanja 'tu lantjajala deberikan 'awrah Sulthán padanja, rjajala faharij pada harijnya, salama segala harij hidopnja.

27 Maka djádi pada tana jarg katga puloh tudjoh deri pada karpindahan Jehawjakim Sulthán 'awrah Jehudá, pada bilan jarg kaduwa belas, pada harij jarg kaduwa puloh tudjoh deri pada bilan 'tu, bahuwa 'Ewlimerawdak Sulthán Babel 'tu, pada tana tatkala 'ija najik Rádja, megg'angkat kapala Jehawjakim Sulthán 'awrah Jehudá 'tu deri dalam gadog pangdjara.

28 Maka katalah 'ija degan lombohot manis fertanja; lalu latakhlah petarananja di'atas petarána segala Rádja p, jarg 'ada fertanja di-Babel.

29 Kalakjen maka 'ija bersalun pakajin p pandjaranja: lalu 'ija lantap lantjajala rawtij dihadapan hadretnja, salági segala harij kabidopannja.

30 'Adapawn 'akan bijanja, bahuwa bijanja 'tu lantjajala deberikan 'awrah Sulthán padanja, rjajala faharij pada harijnya, salama segala harij hidopnja.

S U R A T T A W A R I C H J A N G P E R T A M A.

FATSAL JANG PERTAMA.

- 1 'A Dam, Sjejt, 'Enawwj.
- 2 'A KHejnan, Mahalah'ejl, Jered.
- 3 Hhanawjk, Metfalah, Lámek.
- 4 Nôh, Sjejm, Hám, dan Jáfet.
- 5 Benij Jáfet 'itlah Djawmer, dan Madjawdj, dan Máda, dan Jáwan, dan Trbal, dan Mésjek, dan Tiras.
- 6 Slahdan benij Djawmer 'itlah 'Ajskenaz, dan Difat, dan Taw-djarmá.
- 7 Maka benij Jáwan 'itlah 'Elhjá, dan Tarfijjá, Kithim, dan Daw-daním.
- 8 Benij Hám 'itlah Kúfj, dan Mitrójim, Fúth, dan Kansán.
- 9 Slahdan benij Kúfj 'itlah Sebá, dan Hhawlá, dan Sabtá, dan Rase-